

ПЬЕСАЭЗ

КОМИПЕРМГИЗ
Кудымкар 1940

Я. Ялунер.

ТШАККЕЗӨН УТКА

Орсіссез:

Неизвестной—диверсант.

Вася Ковтюшенко—красноармеец-пограничник.

Командир.

Пограничной застава ись боецез.

Вөр. Вөр саяс нюр. Сайласьөмөн мунö Неизвестной...
Кусттэз коласын кылö кышöтөм. Неизвестной уськөтчö му
вылö, мөдö дзэбсисыны. Вылына гегзөмөн лэбзьö вөр утка.
Неизвестной чеччö.

Неизвестной. Прокленитөм утка! Сё öтiкыс
лэбалö... Бытьтö сiя вöджжö менö. (Видзöтö гөгөр.)
Эта прокленитөм нюрыс да вöрыс!.. Неужели ме öши?
(Кыскис папиросаз, пондiс куритны, сулалö мыйкö
думайтöмөн.)

Веськытланьсянь вдруг пондö кывны песня. Неизвестной
перыта чапкис папиросасö, дзэбсисис кыз пу сайö,
кöда öтiк только и быдмö сэтөн. Видзчисьö. Сцена вылö пе-
тö том боец—Вася Ковтюшенко. Пельпон вылас сiя
нöбöтö ящик, кöда вевттьöма топыт брезентовой мешöкөн.

Мешök вылас гижöма: „Осторожно“, „Огнеопасно“.

Вася (ссылö).

Колö шуны, страдайта ме бура,
Колö шуны, ог тöд, мый и кер.
То ли аслым вещьян меным вурны,
То ли небны сiйö кöть бы көр.

(Баитö.) Ох!.. Мыдзи. Колö куритыштны. (Шуксис
мыр вылö. Жагвыв ношасö пунктiс му вылö. Кыскис ки-
сет. Ссылö.)

Кöть думайт, кöть эн думайт тэ сэтөн:
Öвтөн быдкөдь проблемаыс эм...

То ли овны усызён светас?
То ли бритомён овны совсем?

Талуння заданнёыс тыртёма „отлично“ вылө.

Клопöтыштис кинас аслас ноша кузя. Уввез коласын кылө кышöтөм. Вылына гегзёмөн лэбзьö вөр утка.

В а с я. Утка... (Горöтлө.) Уту, уту, уту!.. Ква, ква, ква!.. Ах, жаль! Сьöрын абу нем огнестрельнöйыс. Виöдз револьверыс абу. А то бы ме сийö тачки. (Вдруг, думайтёмөн.) А мый, ежели лэсьöтны тшаккезён утка?.. Тшакөвöй соусён, а? Непременно пондыла. Колö только быдöс рецептов составитны. (Кыскис записнöй книжка, гижö.) Утка, картовка, тшак, лук... Быдöс этö обязательно... эшö мый? (Уськötис карандашö. Улö видзöттöг, нюжötис кисö, медбы лэбтыны карандашö. Казяетöг карандашыс туйö лэбтис папирөса, кöдö чапкис Неизвестнöйыс. Думайтёмөн баитö.) А мый, ежели сэтчö жö эшö морковь пуктыны, а? Чöскыт понда, яблөккөз туйö, а? (Пондö гижны. Казялис папирөсасö.) Папирөса? Кытшöм папирөса вермас лоны татөн? (Видзötö папирөсасö.) „Казбек“? Кысянь мяян местаэзын лоис „Казбекыс“, көр сийö татөн озö и вузалö?.. Нельки шоныт эшö... Эта приезжöй папирөсаыс меным оз гленитчы... Колö юртны челядыслö. Öтик минута оз туй весь öштыны. (Ношасö лэбтис пельпон вылас, перыта пондис мунны сия пуланьö, кöда сайö дзөбсисис Неизвестнöйыс. Неизвестнöй вöруг чеччöвтис пу сайсяняс, лэбтис револьвер.)

Неизвестнöй (резкöя). Стой!

В а с я (невна паймыштитис). Мый этö? (Сувтчис, петитчö бөрлань.)

Неизвестнöй. Стой, нето ме лыя!

В а с я (öшöмөн). Кыдз этö вежöртны?..

Неизвестнöй. Лэбты киэтö.

В а с я. Пожалуйста... (Лэбтö перво öт кисö, сыбöрын мöдсö.) Колö висьтавны, киэзö менам тырадьсь...

Неизвестнöй (нежык горөн.) Чöv. Баит гусьөн, нето—конец тэныт. Ме тöда, что оружие тэнат абу. Чапкы вакрамеш ассит ношатö, и лэбты киэтö!

В а с я. Мый эта лö—чапкы ношатö вакрамеш?.. Медбöрья новосттез! Чапкыны колана вещ...

Неизвестнöй (тшöктёмөн). Ношатö му вылө, а киэтö вывлань, кылан?

В а с я (öшöмөн). Пожалуйста... (Жагвиев пондö лэдзны му вылө ящиксö, кöда вевттьёма надписсеза мешöкөн... Вöруг сылөн мелькнитис дума... Баитö не öддöн чорыта.) Э... не... Эта делөыс не сэтшöм простöй...

Неизвестнöй (перыта). Стой! Тэ мый нöбötан?

В а с я. Страннöй вопрос... Он разь адззы, что эта—пироксилиновöй шашкаэз понда мешök?..

Неизвестнöй (тревожнöя). Шашкаэз? (Невольнöя вешишö бөрлань.)

В а с я (увереннöя ни, чорыта). Колö висьтавны, ме ог вежöрт, кытшöм эта допрос? Кин тэ сэтшöмыс? (Вешишö мыр сайö. Шатöвтчис.)

Неизвестнöй (лögөн). Осторожнöйжыка! Баит... Шашкаэз?

В а с я. Можот и шашкаэз... (Вдруг тэрмасьёмөн.) Да, шашкаэз! Ме и шуа—шашкаэз! Пожалуйста, ме чалка! (Ящиксö лэбтис юр вевдöрас.)

Неизвестнöй. Дугды! Бöбöv! Бöбөсялня мый я?

В а с я. А мый?.. Колö висьтавны, тэ первöй эд лякасин ме бердö.

Неизвестнöй (волнуйтчёмөн). Виян и асьтö и менö...

В а с я. Вот именно... Да сэтчö жö, эта—виль сорт. Бура трекнитöм дырни пыр взрывайтчöны.

Неизвестнöй. Кытчö тэ нöбötан пироксилиновöй шашкаэтö?

В а с я. Мало ли кытчö. Можот, эта военнöй тайна.

Неизвестнöй. Баит!

В а с я. Нето, можот, мяян ученнö... Нето, можот, мяян подрывнöй удж мунö... Вильса весöтам... (Сцена сайым взрывсянь шум.) Вот! Кылан? Эз тырмы—менö и ыстисö. А, можот, совсем мый-нибудь мöдик... Но, а мыйын делөыс? Шашкаэс не тэнат эд, мый тэныт беспокоитчыны? Лучше ачит висьтав, кин тэ сэтшöмыс?

Неизвестнöй (öддöн лögөн). Кывзы, зонка, меным нем сөсся öштыны оланас, кылан?

В а с я. Но, и кыла... Но, и мыйын делөыс? Эстөн полосаыс пограничнöй, быдыслö ветлötны правоыс

абу сетома. Тэ мый, шпион я мый я? Сэж сідз и висьтав.

Неизвестной (*гажтёма*). Эшэ отпыр висьтала тэныт, зонка, меным сэсся нем оштыны... Этасянь етшажык баит, кывтэ видз пиннет сайын.

Вася. Только тэ эн повзётлы менэ. Повзётом-нас менэ он бось.

Неизвестной. Тэ эшэ верман овны!

Вася. Ме и думайта овны, ог тэд—кыз тэ...

Неизвестной. Да... Раз менэ казялін, сэсся керны нем... Но дак мый, давай баитыштам.

Вася. А мый йылісь миянлэ баитны? Буржык бы вэлі, гражданин, кобы тэ сразу мунін мекот кытчэ колэ, мед тэдны, кин тэ сэтшэмыс.

Неизвестной. Мунны тэкот мэд светас ме норовита эшэ. А мэдик общэй туйыс миян абу.

Вася. Ась лоэ сідз, но эн вунот, что пондан кэ лыйны, то оз ков и менам пироксилинэ. Отпыр лыймыс тырмас, медбы лэбтыны кок вылэ быдэс границасэ. Быдлаын сулалэны часовёйез.

Неизвестной (*перыта*). Сідзкэ, границаыс матын ни?

Вася. Но тэ, гражданин, дугды ылэтчыны, бытьтэ тэ он тэд, кытчэ пырин. Быд пу вылын гижэма: „Пырны оз туй. Пограничнэй полоса“.

Неизвестной. Ме ёши эта проклятэй вэрын. Ме ошті ориентировкасэ.

Вася. Он я тэ мэд висьтавны, что локтін тшак ёктыны?.. Револьверон зобняыс туйэ.

Неизвестной (*гажтёма*). Тэ, зонка, абу бэбэв, медбы ме пондэ бэбэвтыны тэнэ. Не, не тшак ёктыны ме локтэ... (*Вдруг лёгон.*) Эн вэрзы местасит, кылан? А то кыкнанымлэ конец.

Вася. Ме ог и лэсэвотчы тэтэг мунны. Пожалуйста. Мийэ гостеприимнэй народыс. Локтис гэсь, пожалуйста, пыр. Сэтчин видзэтам, мыйон гэсьсэ потшуйтны.

Неизвестной (*гусьон, но лёгон*). И эн горётлы! Баит джын голоснат.

Вася (*невна гусьонжык*). Пожалуйста. Но мый тэ эн шу, а оланыс тэнат гажтэм.

Кыкнанныс ветлётны сцена шэрын сулалан ыджыт мыр гэгэр, кода янсётэ нийэ ётамэдныс дынісь.

Неизвестной (*вдруг ёддэон небыта, ласкова*). Кызвы, зонка, эм я тэнат сэблэм?

Вася. Мэднэж, кытшэм смыслын? Ог вежэрт...

Неизвестной. Ме юала, эм я тэнат сэблэмыт?

Вася. Кытшэмкэ эм жэ... Определённо...

Неизвестной. А эм я тэнат деревняс, кода-ись тэ локтін, старуха-мам? Висьтав!

Вася. Колэ висьтавны, вопросыс эта наивнэй. Быд красноармеецлэн эм мам.

Неизвестной. А челядыс тэнат эмэсь?

Вася. Лоасэ. Определённо.

Неизвестной. А менам эмэсь ни челядбэ.

Вася. Но, сэж ме нылэ ог завидуйт, коли айныс нылэн сэтшэм.

Неизвестной. Кытшэм?

Вася. Сэтшэм патласян профессия.

Неизвестной. Ошибайтчан, зонка. Ме—не шпион. Ме—несчастнэй морт.

Вася. Отыс оз мешайт мэдыслэ.

Неизвестной. Гэре тшэктис менэ локны татчэ.

Вася. Да, радостэсэ татэн тэныт нем видзчисьны.

Неизвестной (*ыджыт чувствэон*). Вежэрт, ме ог бэбэв тэнэ. Менам ёддэон ыджыт гэре. Только сја вайётис менэ татчэ.

Вася. Колэ висьтавны, страннэй гэре—вайётэ веськыта пограничнэй зонаэ.

Неизвестной. Висьтав меным, кызэ бы тэнат мамыт ёддэон шогалис, кызэ бы сылэ кольчис овны лыддэом луннэз,—тэныт охота бы вэлі адззывны сійэ кулан одзас?

Вася. Конечно—охота. Только менам мамэ оз лэсэвотчы кувны.

Неизвестной (*шогсэомэн*). А менам мамлэн—смертelnэй шогот. Сылэ недыр ни кольчис овны. Спасеннэ абу. И ме мэдэ бы энэ луннэсэ чулэвтыны сы постеля дынын.

Вася. Кин жэ тэныт мешайтэ?

Неизвестной. Кывзы менам оланлись история-сё, и тэ быдс вежортан.

Вася. Пожалуйста. Сэтён мянлө сідз и сідз весь сулавны—пжалуйста.

Неизвестной. Дас год чулаліс сія кадсянь, кёр ме ачым пышши тїян странаё. Ме пышши татчё капитализм гнёт шогыя. И татён ме адззи ассим виль родинасё.

Вася. А ёні важыс тёдвылат усис?

Неизвестной. Но граница мёдорын менам кольччис семья. Мам, инь и челядь. Ме пышши, менё преследуйтис полиция, и ме эг вермы босьны нійё сёрам... Кыдз пышшис эмигрантліс семьяс мучитисё, ны вылын издевайтчисё, но эзё лэдзё асланыс киззись. Ме эг вермы босьны разрешеннёсё вайётны нійё татчё. И вот эна луннэзё ме получиті письмо... *(Кармансис кыскё письмо.)* Старуха-мамё кулө раксаень... Иньё куліс эшö одзык... Сія эз вермы терпитны страданнёсё. Челядьыслөн кыкнаннислөн—туберкулёз... Овны немён. Кулас бабныс—челядьыслö гибель... *(Дрöжитан голосён.)* Мый вöлі керны меным? Ме должен вöлі адззывны нійё... отсавны нылө... Но кыз?

Вася. Босьны да мунны ны дынө.

Неизвестной *(синнэсö чышкикö)*. Не вокнит дело керны этö. Кытчöдз получитан разрешеннё, чулалас уна кад. А сэк сёр ни лоас. И вот ме решиті ачым вуджны границасё... Вежорт, ме не враг... Ме просто несчастной морт, кёдалён кулөны медматись морттэз... *(Пуксис мыр вылө. Горзö.)*

Вася. Колö висьтавны, что эта, конечно, не ёд-дён гажа.

Неизвестной *(синваэз тыр)*. Эн губит менчим челядьсё, зонка!.. Ме муна кордон пыр, медбы вайётны нійё татчё. Медбы нетшкөвтны нійё нищета да смерть киззись... И ачым ме берта ныкöt.

Вася. А интересно, кысянь тэнат лоис револьверыс?

Неизвестной. Ме—агроном... Меным колö уна ветлыны... даже ойезён... Менам эм право новійотны оружиесё... Верма мыччавны тэныт разрешеннё... Пожалуйста... *(Бумажниксис кыскё бумажка.)*

Вася. Оз ков, оз ков... Ме верита. Эн сибötчы!

Неизвестной. А сёрам ме босьті сійё сы понда, что мёдөр ладорас сія вермас ковсьыны меным. Пондасё кё сэтчин кутны менö—эта донён нылө сув-тас.

Вася. Вежорта... А ёні кытчöдз позьё куритыштны. *(Судзötис кисет, пешлисё от свободной кинас керны папироса.)*

Неизвестной *(ыджыт чувствоён)*. Сувт менам местаё, зонка, и думайтышт... Эм кё тэнат морт сёлөм, вежорт менö... Ежели бы тэнат пондис, кувны мамыт... Ежели бы тэнат челядьлө грöзитис гибель... Разь тэ эн бы кер сідз жö, кызд ме?

Вася. Веськыта кё шуны, меным интересно, мый тэныт мясянь колö?

Неизвестной. Ме ог пов, ежели менö босьтасё татён. Төдасё, кин ме, и менö лэдзасё. Но эта—виль задержка. Сэк быдс ни лоас öштöм... Ме первуись эта проклятой вöрын и вот ёши... Мыччав меным, кызд мунны граница дынас, и вунöt сы йылись, что адззылін менö. Сэсся меным тэсянь нем оз ков.

Вася *(неопределённöя)*. Вежорта...

Неизвестной *(тыма)*. Веритантэ менчим али он?

Вася *(сёлөмянь)*. Мыля не сідз... Ме верита. Оланас быдыс овлө. Менам сёлөмö—тожö не из.

Неизвестной *(расстроганнöя)*. Зониньöй тэ менам, родной...

Вася. Только кытшöм тэныт этасянь толк—ог вежорт. Границасё тэныт сідз и сідз не вуджны. Метöг кутасё.

Неизвестной. Сэтчин—мый лоас. Можот, вуджа... Эта понда тэ ответсё он видз. Но тэ менö эн адззыв и нем эн кыв... А ме тэкöt вештися эта понда...

Вася. Мый тэ шуин?

Неизвестной *(кыскё чунькытш)*. То—чунькытш. Сія кольччис меным эшö дедöсянь. Ценаыс сылө—куим тысяча.

Вася *(небыльнöй жадностьён)*. Куим тысяча?

Неизвестной. Ме босьті сійё сёрам, сійөн что сэтчин деньгаыс меным ковсяс. Но менам эшö эм.

Бось сійо. Этон тэ верман ньобны мамытло кык мос да быдса хозяйство.

В а с я (*эшб „жаднбйжыка“*). Кык мос? Ой, миянло кык мос и колоны!.. Тэ модан сійо меным сетны?

Неизвестной. Сета. Но ежели тэ мено ббббан, ежели мено кутасо, сэк чунькытшсё тэнчит сёровно мырддясё.

В а с я (*жарбн*). Ме ог ббббт!.. Талун ме не дежурной, не менам дело. Мун аслат туй кузя. А ме тэно эг адззыв. Модиккез кутасо—не менам дело. Только чур, тэ мыйись мый дак тожб молчок.

Неизвестной. Ме не предатель.

В а с я (*жарбн*). Вай чунькытшсё... (*Мунб сы дыно.*)

Неизвестной. А кытчб тэ сійб дзебан?

В а с я. Сапогам сюйышта... Менчим озб адзб, эн тбжды... Нето вот кисетас дзеба...

Неизвестной. Не. Лучше сапогат.

В а с я. Ладно. Позьб и сапогам. Вай.

Неизвестной (*петитчб*). Осторожнойжыка. Эн вунбт, мый видзан пельпон вылат. Пукты ношатб му вылас.

В а с я. Конечно—пукта... Пожалуйста...

В а с я босьтис чунькытшсё, мунис Неизвестной дынсянб ббра мыр саяс. Пуктис ношасб. Пуксис му выло. Перыта кыскис сапогсб. Неизвестной перыта кыскытшсё пурт, дзебис сійб мышкас, сиббтчб В а с я дыно.

Неизвестной. Буржыка дзеб... Мед ёрттэт эзб казяло... Сыббрын муб дзебан...

В а с я (*вдруг казялис Неизвестнойлис движеннёсб, перыта чечбвтис, горбтло*). Эй, стой! Мый киат?! (*Кватиттис ассис ящиксб*.)

Неизвестной (*невна бшбмбнмоз*). Мый?

В а с я. Мыйло пуртсб кыскин? (*Ббра ветлбтбны мыр ббббрбттис*.) Думайтан, ме ог адззы?

Неизвестной (*вдруг шыннйлобмбн, перыта*). Чудак тэ... Да ме модб пиджаксим подкладсб невна резьбтны.

В а с я. Пиджаксит? Мыйло?

Неизвестной (*перыта*). Сэтчин менам деннга вурбм. Ме мода тэныт эшб деннга сетны.

В а с я. Деннга?

Неизвестной. Но мый но... Чудак тэ, повзин... Вот чудакы! Думайтан, мыйко умольб мода керны... Да тэ ме понда лоин первой другбн. Родной зонся донажык. (*Сьблбмсянб*.) Дона зонинбй тэ менам... Вот видзбт... (*Резьбтис пиджакись подкладсб, действительно судзбтис деннга*.)

В а с я (*сразу спокойнойжыка*). Быль—деннга... Деннгаыс миянло тожб колб...

Неизвестной. Бось, родной... Тэ понда абу жаль. Вот вит сотня руб. (*Мунб сы дыно*.)

— В а с я (*небыльной жадностьбн*). Вай деннгасб. (*Мунб сы дыно*.)

Неизвестной (*петитчб*). Жагвыв! Да пукты тэ ассит дьявольскбй ношатб. Только нерввез выльн орсан.

В а с я. Конечно—пукта... Нето ог... Лучше тэ видзыш сійб.

Неизвестной. Мый?

В а с я. Кбдкоста ме быдбс дзеба...

Неизвестной (*перыта*). Тэ модан меным сійб сетны?

В а с я (*сиббтчис топ*). Только тэ осторожнойжыка... Этон озб шутитб... (*ббббн перыта ящиксб пуктис Неизвестнойло пельпон вылас*.)

Неизвестной (*повзбмбн*). Жагвыв! Тэ бббсялин!

В а с я (*горбтло*). Осторожнб! (*ббббн перыта резьмитис кисетсис Неизвестнойло чужбмас махорка буссб, летымитис сы киись револьверсб да чечбвтис ббрлань*.)

Неизвестной (*бшбмбн горбтло*). Стой! Чорт!

В а с я (*чорыта, револьверсб иньббтбмбн*). Лапаэтб вывлань!

Неизвестной (*отчаяннбя*). А, дьявол!.. А... А... А-пчхи!

Несйб. Табакыс сёйб синнасб, курбтб нырсб.

В а с я. Мый ме висьталб—лапаэтб вывлань!

Неизвестной (*дугдывтбг несйб бы и сы коста жб полб керны лишнбй, неосторожной движеннё*)... А-пчхи!.. А-а... А-пчхи!.. Проклятбй!

В а с я (*лбга сералбмбн*). Жагвыв несйы! Эн вунбт, мый нбббан!

Неизвестнõй. А... А-пчхи!

Вася. Быль байта! Чукуллезас жагвыв!

Неизвестнõй (*горõtлõ*). Вай револьверõе, сволоч!

Вася (*лõгõн*). Ме тэныт сета, чуча зонлõ! Жалей-тõмõн мõдн менõ босьны? Деньгаõн небны? Мун одзас, кытчõ колõ! Сэтчин тэныт мыччаласõ кулись роднятõ!

Неизвестнõй. А... А... А-пчхи! (*Котрасьõ лõ-гувьяс, но полõ уськõтны ящиксõ.*)

Уввез коласõt шумõн лэбзьõ вõр утка.

Вася (*чорыта*). И не котõртны! Витдас возмож-нõйись—мена́м нельдас кыкьямыс! Вот, какраз, верма мыччавны! (*Перыта лыйис кытчõкõ вывлань,— сы кок-кез дынõ усис вõр утка.*)

Неизвестнõй (*горõtлõ*). А, дьявол! Да́к кув жõ тэ месся одзжык!

Лэбтис ящиксõ да быд вынись шентис Вася дынõ. Ачыс, юрсõ киэзнас кутõмõн, уськõтчис му вылõ. Мешõкисис кисис тшак. Пауза. Сыбõрын. Неизвестнõй ис полõмõн лэбтõ юрсõ.

Вася (*лõгõн*). Ладно! Кончайт комедиясõ!

Неизвестнõй (*глухõя*). Мыля... абу... взрывыс?

Вася. Природалõн орсõм. Чеччы!

Неизвестнõй чеччõвтис, бõбись видзõtõ тшакыс вылõ.

Вася (*лõгõн*). Окты! Не тэ понда õктисõ!

Неизвестнõй (*горõtõ*). Бõбõtн?

Вася. Тян коддыскõt главнõйис—не повзьяны да не õшны. Окты быдõс—õтикõдз, нето ме лыя, вежõртн?

Неизвестнõй (*яроствнõя*). А, проклятõй кычан!.. Тэ бõбõtн менõ. А-пчхи!

Вася. Окты, окты, унасõ эн баит. Сэтчин тыдав-ны пондас... Но?!

Неизвестнõй жагвыв пондõ õктыны тшаксõ.

Вася. Вõрõtчы, вõрõtчы перытжыка! Сэтõн тэныт не санатория.

Неизвестнõй (*гажõtõма*). Ниндуллесõ тэчны жõ?

Вася. Быдõс тэчны. Не тэ понда õктисõ. А õнн пукты пельпон вылат и мунам.

Неизвестнõй (*гусьõн, лõга*). Проклятõй молоко-сос! Кõр локтас менам срокыс, ме аслам киэзõн джа-гõта тәнõ.

Вася. Эта одзлань тыдавны пондас. А кытчõдз удавжыка вõрõtчы. Куим шаг одзлань!

Мунõны. Эта кеста быд ладорсянь петõны пограничнõй заставаись боеццез. Одзас командир. Неизвестнõй и Вася сувтыштисõ.

Командир. Сулавны местаын! Кин лыйис?

Вася. Ме лыйи, ёрт командир!

Командир. Киэзнýtõ вывлань!

Вася (*лебтõ кишõ*). Пожалуйста, ёрт командир... только этõ ме...

Командир. Ковтюшенко?

Вася. Кывза, ёрт командир!

Командир. Кинõс тэ лыйин?

Вася. Уткаõс, ёрт командир. Видзõта, õддьõн и госа уткаок лэбалõ. А менам, кыдз нарошно, сьõрам некытшõм оружие абу... Ме татчõ тшакьявны локтõ... Даже сьõлõмõ жмытчыштис, кõр думайтõ, что сэтшõм бур яй весись õшас. А сэтчõ вдруг ки увтõ шпион шедис, ме сылис и босьтõ револьверсõ. Сэссия, лыйи сы понда, медбы сетны сигнал.

Командир. Сулав. Кытшõм шпион?

Вася. То эта. Конечно, асьсõ сийõ тожõ ковсис босьтны.

Командир. Кыдз нõ тэ сийõ босьтн, кõр тэнат некытшõм оружие эз вõв?

Вася. Сидз кыдз ме пограничнõй отрядись повар, то решитõ ме талун быдõннысõ свежõй тшакõн гõсти-тõtны. А зобняыс менам абу. Ме пыр тшакьявнытõ этõн ящикнас ветлывла. А зэр шогья каттывла пирокси-линовõй шашкаэз увтись мешõкõн. Вот, адззан...

Командир. Но, но?

Вася. А сэтõн сэтшõм дело, ёрт командир. Ре-вольверõн шпик. Но, ковсис висьтавны, что менам пироксилиновõй шашкаэз. И что абу некытшõм расчõt уськõтны менõ му вылõ... Вермас аслыт донõнжыка сувтны. Но, а остальнõйис, кыдз байтсõ, техникалõн

дело. Сэтшом случайез дырни главнõйыс—не õшны, ёрт командир.

Командир. Сидз. Вежõрта, ёрт Ковтюшенко.

Вася. Колõ висьтавны, сия меным взятка туйõ чунькытш эшõ суйыштис. (*Сапогис кыскис чунькытшисõ.*)

Командир. Чунькытш?

Вася. То, ёрт командир. (*Чунькытшисõ сетис командирлõ.*) Ме босьтi, медбы сия туй вылас гусьбник эз чапки сийõ. Можот, отсалас быдõс делосõ осьтны.

Командир (*неизвестнõйлõ*). А тэмый висьталан? Неизвестнõй (*лõга*). Быдõс эта ложь!

Командир. Ложь?

Неизвестнõй. Первõйсянь медбõрья кылõдз ложь. Эта красноармеецлись весись лëбõмсõ отрицайтa. Ме—советскõй гражданин.

Командир. Сидз. (*Лэчыта видзõtõ Неизвестнõйыс вылõ.*) Кольчõ только тõдны, важын я тэ лоин советскõй гражданиннас, штабе-капитан Петрошевич?

Неизвестнõй (*неожиданностьсянь даже бõр вешимитис*). Мый? (*Полõмõн видзõtõ командирис вылõ*).

Командир (*спокойнõя*). 1930 год, Белоруссия. Тõдан?

Неизвестнõй (*полõмõн*). Этõ вõлин тэ?

Командир. Мõдпыра пантасям мийõ тэкõt погранполосаас и, колõ думайтны,—медбõрьяись. Онi мийõ суровõйжыкõсь лоим, капитан. Ёрт Ковтюшенко...

Ковтюшенко. Кывза, ёрт командир!

Командир. Шпионõс кутõм понда, находчивость да мужество понда объявляйтa тэныт ыджыт благодарность.

Вася. Служитa Советскõй Союзлõ, ёрт командир!

Командир. Понда ходатайствуйтны командованнë одзын тәнõ наградитõм йылись. А онi позьõ мунны. (*Баитõ õтклõ боецез коласись*). Ёрт Петров, бось тшақнас ящиксõ.

Вася (*перыта*). Эн тõжды, ёрт командир, эта нõбõтас. (*Мыччалис Неизвестнõй вылõ.*)

Командир. Не, мыйлõ беспокоитны господин Петрошевичсõ. Сылõ и сидз уна трудносттес лоасõ одзлань. Бось, ёрт Петров.

Боец. Кывза! (*Босьтис ящиксõ.*)

Командир. А онi мунам!

Вася. Ёрт командир, разрешит меным кольччыны кõмасьны. Ме вõта тиянõс.

Командир. Ладно. Одзлань, ёрттэз!

Боецез да Неизвестнõй мунисõ.

Вася õтнас. Пуксис мыр вылõ, перыта кышалõ сапогсõ. Жагõник сьылõ.

Ах, ме ог тõд, кõtь лун-лун думайта, Покоритны бы кыдз сьõлõмшõр.

Ах, веритõ, ме õддõн страдайтa, Сидз кыдз ог тõд совсем, мый и кер.

Кончитис кõмасьны. Босьтис уткасõ да перыта пондис мунны отрядис сьõрõ.

ЗАНАВЕС.

Фёдор. Простит. Часот муна... Ме только мода висьтавыны, что, тэныт не откодь кё сия, мый керсё миян заставаын, тэ кольччан.

Ыбёсё ёркётёны.

В. Вейс.

ЛОТОС

Отік действіеа пьеса

Орсіссез:

Фёдор Павлович—старшой лейтенант, пограничной заставаись начальник, 30 годся.

Таня—сылён инь, 22 годся.

Антон—младшой командир, служебной понлён проводник, 27 годся.

Нина Николаевна Бурлакова—сылён инь, том врач, 25 годся.

Лекпом.

Шедько—красноармеец.

Сергеев—красноармеец.

Пограничной заставаын Антонлён квартира. Комната. Отік нето кык ышын. Отік ыбёс. Рыт. Ар. ышын сайын тола, зэрё. Стуллэз вылын сулалёны осьтём чемоданнэз. Джоджын, бокын моз сулалё корзина. Пызан вылын и быдлаын куйлёны вещёсез. Нина лёсьётчё туйё. Сылё паныт, бытьтё ответ видзчисьёмён, сулалё Фёдор. Корзина вылын гажтём пукалё Антон.

Нина. Антон, тэ корин разь Фёдор Павловичё лоны миян коласын посредникён?

Фёдор. Антоныс эстён непрічем.

Нина. Но? А ме тожё эд, некё, эг кор тэно керны этё!

Фёдор. Небытшём, Нина Николаевна,—ме баита тэкёт кыз эрт, а тэ... тэ отвечайтан сэтшём лёга, бытьтё ме обидита тэно мыйёнкё. Верит—ме мода, медбы и Антонлё и тэныт вёлі бур. Вот и локті байтышны.

Нина. Ме муна, Фёдор Павлович. Кынымкё час бёрті ме муна татісь. Ме кора тэно кольны миянёс кыкён Антоныскёт.

Нина. Пырё.

Пырё Сергеев.

Сергеев. Ёрт старшой лейтенант! Тэно срочно корёны аппарат дыно укреплённой район штабсянь.

Фёдор. Сейчас локта!

Сергеев. Позьё мунны?

Фёдор. Мун.

Сергеев петіс.

Нина Николаевна, тэнат эм эшё кадыс думайтны... Адззисьлытёдз! *(Сибётчис сы дыно, жмитіс кисё. Пауза. Петіс.)*

Нина *(сулалё)*. Не, не... Быдёс эта не сия, не сия... *(Бёра пондё тэныи вещьесё.)* Антон, а кытшём сёжё эта дзугём штука... Оланыс, шуа, дзугём штука.

Антон. Ниночка, сідзкё, тэ быдёс решитін? Совсем?

Нина. Антон, мыйлё тэ сідз баитан?

Антон. Ме баита—умёля тэ менё вежёртны пондін.

Нина. Антон... *(Ласкова негорён.)* Оз ков сідз... Ме вот тэча вещьесё и... Разь тэ он адззы—разь ме песняэз сыыла? Тэ думайтан, ме понда быдёс эта ёддён кокнит?

Антон *(неопределённой)*. Ог тёд...

Нина. Антон, милёй, но мыля тэ он верит меным?.. Ме мёді висьтавыны... Да, ёні эта йылісь сьёкыт байтны... *(Сибётчис сы дыно, мышкыртчис, кыкнан кинас кутіс сылісь чужёмёсё, бергётіс асланыс, видзётё синнэзас.)* Разь кор-нибудь тэ чувствуйтін, что ме ог любит тэно?.. Ёні.. разь он кыв?.. *(Босьтіс сылісь кисё, пуктіс аслас морос вылё.)* Кылан, кыз ёткёптё сьёлёмё? *(Бура окаліс тыртпезас, жмитчис рожабаннас сы рожабан бердё. Пауза. Вдруг перыта эд веськётчис, муніс сы дынісь.)* Ме, Антон, женскёй, женскёй, кёда любитё. Но ме этё женскёйсё видза кулакын. Вот!

А н т о н. Корны ме сэсса ог вермы!. Ниночка, тэ ѓтнат эд менам... Вот ме байта, а ачым...

Н и н а. Антон, но, оз ков... Оз ков, роднѓй тэ менам... Мый тэ, милѓй.

А н т о н. Ог вермы. Адззан, ог вермы... кѓркѓ тэ жалейтн менѓ.

Н и н а. Милѓй... И любита, и жалейта...

А н т о н (*шысеттѓг качайтѓ юрнас*). Не... Можот, тэ, Ниночка, эшѓ думайтан? Ме эд чожа ни...

Н и н а. Не, Антон! Ме тѓда, мый тэ ѓнн висьталан. (*Шерьта, невна лѓгасѓмѓнмоз.*) Кылі ни. Мѓдн год тэ мунаи военнѓй школаѓ, менѓ тшѓктѓны уджавны татѓн районнѓй больницаын врачѓн. Видзчисьны тѓнѓ эшѓ мѓдн годѓдз и ѓтлаын овны и уджавны городын. Ме этѓ кывлі ни.

А н т о н. Кывліи?.. Да... тэ этѓ кывліи ни.

Н и н а. Эта, Антон, оз устраивайт не тѓнѓ, не менѓ. Менѓ оз туй видзны насильно. Тэ понда эта лоас унаѓн сѓѓкытжык. А ѓнн ме любита тѓнѓ. Любита. Тэ тѓдан этѓ.

А н т о н. Ме тѓда... Ме тѓда, мыля тэ мунаи. Тэ велѓтчин. Университет кончитн... доктор... а ме... Ме лѓсѓѓтчи... только лѓсѓѓтчи военнѓй училищеѓ... (*Лѓга серѓмтчис.*) Пара: кулик да гагара...

Н и н а. Антон! Мыля тэ сндр байтан? Антон!

А н т о н. Мый—Антон! Ме, конечно, Антон, сѓтшѓм жѓ, кытшѓм вѓлі. Докторлѓ оз лѓсѓв сѓтшѓм жѓникыс—повлѓн командирыс... Не сы сѓѓртн. Ме ог пов байтны правдасѓ.

Н и н а. Бѓѓѓтчан!

А н т о н. Правдасы бытшѓѓ синтѓ. Вот этасын тѓнѓ обида и кутѓ...

Н и н а (*негорѓн*). Мыля тэ оскорбляйтан менѓ, Антон?

А н т о н (*вдруз лѓньсис, пуксис, кнэзнас вевттис чужѓмѓѓ*). Не, не, этѓ ме сндр. Простит... Тэ—вежѓртан... Тэ ѓн лѓгав ме вылѓ.

Н и н а (*гусѓѓн, бытѓтѓ корѓ*). Ойнас муно медбѓрря пароход, Антон. Сѓрма кѓ, ковеса муны кѓрттуй кузя. А станцияѓдззис ылын... и распута—меным сѓѓкыт лоас.

А н т о н. Да, да, муи. Конечно, муи.

Н и н а. Антон, роднѓй менам... но, вежѓрт менѓ.

А н т о н (*вежѓрттѓѓг, бытѓтѓ байтѓ пространствѓѓ*). Да, да... ме вежѓрта, конечно, вежѓрта... Тэ пыркежѓ мунаи?

Н и н а. Не! Мѓднѓж шуны... Тэ должен локны медынѓ, Антон.

А н т о н. Тѓ... кѓр велѓтчин, письмѓѓ меным гижлн... Ныи уна вѓлісѓ бур кыввез. И правильнѓй кыввез. Тэ ачыт эд мѓдн уджавны ѓтлаын мекѓт. Ме тѓда... А тѓ... тэ вунѓтн...

Н и н а. Не! Ме ѓг вунѓт, Антон! Но ѓд... ме ог вермы... Ме думайтн—эта медглавнѓй... А вот сѓѓѓрын... Кывзы, ме тѓныт не быдѓс висьтасы... Ме ѓг байт снѓѓн, что полн... думайтн, тэ серавны ме вылын пондан... Висьталан—ѓдлѓѓн ни уна ме думайта ас йывсим... А ѓнн ог пов, ѓнн быдѓс висьтала... Кывзы, только серъѓзнѓя кывзы... Тулыснас ме уджалн медбѓрря практиканы асланым профессор дынын клиникаын. ѓтпыр кызкѓ сѓѓкыт операция бѓрын снѓ корис менѓ аслас кабинетѓ. Снѓ кутн менчим кнэзѓс да окаліс. Ме повзи. „Простит,—шуд,—старикѓ нежносттез понда... Бурѓс тѓнат кнэт, Нина Николаевна. Сѓтшѓммес шѓча овлѓны... Пондан уджавны ѓтлаын мекѓт?“ Ме, Антон, ѓг кольчы сы дынѓ. Ме тѓ дынѓ локтн. Локтн снѓѓн, что любита тѓнѓ. И снѓѓн, что мѓдн татѓн уджавны, ѓтлаын тѓкѓт. Ме нѓль месяц олн татѓн и, кыз врач, почти нем ѓг кер... И вот, тѓ тѓдан ни, удерлун ме бѓра профессорысѓнн полунчнтн предложѓннѓ. Снѓ корѓ менѓ дынас—клиникаѓ. Ме ог вермы сѓсса пукавны татѓн... Ог понды! Неужели тѓ он вермы вежѓртны менѓ?..

А н т о н (*кызкѓ неопределѓннѓя, снѓ думайтнс мѓдн йылісѓ*). Сндр, сндр. Татѓн тѓ он вермы... Муи, муи. (*Понднс думайтны.*)

Ыѓѓсас ѓрѓѓтѓѓны.

Н и н а. Да, поэѓѓ.

Т а н я (*пырѓ плаѓѓн, снѓ вамѓм, чанкѓ плаѓѓѓ*). Ой, кыз зѓрѓ! Одва тнѓнѓдз локтн. И тѓла—нем ѓз тыдав. Антон, тѓнѓ ме эшѓ ѓг на адззыв, здорово.

(Нюжбтö кисö, Антон шысеттöг здоройтчö. Нина-
лö.) А тэ мый нö дыр? Мыля быдöс вещетö чапка-
лин? Ме, тöдан, мыйлö локтi? Миянлö, натьтö, бöра
ойбыт колас кыкөн пукавны. Федясö öнi бöра корисö.
Заставаас кытшöмкö ыджыт отряд локтiс. Натьтö,
кытшöм-нибудь чепуха пондöтчö. Граница саяс эна
асывсаян ни сопка вылас пулемёттэз сувтöтлöны.
Нельки кöр пемдiс, ния эзö мунö... Ме думайта, ой нас
уськötчасö... Сидз, Антон? Кыдз тэ думайтан?.. (Вдруг
казялис.) Да мый тийö чöлатö, бытьтö кулöмöсь, а?
(Видзöтö кыкнанныс вылö.) Мый лоис? видчит? Нина!
Антон! Мый тиянкöt?

Пауза.

Антон, висьтав! Тэнчит ме юала. Но!

Антон. Нем абу... (Пессьö шутитны.) Гажтöма
олам... зэрö, нять...

Таня. Нем ог вежöрт.

Антон. Юав, Танечка, Нинаыслись,—сия тэныт
быдöс висьталас.

Таня. Нина, мый сэтшöмыс?

Антон. Тэ шуан, отряд локтiс? Менö начальни-
кыс оз лöсьöтчы корны—он тöд?

Ыббсас ёркötчöны.

Пырö!

Пырö С е р г е е в.

Сергеев. Ёрт младшöй командир, заставаись
начальник корö тэнö дынас.

Антон. Висьтав сылö—локта кык минута бöрти.

Сергеев. Кывза. Позьö мунны?

Антон. Мун.

Сергеев мунiс. Антон перыта пасьтасьö.

(Ыббс дынын.) Нина, ме мунi.

Нина. Тэ пыралан эшö?

Антон. Конечно! (Петiс.)

Таня. Нина, мый лоис? Мый тиян коласын шог-
мис?

Нина. Талун ойнас мунö медбöрья пароход.

Таня. Но дак мый?

Нина. Ме муна.

Таня. Тэ? Кытчö муна?

Нина. Москваö, аслам профессор дынö... Ассис-
тентön.

Пауза.

Таня (сылö öддьөн диво). Тийö мый, янсötчит?
Нем ог вежöрт! Вдруг—раз-раз и янсötчит? Ме ду-
майта да, сидз оз овлы. Мамö меным висьтасьлис, что
перво дыр видчöны. А сыбöрын вöлись, кöр дышныс
ни пондас петны видчынытö, сэк и янсötчöны.

Нина (сералö). Кытшöм тэ смешнöй, Танюша!

Таня. Мыля? Мыля ме смешнöй? Ме думайта да,
тэ смешнöйыс. Антоныс тэнö любитö, тэ сийö люби-
тан—и вдруг янсötчитö. И небытшöм и смех петö.
Мый лоис?

Нина. Эз ло, Танюша, а сидз петö. Вот тэ—кык
месяц только чулалiс, кыдз тэ жöник сайö петiн и
ötik минута он вермы овны Федяыттöг. А тэ думай-
тан, быдöс эта Федянас пондöтчö и Федянас кончайтчö?

Таня. И совсем ме не сэтшöм бöбöв, кытшöмön
тэ менö лыддян. Нельки обида босьтö. Мийö решитiм
ни. Год мийö олам öтлаын, сыбöрын ме муна велötчы-
ны, лoа агрономön нето учительницаöн. Гожум кежас
понда сы дынö вовлыны. Сыбöрын понда уджавны
сэтчин, кытöн лоас сия. Сия жö районуын. Вот и быдöс.
Ме думайта, этадз лоас öддьөн бур. А любитам кö
öтамöдöс, гöтрасим, дак мыйлö жö янсötчыны?

Нина. Вит год, Танюша, чулалiс сия кадсян,
кыдз ме тожö велötчи, гожум кежас вовлi сы дынö,
думайтi—лоа врач, уджавны понда. А мый петiс? Но
вот ме врач. А мый ме понда керны татön, заставаас?
Мыйлö ме велötчи? Татön Лотослö—поныслö—унажык
эм делoыс, нежели меным. Эм öтик лекпом—тырмас.

Таня. Неправда, неправда, неправда! Кыдз тэ
верман сравнивайтны! Даже оз позь вежöртны. Кыдз
тэ верман этадз байтны! Заставаас докторыс разь оз
ков? Öддьөн колö. Даже особенно колö.

Нина (серöмтчис). Даже особенно? А ме думайта
да, не особенно. Ме вот нель месяц ни татön төв

чужьяла. Котъ бы отік серьёзнэй перевязка вѣлі. Мыйлѣ нѣ ме понда советскѣй властыс деньгасѣ видзис—велѣтис?

Таня. Быдѣс этѣ тѣ нарошно байтан, нарошно. Ме адзза эд. Мѣдан Москваѣ мунны, и тѣныт стыд. Стыд чапкыны миянѣс, Антонсѣ, быдѣннысѣ и мунны. Вот... вот и думайтан сякѣйсѣ. Ачыт асьтѣ дорьян.

Нина (*гусѣн*). А тѣ сьѣрті, Таня, ме татѣн уджавтѣг должна пукавны? Меным колѣ быд лун уджавны.

Таня. Районнѣй селѣын эм больница—мун да и уджав.

Нина. Сѣтчин эм врач.

Таня. Сѣтчин эшѣ отік колѣ.

Нина. А мый ме понда сѣтчин керны? Мыттѣз лечитны? Касторка выпиcывайтны? Ранаоккез иодѣн мавтны? Меным охота быдмыны кызд хирурглѣ.

Таня. Хирурглѣ? Ѳддѣн бур! Тѣ думайтан, бур хирургыс только тѣнат профессорлѣ колѣ? А тѣдан, Федяыс висьтасис. Мѣйму ѣкмысѣт заставаын коман-дирѣс ранитисѣ... И сія куліс. А кызди бы сылѣ сѣк жѣ операция керисѣ, ловйѣн бы кольччис... А тѣ шуан—ранаоккез.

Нина. Танечка, милѣй, тѣ он вежѣрт менѣ... Но кызд сѣсся ѣбьяснитны тѣныт?

Таня. Да оз и ков, эн и ѣбьяснййт. И кывзыны ѣг понды! Ѳг понды! А сѣсся... сѣсся—тѣ не только доктор, тѣ Антонлѣн друг, сылѣн ѣрт. Тѣ ачыт желайтін лоны сылѣ другнас. Мыйлѣ тѣ сѣк бѣбѣтін сійѣ?.. Сія велѣтчныны тѣныт ѣтсаліс. Тѣ вит год Москваын ѣлін. Сія быдын аслыс ѣткажитліс, сѣ тѣныт ыставліс. А тѣ сылѣ—спасибо, адззисьлытѣдз, ме муна. Тѣ... тѣ небытшѣм... Он тѣ любит Антонсѣ.

Нина (*перыта сибѣтчис Таня дынѣ, кутышитіс сійѣ*). Не, Танюша милѣй, эта не сідз. Ме совсем не сѣтшѣм умѣль, кызд тѣ думайтан. Не сідз.

Таня. Не сідз? Тѣ не сѣтшѣм? Давай, висьтав ѣні жѣ—кольччан? Висьтав, висьтав!

Нина (*муніс бѣкѣ, кивзнас кутіс чужѣмсѣ*). Не, Танюша... ѣг вермы...

Таня. Некинѣс тѣ он любит, тѣ асьтѣ любитан.

Вот и быдѣс! Мун. Буржык лоас! Мун, коли тѣ сѣтшѣм.

Нина. Кытшѣм тѣ лѣг. А ме думайті, тѣ добрѣй нылочкаыс.

Таня (*насыталѣ плац*). Да, ме лѣг. Адззисьлытѣдз! (*Кѣтѣрѣн петіс*.)

Нина (*уськѣтчис сы сьѣрѣ*). Танечка, мый тѣ! Таня!

Пырѣ Антон.

Антон. Мый лоис Таняыскѣт? Мыля сія пышшис?

Нина. Сулав! Ме чожа! (*Кѣтѣртис*.)

Антон. Нина! Ме часѣт муна! Нина! (*Невна сулалышитіс, видзѣтис бѣрсяныс. Гажѣтѣм. Кышалѣ оружие*.) Но, Антон, видзѣт лѣчытжыка... Умѣль... Пемыт—зѣрѣ, следдѣсѣ миськалѣ... Лѣтѣс вылѣ быдѣс надеяыс. (*Гижѣ запіска*.) Да. (*Серѣмтчис*.) Сія некытѣѣ оз мун ме дынісѣ.

Пырѣ Федор.

Федор. Чожа тѣ?

Антон. Да, да, сейчас лѣкта. Бѣсьта понсѣ и муна.

Федор. Чоужык! Отрядыс петіс ни. (*Баитѣ чѣткѣя и спокойнѣя*.) Часѣт ме получиті точнѣй сведеннѣз. Уськѣтчасѣ вѣськыта миян застава вылѣ. Но эта только демонстрация, только бѣбѣтѣм могисѣ. Кѣдкѣста пондас мунны бѣй, кытѣнкѣ бѣкын границасѣ вуджасѣ диверсангтѣз—вит-кватѣ морт мымда. Нылѣн, натѣтѣ, специальнѣй заданнѣ—керны взрыв—жугдыны ыджыт виль посѣ и лѣдзны ѣтѣс увтѣ, тѣдан... этѣ поездсѣ. Миянлѣ иньдѣсѣ эшѣ кык понѣс. Ѳні быдѣс надеяыс Лѣтѣс вылѣ. Кытѣѣдз эна поннѣс озѣ лѣктѣ, мийѣ ѣбьянѣсѣ кѣтъ мунны да не ѣштыны следсѣ. Лѣдзам кѣ мийѣ кѣтъ кык бандитѣс, тѣдан, мый вермас лоны...

Антон. Сьѣкыт, Федор: пемыт, тѣла, зѣрѣ—следсѣ миськалѣ.

Федор. Лѣтѣс оз бѣбѣт... Пон бур... Но, дак кызд?

Антон. Мун. Ме минута бѣрті пѣта.

Федор. Сідзкѣ, тѣ лоан кустарникын шульга фланг вылын. Ме отрядыскѣт нѣр бѣкас.

Антон. Вежѣрті. Отрядѣѣт нѣр бѣкын.

Федор. Но, кытѣѣдз. Прѣщай!

Антон. Адззисьлытѣдз.

Фёдор петіс. Пауза.

Но... *(Сулалё, надейтчө, что пырас Нина.)* Да... Лотосыс видзчисьё...

Пырö Нина.

Нина. Тэ мунап ни?

Антон. Муна...

Пауза.

Муна... Тэ, Ниночка, эн лөгав ме вылө. Ме эг мөд умөльбө тэныт керны. Ме только мөді... Ме думайтү— мийбө тэкөт пыр өтлаын лоам... Но, мый эд керан, думайтсис сідз, а петіс мөднөж. Но, Ниночка, адззисьлытөдз! Мун, уджав. *(Жмитіс бердас, окаліс, кіэзнас кутіс пельпоннэзөттис, видзөтіс чужбөмас.)* Но, счастливөй туй тэныт! *(Бергөтчис.)*

Нина. Антон... Антон, ме мөда висьтавны тэныт...

Антон. Ог вермы, ог вермы—некөр! Прощай!

Нина. Антон!.. *(Летбөтчис сы дынбө.)*

Антон. Сэтчин записка, Ниночка, лыддьбөт! *(Мунбө ыббөс дынбө.)*

Нина. Тэ... тэ локтан?.. Антоша! Ме дынбө...

Антон петіс.

Адззисьлытөдз. *(Сулалё, думайтбө, сыббөрын муніс пызан дынбө, босьтіс запискасбө, лыддьбөтбө. Лыддьбөтіс аскөттяс, пуксис, думайтбө. Бөра лыддьбөтбө.)* „Прощай, Ниночка, прощай... Тэнат Антон“. *(Чуть оз горзы, но крепитчбө. Тэчбө вещьесбө. Вдруг сразу пондисбө лыйсьыны. Дрөгнитіс.)* Кытшөм матын! *(Сулалё, киас видзбө кытшбөмкбө трепич.)*

Лыйсьбөмыс кылбө өддьбөнжык. Ыббөс ванйөв оссьбө и котөрөн пырбө Таня, сія өтік платьбөн.

Таня *(уськөтчис Нина дынбө)*. Ме пола, Ниночка, ме пола!

Нина *(спокойнбө)*. Мый тэ, Танюша, дугды. Нем сэтөн страшнөйыс абу. Адззан, кытшбөм тэ эшбө учөтик. *(Кутышитіс Танясбө, пуксьбөтіс креслбө.)* Татөн эта часто овлө... Чожа быдбөс чулалас... Пукав.

Таня. Самбөй миян бшыннэз увтын лыйсисбө.

Нина. Этбө тэныт сідз кажитчис. Лыйсьбөны ылын.

Таня. Ме Федяыс понда пола. Виясбө сійбө. Сія сэтшбөм храбрөй. Сія, некбө, нельки любитбө, кбөр лыйсьбөны. Ниночка, виясбө сійбө.

Лыйсьбөмыс кылбө өддьбөнжык и матынжык.

Нина. Тэнат Федяыт сэтшбөм жбө псложеннбөн, кыз и быдбөнныс. *(Гусьбөн, мед Таняыс эз казав, кывзбө лыйсьбөмбө.)* Тэ кужан лыйсьыны?

Таня. Ог... Ме эг на велөтчы. А мый?

Нина. Сідз... Лок, пуксьы кровать вылас.

Таня. Мыйлбө?

Нина *(чорыта, бытьтбө приказывайтбө)*. Ме тэныт шуа—пуксьы кровать вылбө.

Пуля инмис бшынбө, стеклоыс жугалис; осьтбөм бшынас уськөтчбө тбөв и зэр; пызан вылісь усьбө бумага.

Таня *(горбтлбө)*. А-ай! *(Кокжезнас сувтіс кровать вылас.)*

Нина *(сиббөтчис Таня дынбө, спокойнбө)*. Вот адззан... А тэ он кывзы менбө.

Котөрөн пырбө Сергеев.

Сергеев. Кусбөтбө бисбө!

Таня. Оз ков, оз ков! Ме пола!

Нина перыта кусбөтбө бисбө.

Сергеев. Ёрттэз, эд сиббөтчбө бшын дынас... Кытчбөдз оз ло разрешеннбө, би не бзгыны. Вежбөртат?

Нина. Вежбөрта.

Сергеев петіс. Кылбө лыйсьбөм.

Таня. Ме пола, ме пола, ме пола... *(Горзбө.)*

Нина *(гусьбөнник)*. Чбөв, Танечка. Горзыны оз ков.

Кылбө лыйсьбөм. Таня горзбө да синва пыр гусьбөнник баитбө:
„Нина, ме пола—Федясбө виясбө. Ме пола“.

Лыйсьбөмыс пондис кывны өддьбөнжык, и вдруг сразу быдбөс лөнъеис. Кузь пауза. Шы абу. Только шумитбө зэр да тбөв. Вдруг бшын одзас мыччисьбө кинкбө ыджыт, сьбөд. Фөдорлөн голосыс: „Но, ловьябөсь? Ёддьбөн повзит?“

Таня *(чечбөвтис, уськөтчис бшын дынбө)*. Федя! Федя!

Фёдор (*баитё бшынас*). Чöv, кузнечик, чöv... Часöt быдöс кончитчас. Пукав татöн. Нина Николаевна, тэ сэтöн?

Таня. А ме полі... думайті, виясö тэнö.

Фёдор. Но, но, эзö вийö... Мун öшын дынсис... Мун, мун... (*Красноармеецлö*.) Ёрт Сергеев, чоужык отрядись командир дынö. Сія сэтöн, кырас дынас. Висьтав, что ме взводыскöt шульга фланг вылын—видзчися сылсь донесеннёсö. Вежöртін?

Сергеевлөн голосыс. Кывза. Взводкöt шульга фланг вылын. Видзчисян донесеннёээ.

Фёдор. Мун! (*Мунис бшын одзис.*)

Таня (*горöтис*). Бисö öзтыны туйö?

Фёдорлөн голосыс. Чöv, кузнечик, чöv... Норовитö öзтыны.

Пауза. Шы абу.

Таня. Ниночка, вот и быдöс! И немымда полöм оз пет!

Нина (*неопределённöя*). Ог тöд.

Таня. Мыйсö тэ он тöд?.. А кытöн Антоныс?

Нина (*сидз жö неопределённöя*). Антоныс?..

Таня. Мый тэкöt?

Нина. Отсав меным лöсьöтчыны, а то ме ог ешты пароход вылас.

Таня. Сёжö тэ мунап?

Нина. Да... Сёжö ме муна...

Сцена сайын шум. Голоссэз: „Жагöник... Татчö, татчö...“
Сергеев да Лекпом пыртöны ранитöм Антонöс.

Таня. Кин эта?

Нина. Антон! (*Уськötчис сы дынö*.)

Лекпом. Кытчö пуктыны? Öзтö бисö.

Нина. Татчö, кровать вылас. Таня, шонт ва! Чоужык! (*Öзтö лампа*.)

Таня. Мый жö эта сэтшöмыс? Ниночка, мый жö эта? Антон!

Нина. Мый ме висьталі—ва шонт!

Таня. Сейчас, сейчас! (*Котöртис*.)

Нина öтлаын Лекпомкöt чöвтöны Антон вылсь шинель, сапоггез, пуктöны постеля вылö.

Лекпом (*Сергеевлö*). Адззы начальниксö и висьтав, что ёрт Токаревöс ранитисö.

Сергеев. Кывза. (*Петис.*)

Антон. Ёрттэз... Корö начальниксö. Меным колö доложитны.

Нина. Эн баит, Антон. Фёдорыс часöt локтас. Ох, тэ... Вот, адззан, а баитін, что тэкöt некөр нем оз ло... Но, нем абу, чулалас... Терпитыш, Антошенька, терпитыш, милöй... Вот сидз... быдöс бур... (*Малалыш-тис юрсö*.) Куйлы спокойнöя... Сейчас перевязка тэныт кера. (*Миссьötö киэсö*.) Вайö бинт, марля, иод, ножнич... Тöдö, ваыс готов?

Лекпом сетö препараттэсö, мунö.

Антон. Фёдорыс чожа локтас?.. Лотосыс эз мун след кузяс?

Нина. Сейчас быдöс тöдан, Антошенька... Куйлы спокойнöя, роднöй. Кытшöм тэ менам эшö вежöрттöм...

Антон. Тэ лöсьöтчы, Ниночка, а то сёрман пароход вылас...

Нина. Ог сёрмы, Антон, эн тöжды.

Пырö Лекпом, сы бöрсянь Таня, вайöны пым ва.

Лекпом. Ва готов.

Нина. Сувтöt татчö... Миссьöt киэтö.

Лекпом миссьö.

Таня, вай чистöй чышкöt. Чемоданас. (*Лекпомлö*.)
Вай пинцет! Таня, мун сэтись! (*Керö перевязка, Лекпом отсалö*.)

Таня повзбём, нерешительнöй, настороженнöй сулалö бокын. Пырис Фёдор.

Фёдор. Антон? Ранитисö?

Антон. Ниночка, сулав. Ме должен висьтавны...

Нина. Фёдор Павлович, пет, пожалуйста, кытчöдз ме ог кончит перевязкасö.

Фёдор. Ладно, ладно... Антон, ния вуджисö границасö?

Антон. Федя, ме... көр уси...

Нина (*лöгөн*). Пет, Фёдор Павлович! Эн мешайт меным уджавны! Вежöртін?

Фёдор. Простит, Нина... Антон, куйлы спокойнѳя.
(Петис.)

Таня одзза моз сулалѳ ѳтѳк местаас и полѳмѳн видзѳтѳ Антон вылѳ. Нина одзлань керѳ перевязкасѳ. Таня вдруг пондѳс горзыны.

Антон. Но, вот, Танечка, мыйлѳ жѳ горзыны? Горзыны оз ков.

Таня котѳрѳн петис.

Нина. Быдѳс! (Лекпомлѳ.) Пожалуйста, кись меным киэз вылам. Фѳдор Павлович, верман пырны.

Пырѳ Фѳдор, сы бѳрсянь Таня.

Фѳдор. Но, мый, Антон? Ранитѳсѳ?

Лекпом дзимлялис тазсѳ, васѳ, бинт торресѳ, петис.

Антон. Федя, кытѳн Лотосыс? Сѳя адззис следсѳ?

Фѳдор. Кытчѳ тѳнѳ ранитѳсѳ?

Антон. Пустяки! Кытѳн Лотосыс?

Фѳдор. Чѳв, Антон, чѳв...

Антон. Но вот... Нѳя вуджисѳ эд границасѳ.

Фѳдор. Тѳ эн волнуйтчы. Кин вѳлі тѳкѳт?

Антон. Шедько.

Фѳдор. Ѳддѳн бур. Нападеннѳсѳ нырыштѳм. Ѳнѳ быдѳс отрядыс мунас ны следдѳз кузя, кин кужис вуджны границасѳ. Нѳя озѳ ештѳ ылѳ мунны. Миянѳсес мукѳдыс эд вѳввез вылын. Мымда нѳя вѳлісѳ? Тѳ эн казав?

Антон. Эг... Менѳ сразу ранитѳсѳ... Ме уси.

Нина. Антоша, дугды байтны. Фѳдор Павлович, оз ков. И сылѳ висьтав.

Таня. Федя, сылѳ оз туй байтны. Дугды!

Фѳдор. Сейчас ме муна. Антон, тѳ должен кывзыны Нина Николаевнасѳ, вежѳртѳн? Приказывайта! Быдѳс йылѳсь, мый лоас вильыс, ме висьтала тѳныт. (Мунѳс бокѳ, казаятѳг корис дынас Нинасѳ.)

Таня (кок чуннез вылас сѳбѳтчыс Антонныс постеля дынѳ). Антоша, горшыт косьмѳ?

Антон. Спасибо, Таня...

Таня (сетѳ юны). Жагѳник, жагѳник... Вот сѳдз... (Пукис стул вылѳ, Антонныс постеля дынѳ, вниматель-

нѳя следитѳ сы сѳѳрын.) Антоша, ме сѳсся ог понды горзыны... Честнѳй кыв... Ладно?

Антон (шысеттѳг малалыштыс Танялыс кисѳ). Спасибо.

Фѳдор (джынголосѳн, почти ваикѳмѳн байтѳ Ниналѳ). Висьтав, сѳйѳ ранитѳсѳ ѳддѳн серьѳзнѳя?

Нина. Ѳддѳн. Ранаыс ыджыт и болезненной... Вермас лоны внутрѳннѳй кровоизлияннѳ...

Фѳдор. Мый колѳ керны?

Нина. Колѳ полнѳй покой. И ашын, но не сѳрѳнжык мѳдлунся, колѳ керны операция. Колѳ кыскыны пулясѳ. Только эна условиеэз дырни позьѳ гарантируйтны...

Пырѳ Лекпом.

Фѳдор. Кин керас операциясѳ?

Нина. Колѳ талун жѳ ойнас пароход вылын кыскыны городѳ.

Фѳдор. Оз туй.

Нина. Сѳсся нем керны.

Фѳдор. Тѳ ачит висьталѳн, что сылѳ колѳ полнѳй покой.

Нина. Пристаняс позьѳ нуѳтны носилкаэз вылын. Эстѳн абу ылын.

Фѳдор. Не. Пароходыс мунѳ быдса сутки. Он эд тѳд, мый вермас лоны. Тѳ керан операциясѳ!

Нина (повзис). Мый?

Лекпом. Ме кола ѳнѳ, ѳрт доктор?

Нина. Он. Пырав час джын бѳртѳ.

Лекпом мунѳс.

Фѳдор. Кылан, Нина Николаевна? Тѳ часѳт жѳ пондан керны операция.

Нина. Ог, ог, ог!

Фѳдор. Ме ог эд спорит тѳкѳт, Нина Николаевна. Ме требуйта.

Нина. Этѳ оз позь... Сѳдз оз туй... Мый тѳ мекѳт керан! Верма разь ме?.. Верма разь ме оперируйтны сѳйѳ?.. Эд ме... Сѳя вермас кувны... Ме верма вийны сѳйѳ... Не! Ог! Ог!

Фёдор. Нина Николаевна, жагвыв... Ежели колё, сідзкё, колё...

Нина. Но эд... Но, мый тэ керам!.. Эд эта... Эта менам первёй самостоятельнёй операция... Тэ вежёртан... и керны сылө... вундавны сылсь телосё... Ог, ог, Фёдор Павлович! Но, вежёрт тэ менё... И сэсса—керосиновёй лампа, инструменттэз етшадь!.. Ме ог тёд... Ме нем ог тёд.

Фёдор (*кутис сійё кидтис.*) Пулясё колё кыскыны. Немедленно. Ачыт висьталін—соннёй артерия вермас не терпитны пулялсь нырыштөмсё. Кылан? Но! Паникатөг.

Нина (*полөмөн.*) Фёдор Павлович... (*Вдруг летишис кисё.*) Не! (*Чорыта.*) Ме нуота Антонсё пароход вылын. Городё. Ме тёда, мый ме кера! Ме врач! Эта случайн менам распоряженнёс обязательнёйс.

Фёдор. Тэ—трус! И сэсса... Думагыш! (*Мунё ыбёсланьё.*) Ме чожа бёр локта.

Нина (*сылө бёрсяняс.*) Кёр ме баита, ме думайта. Антон. Федя!

Фёдор сувтчис.

Ниночкаыс должен мунны. Сылө талун обязательно колё мунны.

Таня. Антошенька, милёй, куйлы спокойнёя. Ме кора тэнё. Но, пожалуйста.

Антон. Нем оз ло... Меным совсем ни бур. Тэ, Федя, эн видзёт ме вылө сідз... Ме ачым тшөкта Нинасё мунны. Сылө обязательно колё мунны.

Фёдор. Ме тёда только өтикё: ме—заставаын начальник и требуйта, медбы менчим распоряженнёсё тыртисё. Вежёртит?

Нина. Тэ бы лучше эн волнуйт шогалисьсё.

Фёдор. Ёрт Бурлакова, кора не керны меным замечаннёсё. (*Только Ниналө.*) Ме локта кыкдас минута бёрти. Лёсьёт быдөс операцияыс кежё.

Нина. Антонсё ме нуота городё.

Фёдор. Лёсьёт быдөс операцияыс кежё. (*Петис.*)

Антон. Ниночка, сибөтчы ме дынё.

Нина. Танюша, тенат эмбёс вещьез понда ременез,—тэ сетан меным нійё?

Таня. А Федяыс висьталис, что тійё негытчө одё мунё.

Нина. Он кё сет—оз ков. (*Сибөтчис Антон дынё.*) Мый тэныт колё, Антон?

Антон. Игнав, пожалуйста, ошынсё, көдзят.

Нина. Сейчас игнала... (*Сибөтчис, игналө ошынсё Осытасё тунйё трепичөн.*)

Таня. Антон, а мыля тэ менё эн тшөкты игнавны ошынсё? Ме эд ордчөн тэкөт пукала... Ме верми бы игнавны.

Антон. Спасибо, Танюша... Ме вунөти...

Таня (*чеччис.*) Ладно. Ме вая тиянлө вещьез понда ременнесё... Ме сейчас вая. (*Чожа мунис ыбёс дынё, ыбёс дынас невна судалышис, думайгышис и чожа петис.*)

Нина. Ме сейчас өкта вещьесё, мунан мекөт.

Антон. Ме ог мун.

Нина. Тэныт колё керны операция. Ме врач, Антон, ме тёда, мый тэныт өни колё.

Пырө Шедько.

Шедько?

Антон (*перыта бергөтчис.*) А Лотосыс? Кытөн Лотосыс?

Нина. Эз понды мунны?

Шедько. Ёрт младшөй командир...

Пырө Фёдор.

Лотосыс эз бось следсё.

Фёдор. Ме сідз и төди. А өнөдз кытөн тэ вөлін?

Шедько. Кёр ёрт командирсё ранитисё да нөбөтисё, ме босьти сы дынись понсё да муні.

Фёдор. Кытчө мунін?

Шедько. Кустарникас. Нія сэтчин пышшисё.

Фёдор. Киннэз ния?

Шедько. Да шпионнэс... Ме нійё вит мортөс лыдди. Öтикөс водтөти, а нельыс пышшисё. Ме босьти понсё да муні кустарникас... А сия, Лотосыс, бёр кыкё, хозяиныс дынё. Некедз оз мун. Ме думайти—кылас следсё и пондас мунны ме сьөрө. А сия бөрлань

кыскö и кыскö... Локтисö верзёмөн командир красно-армеецезкöt, а кытчö мунны—озö тöдö...

Фёдор. Но! Байт чоужык.

Шедько. Ме и шуа... Ме сикöt, Лотосыскöt, маитчи-маитчи, а сiя сiдз эз и мун следыс кузя, эз бось следсö... Вот ме и вайöтi сiйö татчö.

Фёдор. А разъездыс? Вöла разъездыс тожö бөр бертис?

Шедько. Эз. Мыля бертас? Нiя ны сьöрын, шпионнэс сьöрын вöтчисö—кошшöны. Верзёмөн мунисö. Только не вöтны нылö лоас. Сьöкыт, пемыт, ва. Следсö сразу вермасö öштыны. Понтöг некыдз оз туй... Понкöt не мунны кö—пышшасö.

Пауза.

Фёдор. А тэ мыля китö карманат видзан?

Шедько. Извиняйтча, ёрт старшöй лейтенант... Киöс менчим небурика ранитисö. (*Кыскö кармансис кисö, сiя каттьöма носовöй чышьянокöн, быдöс вирöсь.*)

Фёдор. Мый нö тэ нем он шу?

Нина. Сiдз эд оз туй, ёрт! Мый эта сэтшöмыс!

Шедько. Ме и шуа, ёрт старшöй лейтенант, перво доложитны колö...

Фёдор. Нина Николаевна, кер сылö перевязка, а то ачыс сiя оз и кор.

Нина. Лок татчö, ёрт Шедько. (*Керö перевязка.*)

Фёдор. Но, ме муна, Нина Николаевна... Делоыс умöль. (*Мунö ыбöс дынö.*)

Антон. Федя! Федя!

Фёдор (*суетис*). Мый тэныт, Антон?

Антон. Ме муна Лотосыскöt... Чечча! Ме верма.

Фёдор. Тэ мый, бöбсялiн?!

Антон. Честнöя висьтала!

Фёдор. Куйлы и абусö эн байт! Эн тöжды, мийö вöтам нийö, адззам! Асыв кежас долженöсь эшö поннэз локны. Только эн кер глупосттесö... Но, адззисьлытöдз... Ме мунi. (*Петис.*)

Шедько. Асывнас поннэз нем озö вермö керны... Зэрö. Асыв кежас следыс öшас.

Нина (*перевязкасö керикö*). Абу зубыт?

Шедько. Асылöдззис шпионнэсö колö кутны, а то пышшасö.

Нина. Ме юала—тэныт абу зубыт?

Шедько. Зубытыс—эта мый... А следыс кузя поныскöt часöt жö колö мунны... Сибöрын сёр лоас... Ёрт доктор, ёрт командирсö бура ранитисö?

Нина. Бура... öддöн.

Шедько. А кыз сiя—крепыт?

Нина. Сылөн сьöлöмыс бур.

Антон. Нина! лöсьöt меным пасьтасьны... Ме муна Лотосыскöt...

Нина. Эшö мый висьталан! Тэ мый этö! Чеччыны тэныт оз туй, некыдз оз туй!

Антон. Нина, ме должен чеччыны. Лотосыстөг мийö огö вермö вöтны шписнiнэсö. Тэ вежöртан?

Шедько. Верно! Некыдз огö вöтö, ёрт младшöй командир.

Нина. Да тэныт дасiсь не шагнöвтны лоас.

Антон. Тэ да Шедькоыс отсалатö меным.

Нина. Ме ог и кывзы тэнчит, Антон.

Антон. Ме следöдззис только вайöта... Кыз Лотосыс адззас следсö, ме лэдза сiйö дом вывсис, а одзлань сiя öтнас мунас... Кустарникöдззис эстөн абу ылын.

Нина. Километр да джын.

Антон. Ниочка, тэ вежöртан... вежöртан... ме эд сэтөн виноватыс... Ме эд лэдзи нийö... Ежели бы не ме, дак нийö важын ни бы кутисö.

Нина. Тэ абу виноват—тэнö ранитисö; Антоша, милöй, но дугды байтны.

Антон. Не... ме виноват сыын, что менö ранитисö. Колiс лоны осторожнöйжыкөн... Нина, Шедько, сибötчö ме дынö.

Нина. Мый сэтшöмыс?

Шедько сибötчис.

Антон. Кывзö... Талун нето ашын... нiя, кöдна вуджисö границасö... вермасö лэбтыны воздухö ыджыт виль поссö да лэдзны керös увтас... Ежели мийö... ежели мийö огö кутö нийö, вермас ланы..., Тийö вежон-

тат... вежёртат, ёрттэз!.. Ниночка! Фёдорыс спокойной только сийон, что сия пыр спокойной... Тэ, Ниночка, должна отсавны меным... Шедько, тэ тожэ... Ме сейчас чечча... Нина! Ме тогда, тэ некөр он откажит... Ме понда овны, ме ог кув. Съёлөмө менам бур, ме только следдзис вайота... Отсалө меным... Отсалө пасьтасьны. Шедько! Ниночка! Только ме... только ме вермануётны Лотосё... Сия только мекөт мунас... Тэ вежёртан, вежёртан...

Нина. Шедько, вай сылісь сапогесё. Сэтчин угөлас, Жагвыв, Антоша.

Шедько и Нина шысеттөг отсалөны Антонлө пасьтасьны.

Антон (*кровать вылын пукаликө*). Ниночка, съерат бинттэз бось.

Нина. Ладно.

Антон. Вайё меным револьвер...

Нина и Шедько шысеттөг пасьтасьоны. Антон наблюдайтө.

Быдөс? Отсалө меным чеччыны... Мунам, ёрттэз...

Шедько и Нина отсалөны Антонлө чеччыны, видзёны сийө ки увттэзөт.

Шедько, мун бось Лотосё.

Шедько петіс одзлань.

Мунам, Ниночка...

Жагвыв мунөны ыбөс дынө. Нина нуётө Антонсё ки увтөт. Петёны. Мыйкө дырна сцена вылас некин абу. Кылө, кызд шутнялө да вартө шынастөв, шумитө зар. Отөрас буря.

Лекпом (*пырис, сувтис. Мыйкө дырна сулалө ыбөс дынын, нем оз вежёрт. Сыбёрын котёрон сибөтчис кровать дынө и, кызд бытьтө оз верит аслас синнэзлө, кулымитіс одеялосё, шенталө месаись месаё подушкасё. Бёра сулалө да видзөтө өтмөдбөрө*). Мый сэтшөмыс? Нуөтисё?

Пырө Тания.

Тания. То ременнез. Вермат босьны.

Лекпом. Кытшөм ременнез?

Тания. Подушкаэз понда ременнез.

Лекпом. Подушкаэз? Мыйлө подушкаэсё?

Тания (*вдруг казалис, что лекпомся комнатаас некин абу*). А-ай! (*Горөтлө*.) Кытөн Антоныс? (*Уськөтчис лекпом дынө*.) Висьтав, кытөн Антоныс? Висьтав! Милдй, висьтав правду. Мый жө эта сэтшөмыс?

Лекпом. Ог төд... ме нем ог төд... Нина Николаевнаыс тшөктіс менө часджын бөрті локны, вот, а ачыс кытчөкө мунөм.

Тания. Неправда! неправда! Кытөн Антоныс? Куліс? Куліс ни? Да баит тэ, баит!

Лекпом. Вот. И ме нем ог вежёрт. Локті—некин абу. Натьтө, пароход вылө мунисё. А начальникыс сөтис приказ Нина Николаевналө, мед сия ёрт командирыслө операция керис. Кызд жө ния мунисё?

Тания. Ния эз вермө мунны. Эз вермө сэтшөм чожа.

Лекпом. А кытөн ёрт начальникыс? Тэ он төд? Сия, натьтө, ныкөт.

Пауза.

Тания. Ог төд... Сия мунис. (*Пужис, вежёрттө видзөтө одзас. Кажитчө, бытьтө нем йылісь оз думайт*.)

Лекпом. Ме муна кошша... Ёрт начальниксё кошша.

Тания (*шүе машинальнөя, думайтө*). Кошшы.

Лекпом. Тэ татөн лоан?

Пауза.

Татөн лоан? Али кызд?

Тания (*машинальнөя*). Татөн...

Лекпом. Сэк ладно. [е, можот, кинөс-нибудь адзза. Ме кошша... Вот, кызд жө сідз—мунисё... Ме старайтча, кошша...

Тания (*неопределённөс*). Кошшы...

Лекпом. Дак ме му ладно? (*Мунө ыбөс дынө*.)

Тания. Сулав! (*Чеччөвтис*.) Сулав! Меным Федяыс висьталіс—Шедькоёс ранитисё, сия локтіс бөр, Лотосё вайөтис. Ме тогда, кытчө ния мунисё. Ме тогда! Лотосыс абу. Шедько тожэ абу, ния мунисё след кузя! Сия кулас. Сия оз вермы терпитны. Зэрө, нять, Антоныс

кулас. Мый жö эта сэтшöмыс?.. (Лекпомлö.) Котöрт ны сьöрö! Часöt жö котöрт ны сьöрö! Кустарник дынö— ния сэтчин. Но, мый нö тэ сулалан? Ме тэныт шуа—котöрт! Лекпом. Ме... ёрт начальникыс?..

Таня. Ме адзза начальниксö. Чожжык, чоужжык!

Лекпом мунис.

Мый этö ния керисö? (Сибöтчис кровать дынö, лöсьöтö сийö и быдöс комнатасö, видзчисьö сьöкыта ранитöмс.) Сылö колö öни жö керны операция. Ме ог сет Нина-ислö вещесö. Сия оз мун. Ог сет, ог сет! (Öктö да дзебö Нинаислисьö веицесö.) Кытчö нö быдöнныс мунисö? Ме ог вермы, кытөн нö Федяыс? Кытчö сия лонис?

Пырö Федор.

Федор. Но, кызд тиян делөэс?

Таня (уськötчис сы дынö). Федя, Федя! Ния мунисö!

Федор. Мунисö? Кытчö? Тэ дырни мунисö?

Таня. Не, не... Ме мунис... сьöбрын ме локти... Видзöта ме... сэтөн лекпом öтнас... Ме ременез вайи...

Федор (ласкова). Но, эн тöжды, эн тöжды, кузнечик. Волнуйтчыны оз ков. (Малалыитис юрсö, окалис.)

Таня. Феденька... Ме пола—сия кулас...

Федор. А тэ эн пов, кузнечик, оз ков... Полöны только лягушаэз да кöччез... Висьтась спокойнöя и эн тэрмась. Пуксы. Но, пуксы, пуксы. Вот сидз.

Пауза.

Успокоитчин?

Таня (шынныитис сылö). Успокоитчи.

Федор. Но, вот... Öни висьтась, кызд мый вöли.

Таня. Ме локти, видзöта—некин абу. Öтнас лекпом сулалö, кызд öшöм, и оз тöд, мый сылö керны... Тэ меным сэк висьталин, что Шедькосö ранитисö и что сия Лотоссö вайötис,—но, ме и юала, кытөн ния. А лекпомыс бобгö мыйкö и нем оз вермы буржыка висьтавны. Сьöбрын ме казяли. Видзöта—Лотос абу, Шедько абу, Нина абу... Ния нуötисö Антонсö след вылас. Антоныстог Лотосыс эз мун. Вот ния и нуötисö сийö... Вежöртан, Феденька?

Федор. Эта оз вермы лоны!

Таня. Честнöя висьтала! Кötь вий менö!

Федор. А лекпомыс кытөн?

Таня. Ме сийö кустарник дынö иньдi—вайötны нийö... А то, тöдан, умöль вермас лоны, Шедькоыс эд тожö ранитöм.

Федор (думайтö). Молодец!

Таня. Ме пыр молодец...

Федор. Не, не тэ...

Пауза.

Антонис молодец!

Таня. Антонис?!

Федор. Öни ния кутасö шпионнэсö! Долженöсь кутны.

Осьтсьö ыбс. Порог вылын Шедько—одва öт кинас—здоровйнас—вайötö Антонсö. Антон одва пырö.

Таня (чечöвтис). Антон!

Федор. Пукав! Спокойно! (Пуксьöтис сийö местас, мунö паныт Антоныслö.)

Антон (көр Федорыс сибöтчис сы дынö, öктис медбöрья вынсö, веськötчис, веськыт кинас босьтис кызрөк увтö). Ёрт старшöй лейтенант...

Федор. Дугды. Лэдз китö. (Видзыитис сийö.)

Антон. Ме... Лотосыс адззис следсö... Ме лэдзи поведсö... (Шатöвтчис.) Ме эг вермы... ранитисö... берти... Нина котöртис висьтавны... разьездись командирлö... (öштö сознаннысö, усьö Шедько да Федор кизз вылö.) Ния пуктöны сийö кровать вылö.)

Федор. Таня, отсав чöвтны Антонсö. (Чöвтöны.) Ёрт Шедько, кызд тэнат ранаыт? Тэ верман ветлötны?

Шедько. Верма, ёрт старшöй лейтенант. Ранаыс неыджыт. Öни нылö не мунны поныс дынись.

Федор. Адззы мөдöдз запасись командирсö да иньды ме дынö.

Шедько. Кывза.

Федор. Только чоужжык.

Шедько. Кывза. (Мунис.)

Фёдор. Танюша, вад чышьян. (Вбдитчө Антон-көт.)

Таня сетіс вадём чышьян. Фёдор пуктіс сійө Антон-лө юр вылас.

Пизьот ва да пызан вывсис быдөс дзимляв.

Таня петіс.

Антон! Антон!.. (Лбсьотіс пельсо сылө морос бердас, кывзё сьблөмсб.)

Антон. Ва... юны...

Фёдор. Антон! Ловья! (Кисьтіс ва, сетіс.) Ю, Антоша... Ах тэ... Логоссэз ті менам... Друг тэ менам, друг... вежөртан?

Антон. Кутісө нійө? Федя! Кутісө?

Фёдор. Кутасө, Антон, быдөннысө кутасө.

Антон. Менам... ов пегө... ме... ме... узя бы... (Вунтчис.)

Пырис Таня.

Фёдор. Дзимляв пызан вывсис, Танюша... Васө сувтөтін?

Таня. Сувтөті... Сія ловья?

Фёдор. Ловья... Адззы чистөй простыня да ольсав пызан вылас.

Таня ольсалө.

Миян комнатаись вай лампа да сувтөт этчө, шкап вылас.

Котөрөн пырис Нина, вамём, волнуйтчө, юрсиыс петөма шляпаыс увтісь, кнас револьвер; сувтчис ыбөс дынас. Отлаын сыкөт пырис лекпом.

Нина. Ловья?

Фёдор. Ловья, ловья... Эн волнуйтчы.

Нина (жмитчис ыбөс косяк дынө, оз вермы вөрзбөтчыны местасис). А ме думайті...

Таня. Ниночка!

Фёдор (сибөтчис сы дынө). Мый? Эшө мый-нибудь лоис?

Нина (жаггыв, бытьтө садясис). Эз... Быдөс... Кыкөс кутісө ни... Часөт мукөддэсө кутасө...

Фёдор (*сувтѳтѳ стул*). Пуксьы.

Нина. Ог, ог... Мыля быдѳнныт тійѳ сулалат?
(*Перыта чѳвтѳ пальтосѳ. Лекномлѳ.*) Чѳвтчы.

Фёдор. Мийѳ лѳсьѳтим пызансѳ. Ваыс пизѳѳ.

Нина. Таня, миссьѳт кизтѳ, чышьянась, пасьтав халат. (*Мунѳ Антоныс постеля дынѳ.*) Халатыс сѳтчин, менам чемаданын. Фёдор Павлович, вай ассит лампатѳ.

Фёдор. Да, да. (*Петис.*)

Нина. Чѳлѳ! (*Пешлѳ Антонлись нульсѳ.*) Ёрт лекпом, вай спирт, шприц да кофѳеин. (*Керѳ укол.*) Таня, вай кипяток.

Таня петис. Фёдор пыртис лампа, сувтѳтис шкап вылѳ, бѳтис.

Фёдор. Меным колѳ мунны?

Нина. Да, мун!

Фёдор. Сѳтчин тѳ дынѳ подвода локтис—пароход вылѳ мунны.

Пырѳ Таня, вайѳ кипяток.

Нина. Быль? (*Сибѳтчис, видзѳтѳ Фѳдорлѳ чужѳмас.*) Тѳ талун юалин менчим, верма я ме безразличнѳя видзѳтны сы вылѳ, мый керсьѳ татѳн—заставаас. Меным оз ни ков подводаыс. Мун! (*Чышьянасис, пасьталис халат.*) Ёрт лекпом, лѳсьѳт быдѳс операция понда.

Фёдор сулалыштис минута дырна, сыбѳрын петис.

Таня, кись меным тазѳ ва.

Таня кисьтѳ.

Таня. Ниночка, Антоныс оз кув? Пондас овны?

Нина (*миссьѳ кизсѳ*). Пондас, Танюша, пондас.

Таня. Быль?

Нина. Вот... (*Эшѳ ва кинас босьтис сылссь кисѳ, крепыта и мужик моз.*) Ёулан? Сета честнѳй кыв—пондас овны!

ЗАНАВЕС.

Ф. Ольшевская.

КИН ЛАДОРЫН

Орсиссез:

Мендель—местечковй портной, 42 годся.

Златэ—сылон инь, 36 годся.

Лейзер—19 годся }
Лейбелэ—7 годся }нылон челядь.

Кондратиха—бедной инька, 30 годся.

Пшесмыцкий—полицейской, 30 годся.

Козел-Шибленда-Межежинский — поручик,
25 годся.

Солдат—23 годся.

Стасик Вавжак—партизан, 25 годся.

Панна Криста Дудзинская—ксендзлон экономка,
30 годся.

Бедной еврейской керку; цвета занавескаон сия янсотёма кык торйб. Сия жырын, кода петанін дынас матынжык, ошын дынын сулалё ыджыт пызан. Пызан дынас табуреткаэз, сте-наэз пёлён—стуллэз, комод, кода вевттьёма гёрдзём гёрд важ пызандорабн; комод вылын сулалё самовар, посуда. Комод вевдöрын ошалöны гуттэзön марайтöм семейной фотографияэз да зеркало, кода сэтшöм бедной обстановка понда лоб ыджыт да бур. Зеркалоыс боын стена вылас ошалöны кынымакö важ, косясьöм ни модной журналлэз да выкройкаэз. Порог увтас стул вылын сулалё вабн ведра, мискаэз, паннез. Занавеска сайын сулалöны кык кровать, кодна вевттьöмось цвета важ одеялоэзбн. Унабсь гёрд наволочкаэза подушкаэз. Кровать вылын узьö Лейбелэ. Первой жырас пызан вылын куйлö шöралöм материал. Мендель, кодалöн голяс ошалö сунис моток да сантиметр, тэчö торресö, меряйтö, вундалö нийö. Лейзер пукалö пызан конекас и дугдывтöг вурсьö. Златэ пэслалö öйын паськöм.

Мендель (сыллö).

Кöть портной ме знатной, кола,
А дöс векöс тшыгйөн ола.

Ай-яй-яй!

Уджсянь лысин висьö менам,

Челядкёс вердны немөн.

Ай-яй-яй, ай-яй-яй!

Златэ (веськötчис öр дынас, ккас ва белль).

Тырмас тэныт сьывнытö! И мый этö тэ, Мендель, талун öддзин? Керкуас крöшки нянь абу, а сия сьылö. Горзыны колö...

Мендель. Ой-ой, Златэ! Тэ сэтшöм мывкыда инька, а он вежöрт, что, понда кö ме горзыны, умöль мортөккес пондасö серавны ме вылын. А ежели ме понда сьывны, дак самöй эна морттэс пондасö завидуйтны меным. Ась лучше завидуйтöны меным. (Сьылö, бергötчис иньысланьö.)

Век кöть абу сёян тор,
Ме счастливой сёжö морт.

Ай-яй-яй, ай-яй-яй!

Менам медбур иньö светас,

Челядь умнойсь зорöта.

Ай-яй-яй, ай-яй-яй!

Златэ. Мендель, а Мендель, можот тэ дугдан, а? Совсем бöбсялис. Саймötан Лейбелэсö, а сия пондас сёйны корны. Мый ме сылö сета?

Лейбелэ (саймис, пукис, кьтсалö). Мам, мам!

Златэ. Вот, вермин даки саймötны. (Занавеска ланяс.) Локта, локта, Лейбелэ, локта, малин тусь менам. (Чапкис паськöмсö, мунö занавеска сайö, любитö Лейбелэсö.)

Лейзер. Тятю, мыля тэ некöр он кывзы мамöс? Мыля пыр мунан паныт? Мыйлö тэ сьылн?

Мендель. Ме сьылн сы понда, медбы горесяняс не горötлыны. Төн иньдисö податтез—девьяносто золотой корöны. А кьтөн менам копейкаыс? Не талунашын нöбötасö подушкаэсö и швейной машинасö.

Лейбелэ (кровать вьвсаянь). Ма-а-м! сёй-ны... Ва-ай нянь...

Златэ (сы дынын). Чöv, ягöдок менам. Эн горзы, чериок менам. Эн горзы, родной менам. Вот мамыт пэслалас паськöмсö, эта понда сылö денга сетасö, сэк мамыт аслас Лейбелэлö нянь нöбас. Уна-уна няньсö. Вот мымда. И хала нöбас...

Лейбелэ. Сёй-йны-ы... Сё-й-ны-ы... Ня-ань! Йё-ёв!..
Златэ. Кытшом эшö тэныт йёв? Кысь ме тэныт босьта йёвсö?

Лейбелэ. Козаоклі-ісь!

Златэ. Кытшом эшö козаок?

Лейбелэ. Төн тэ байтін: „Ме тэныт, Лейбелэ, козаокöс ньба!“

Златэ (*кутіс юрсö*). Ой, горе менам, горе! Көр ме пєслалышта! Дугды лєквирöсь, а то ме тэныт сэтшом нянь, сэтшом йёв сета, век он вунöт.

Лейбелэ (*горзö*). Йё-ёв! Ня-ань!

Златэ (*трєситö сійö пельпонтэзöттяс*). Дугды! Тэныт не шуа—дугды!

Мендель (*занавеска сайö муникö*). Ой, Златэ! Сэтшом умнöй инька, а қагаöс он куж бурöтны. Лок ме дынö, Лейбелэ, лок, зонінбöй! Пондан отсавны меным вурсьыны.

Мендель нуöтö Лейбелэсö пызан дынö, Златэ пєсласьö ни.

Менам Лейбелэ лоас сэтшом мастер, сэтшом мастер. Сылөн лоас ножнич, и сія ножничнас пондас чик-чик-чик. Сылөн лоас ыджыт, ыджыт югьялана напёрсток. Лейбелэ пуксяс то этадз и пондас вурсьыны öтлаын аслас тятюкöt. То сылö напёрсток, а öнi сія пондас видзны меным, крепыта видз, а ме понда вурны.

Лейбелэ. Тятю, ме сєя бы!

Мендель. Сєя-сєя... А мыйлö тэныт сєйны? Ась көин сєйö, ась ош сєйö, ась пан сєйö, ась полицейскöй сєйö,—нылөн быдмас кынöм. То этаттшом. А сыбöрын эта кынöмыс бу-у-ухх и потас. И оз ло сєсся не пан, не полицейскöй. А менам Лейбелэ пондас овны-овны—кыз тасянь вөр дынöдз.

Лейбелэ. Тятю, ме йёв бы сєя.

Мендель. Тэ, Лейбелэ, йёв бы сєян? Миян козаокыс эшö вöрын котрасьö, и миян йöлыс сы дынын.

Лейбелэ. А мыля сія вöрын котрасьö?

Мендель. Мыля?.. Мыля?.. Сія видзчисьö, көр сійö менам Лейбелэö кутас.

Лейбелэ (*чöлыштис минута дырна*). Сєй-ны! Йё-ёв!

Мендель. Лейбелэ бöра пондöтис көин пєснясö: сєй-ны... сєя-я бы... Ау-у-у. Тэ лучше буржыка видз, да мийö сылам тэкöt. Козаокыс кылас да и локтас миян дынö. Но... (*Сыллö*.)

Лейбусь мунис видз вылö,

Трай-ли-ли, бом-бом!

Кутис сюррезöt коза.

Трай-ли-ли, бом-бом!

Лок миянö тэ, коза.

Трай-ли-ли, бом-бом!

Лейбелэ. А кытөн козаокыс? Кытөн йöлыс?

Мендель. Вöрын.

Лейбелэ. Сєй-ны!.. Вай сєй-ны!..

Златэ. Ой, горе менам, горе! И мыля менам доляö ваын эз вöй? И мыля сія вөр вевдөрöt тшынөн эз лэб? Овны сэтчöдз, мед синнэзö менам адззисö, кыз тшыгйөн олöны менам челядбö. Мед пеллезö менам кылисö, кыз ния горзöны тшыгувья! Господи! Господи! (*Перьта öктö паськөмсö да мунö ыбöсламьö*.)

Мендель (*тревогадн*). Кытчö тэ?

Лейзер (*кеймисьöмөн*). Мамук!

Златэ. Кытчö ме? Кытчö?

Кузь пауза.

(*Видзöтö повзöм Мендель да Лейзер вылö, бурöтö-мөн*.) Тийö мый?.. Думайтат, йирö уськötча? Ме не Беркова Сарра. Менчим еныс мывкыдöс эз на бось. Эдö думайтö, көдö оз ков! Лэдзча гывьясьны. Öшынас тыдалö. (*Петис*.)

Минута дырна шы абу. Мендель и Лейзер вурсьöны. Кыкнанныс кадись кадö видзöтлöны öшынас. Лейбелэ öтмоза нюжötö: „сєй-ны“... Пырö Кондратиха.

Кондратиха. Бур лун. Кыз ни олат?

Мендель. Бур лун, бур лун. Тыдалö, ыджыт көин кулöма вöрын, что панни Кондратиха миянö локтис. Год джын ни тэнö эгö адззывлö. Но, кыз овлан?

Кондратиха. Не олан, а öтик тöждисьöм.

Лейзер. А жöникыт кыз?

Кондратиха. Öнтай письмо получити—квать месяцөн первöйö... Корö клопочитны, мед чожажык судсö назначитисö. А то эд мымда судöдззас пукалас—

сійо кадсö озö лыддьö. Ог тöд, кытчö, кин дынö и мунны. Кинлö мый гижны. Муні ксендз ордö советуйтчыны, а сія висьталіс: „Ме большевистскöй заразакöt ог баит“. Стасик, мед ен сылö сетас здоровьё, гижис прошеннёсö. Мый этö сія тиян горзö?

Мендель (*вермö тöждисьöмё и баитö керöмөн—равнодушнöя*). Тöдан эд челядьсö... Тэ эн кывзы сійö.

Лейбелэ. Нянь...

Кондратиха. Ах тэ соков менам... Сейчас, сейчас. Кытöнкö карманам менам эм натьтö. На, малин. Сёй, дудіок тэ менам.

Лейбелэ полöмөн босьтис и пондис сёйны.

Мендель. Но мыйлö тэ сетан? Тэнат аслат челядыт, натьтö, тшыгöсь...

Лейбелэ. Тэнат и йöв эм?

Кондратиха. Ах тэ каёк менам! Йöлоксö мийö, кагу, огö и пешлывлö, быдöс вузалам, мед податьсö вештыны. Удерлун вайисö: вит золотöйö тшын понда да дасö öшыннэз понда. Чожа ыбöсыс понда босьны пондасö. Тэ, дудіок, котöрт Болесь дынö. Висьтав, что ме тшöкті. Сія тэныт гряддэз вылісь огурчиэз öктас.

Лейбелэ котöргіс.

Мендель. Вёсь тэ этö. Но, мый бурыс кывсьö?

Кондратиха. Кывсьö уна, да бурыс нем абу. Тöдан, мый талун ойнас Налибацкöй уличаын керсис?

Мендель. Нем ме ог тöд...

Кондратиха. Отирыс полöны висьтасьны. (*Таинственнöя*.) Ойбыт обыккес мунисö. Гацук Степанöс пуксётисö.

Мендель. Мый нылö колö?

Кондратиха. Пшетак понда сё. Кошшöны, кин вийис.

Лейзер. Быдöннысö нійö джагöтны колö.

Мендель. Кин тэнчит юалö, мый колö керны, мый оз ков? Кытшöм тэныт дело? Кытшöм дело? Тэ вот вур чожжык. Недыр мыйись Календа локтас, а тэнат не готов.

Кондратиха. Сія былль висьталіс! Быдöннысö бы нійö сэтчин. Кыдз тешитчöны отирыс вылын, кыдз

тешитчöны... Вын абу терпитны. Степанихаöс кувтöдз вартлісö. Сё юасисö... А öнi уличаэзас объявленнэз öшалöны. Сылö, кöда висьталас, кия вийис Пшетакöс—сетасö награда вит тысяча руб золотöн. Вот кадые. Вот кытчöдз усис овны.

Мендель. А мыйлö беднöй отирыс сүйöны юрысö не асланыс делö? Беднöй мортлö колö думайтны, кыдз шедтыны кусöк нянь.

Лейзер. Тятю, а кинлö...

Мендель (*вачкö сылö сантиметрöн*). Тэ видзöt, кыдз тэ кармансö вурин? Кыдз тэ сійö вурин?

Кондратиха. А городись газета вайисö. Дак сэтчин гижöма, что Пшетаксö еврейез вийисö. (*Ковта увтись судзöтö газета*). На видзöt. Тэ грамотнöй эд.

Лейзер кватитіс газетасö.

Мендель (*летыштіс сы киись газетасö, чанкис джоджö*). Мыйлö тэныт газетасö? Тэ вурсьы. Кытшöм мянлö дело газетааз дорöдз? Газетаэс не мян понда. Миян газетамыс—мед ас кадö заказыс вöлі готов.

Кондратиха. Простит менö, Мендель, ме думайтi...

Мендель. Пани Кондратиха, тэ лучше нем эн думайт. Мыйлö тэныт думайтны? Разь тэнат этатöг етша горёйс?

Кондратиха. Тэ этö былль висьталін... Вот и öнi ме тэ дынöдз ыджыт бедаөн.

Мендель. Эта мөдик дело. Висьтав, мый сэтшöмыс лоис? Верма кö—отсала.

Кондратиха. Костиклö, учötжык зонöлö, обязательно колö мунны первöй исповедь дорö, а то школаас сійö озö примитö. Муні сія ксендз дынö, а ксендзыс сійö вашötіс, мыля паськöмыс умöль. Енсö пö лөгöтан! Пане Мендель, ло айөн, вур сылö этаись костюмчик, да сэтшöмö, мед енлö бур вöлі. Эна менам эшö нывкасясь. (*Узöложись судзöтö кык юбка*.)

Сія кадö, көр Мендель баитö Кондратихакöt, Лейзер казавтög босьтö газетасö, кöдö Кондратиха лэбтис джоджис да пуктис скамья вылö, дзёбö сійö пызан увтö да лыддьötö.

Мендель (*видзётö вайöмсö*). Мыля не вурны? Вура. Жаль только пацан понда сэтшöм паськöмсö изводавны.

Кондратиха. А мый нö керан? Небны немöн.

Мендель. Но, дак мый! Ась вовлö. Босьта мерка.

Кондратиха (*полöмөн*). Пане Мендель, главнöйсö ме эг и висьтав. Менам немöн уджыс понда вештисьны. Разь только карчöн.

Мендель. Мыйлö вештисьны? Ме разь тэнö ог тöд? Тэ только быдөнныслö баит, что Мендель тэсянь куим кучик кульыштис. Куим золотöй босьтис.

Кондратиха. Век бы тэныт нуждасö-горесö не тöдны, век бы здоровөн лоны. Бедасис петкötин. А то муні ме Петр Ельскöй дынö. Кондратыс сылö быд гожум огоредечсö гөрліс. Сідз и сідз, мыся, паночку... А сія лөгасис. Весь вурсьыны дураккес, шуö, абуöсь, да эшö кинлö—большевик иньлö. Мун, шуö, большевиккес дынö. И вашötис.

Мендель. Көр жежö тэныт колö?

Кондратиха. Кыдз верман, пане Мендель. Ксеидз быдөннысö тэрмötö, мödö празникöдззис быдөннысö лэдзны.

Мендель. Ладно. Ашын обед жежас лоас готов.

Кондратиха. Век тэнö ог вунöt. Талун жö Костикыскöt ыста тiянлö ведра картовка. Ме мукöдсö гарья ни.

Лейзер. Пондан гижны Кондратыслö, иньды Савкасянь поклон—и сэсся нем... Вежöртан?

Кондратиха (*порог вывсянь*). Ладно, ладно. Вежöрта, быдöс вежöрта. (*Муніс.*)

Мендель. И мыйлö тэныт, Лейзер, энö поклоннэсö? И мыля тэнат юрыт ачыс петляас пырö? Тэ видзöt, кин вылö Кондратихаыс пондiс вачкисьны. Кытшöм инькаыс вöлі! А öнi мый? Кляча кодь, одва коккесö кыскалö.

Лейзер. А мый сэтöн дивуйтчыны? Ачыс куим месяц мымда пукаліс. А öнi öтнас куим челядькöt пессö.

Мендель. Кötь бы Кондратыс чожжык бертис.

Лейзер. Не, тятю. Сэтчинсянь чожасö озö бертö. Судöдззис год пукалас. А судитасö етша-етша дас год жежö. Ежели...

Мендель. И мыйлö сылö коліс... эта... делö... Раз тэнат челядь эмöсь, раз тэ мортыс беднöй,—тэ некытчö эн ской куртö, озö кö тэнö вөрötö...

Лейзер. Кыдз озö вөрötö? Раз ме беднöй, менö вөрötöны ни, мыля ме беднöй! А пан, раввин, ксеидз...

Мендель. Лейзер! Тэ бöра пондiн!

Лейзер. Ме правда понда сулала. И тэ, тятю...

Мендель (*лөгасьöмөн*). Ой-ой-ой! Мыйлö меным тэнат правдайт? Мый меным сысянь, что сія правда? Менам челядь, и нiя тшыгöсь. И меным колö вердны нiйö. Эта менам правда.

Лейзер. Тятю, но...

Мендель. Дугды! Ме тэнат ай! Кылан? Горötчан эшö öтик кыв—и ме ёрда тэнö! Ме нем ог тöд, ме нем ог мöd тöдны!

Мыйкö цырна шы абу. Кыкнанныс перыта вурсьöны.

Лейзер. Тятю!

Мендель. Но, мый?

Лейзер. А кыззи бы лоис мый-нибудь сэтшöм, кин ладорын вöлін бы тэ, тятю?

Мендель. Ме тэныт часöt сэтшöм ладор мыччала... Зырымöсь бедь! (*Летылитіс Лейзер киись вурсьян-сö.*) Кöдалань тэнат рубечыт муніс? Резьöt этви!

Шы абу. Öтöрын кылö сылöм. Голосыс матötчö. Позьö ни кыввесö вежöртны.

Кытчö этö Пшесмыцкiйсö чортыс нöбötö?

Лейзер (*видзötіс öшынас*). Миянö кыссö.

Мендель. Ой, беда миян юр вылö!

Шумөн оссьö ыбös. Пшесмыцкiй оз дугды сывны, и пырикас быд вынiсь люкасис вывланись ыбös косякас.

Пшесмыцкiй (*кутылитіс кымöссö*). Холера, пся крев!

Мендель (*повзис, чеччövтіс местасис да котöртö ыбös дынас*). А-я-я-й! Вельможнöй пан, натьтö, эз мышкырт юрсö?

Пшесмыцкий (*кыжнан кинас кымӧс бердас видзсьӧмӧн*). Чӧв, лёквирӧсь! Эта не ыбӧс, а кытшӧмкӧ осьта. Пон конураын и то ыджытжык.

Мендель. Ась ясновельможной пан мый-нибудь кӧдзытӧ пуктас кымӧс вылас. (*Баитӧ Лейзерлӧ, кӧда казятӧг шыннялӧ, вурсяннас сайӧвтчӧмӧн.*) Мый тӧ ӧмтӧ осьгӧн да пукалан? Чожжык вай мый-нибудь кӧдзытӧ.

Лейзер чеччӧвгӧс, сетӧ уютӧ.

Ась вельможной пан пуктас то этӧ. (*Сетӧ Лейзер кишсь босьтӧм уютгӧс.*)

Пшесмыцкий пуктӧ уютгӧс кымӧс бердас.

Пуксы, вельможной пан. Часӧт быдӧс чулалас, кызд нем эз и вӧвлы.

Пшесмыцкий (*пуксьӧ стул вылӧ, кӧдӧ вайис Мендель*). Кин тӧянлӧ, пся крев, разрешитӧс сӧтшӧм будкаӧсӧ строитны? Штрафуйтны колӧ тӧянӧс эта понда, тюрьмаын сӧсетыны!

Мендель. Правильно, вельможной пан. Золотӧй кыв тӧ висьталӧн: настоящей будка. А деньгасӧ сы понда кульӧны, кызд мыйкӧ понда бур понда.

Пшесмыцкий. Кин кульӧ?

Мендель. Ясновельможной пан Дзедиц, домовладелец. Месяцнас дас золотӧйӧ.

Пшесмыцкий. А мыйлӧ тӧ сӧтшӧм гидсӧ аслыт бӧрйин? Чӧв ужо, собаччӧй вера, чожа петас закон, кӧда сьӧртӧ быдӧс портнойес обязанӧсь лоасӧ овны бур квартираэзын, сӧйӧн что ны ордӧ вовлӧны уна отир, вежӧртӧн?

Мендель. А кин пондас эна квартираэз понда вештыны?

Пшесмыцкий. Вон сӧя кытчӧ кӧстӧ! Колас кӧ, мед тӧ дынӧ отирыс вовлӧс,—вештан! Быль эд некӧ оз ни вись. (*Мунӧ зеркало дынӧ, видзӧтчӧ зеркалоас.*) Ладно швавыс эз кай, а то бы умӧль вӧлӧ тӧныт, Мендель! Прошшайтчин бы тӧ талун аслат пейссӧзӧн!

Мендель. Сто год овны вельможной панлӧ сы шутитӧм понда. А что вельможной панлӧ ыджыт счастье лоас, дак эта былъ.

Пшесмыцкий. Тӧ мый, серавны думайтӧн? Ме тӧныт абутӧмлӧ! (*Мӧдӧ сӧтны.*)

Мендель (*божӧ вешшышитӧс*). Ась пан кывзас менчим висьталӧмӧс. Ей-богу, эм сӧтшӧм примета.

Пшесмыцкий. Бӧбӧтчан, недоверок!

Мендель. Мый меным бӧбӧтчыны? Кык лун бӧр-тӧ лоас праздник, уна локтасӧ панӧноккез, и эна панӧноккес пондасӧ вельможной пан понда тышкасьны. Но, мый? Бӧбӧтча?

Пшесмыцкий (*довольной, сералӧ*). Сӧдз буди дак! Ме тӧ дынӧ праздникыс йылӧсь байтышны и локтӧ. Вур меным костюм, да сӧтшӧмӧ, мед былъ панӧноккес тышкасьны пондӧсӧ.

Мендель (*повзбӧмӧн*). Ай-яй, мый нӧ тӧ сӧтшӧм сӧрӧн?! Кык лун эд только кольччис праздникӧдззис. Менам быдӧс вурсяныс праздник кежӧ. Мыля нӧ, вельможной пан, одзжык нем эз баит?

Пшесмыцкий. Некӧр вӧлӧ. Но? Кылан?

Мендель. Ай-яй! Мый нӧ ме понда керны? (*Гыжьялӧ юрбӧрсӧ.*) Колас чапкыны кытчӧдз быдӧс мӧдик уджӧс. Ась вельможной пан мыччалас материалсӧ, баитчам, кытшӧм фасон сьӧртӧ вурны.

Пшесмыцкий. Материалсӧ тӧ ачыт бӧрйы. Тӧ эта делӧын вежӧртан, тӧнӧ озӧ бӧбӧтӧ. Буржык лоас босьны руд коверкот, но и пемытлӧз бостон, пожалуй лӧсялас. Только, медбы доволен ме вӧлӧ, вежӧртан?

Мендель. Кызд не вежӧртны?! Ме кӧть кытшӧм материалын кужа бӧрйисьны. А вельможной пан понда старайтчышта ни, медбурсӧ бӧрья. Часӧт мунам небны?

Пшесмыцкий. Не, меным некӧр. Менам служба. Ме быдӧн надейтча тӧ вылӧ, Мендель.

Мендель. Позьӧ и сӧдз. Ӑтнам ветла, а тӧныт счӧт вая. Вай, вельможной пан, деньгасӧ. Котӧрта чоужжык.

Пшесмыцкий. Чудак тӧ, Мендель. Он вежӧрт! Тӧ аслат деньга вылӧ неб, а сыбӧрын мийӧ лыддисям.

Мендель. Ме? Сӧтшӧм материалсӧ?! Мед менам кишӧзӧ косьмасӧ, эм кӧ менам кӧть ӧтик копейка. Вельможной пан шутитӧ!

Пшесмыцкий. Пустяки. Долг босьтан. Тіян эд өтік шайкаыс.

Мендель. Да кин өні долг-ту сетө? Кин Мендельлө долг веритас? Тэ шутитан, вельможной пан!

Пшесмыцкий (*өддөн лөгасьмөн*). Вот тэ кыз благодаритан менө сы понда, что ме быдса неделя видзчися, көр тэ податьтө вештан? Коли сідз, часөт жө вай девеносто золотойсө!

Мендель. Ай-яй! Ме сьөлөмсянь козьналі бы вельможной панлө костюмсө сы понда, что сія сэтшөм бур мортыс, но мед менам беда-горе эз вөв, эм кө менам көть өтік копейка. Ме бы и податьсө и пенясө быдсөн вешті, только менам сімөм грош абу. Веритан? А вельможной панлө ме рад, кыз... кыз... нельки сэтшөм кывсө ог адззы... Ме бы тэныт... Ме бы...

Пшесмыцкий. Но, тырмас, тырмас! Тода ме тіянөс, христопродавеццесө. Быдөнныт тійө кужат нишшөйезас пөртчыны, а быдлөн мешөктыр золотыс. (*Чечөвтис местасис, мунө ыбөсламь.*) Ашындз он кө вешты, локта понятөйезкөт.

Ыбөс оссьө, Пшесмыцкий казавтөг кайө Дудзинская вылө. Дудзинскаялөн киас ыджыт узөв.

Пшесмыцкий. Вот чорт!

Дудзинская. Радөн паныс стречайтө! Невна кок йылісь эз пөрөт.

Пшесмыцкий (*радөн шыннәлө, сетө поклон*). Панна Криста! Кыз господь енөс любита. (*Окалө сылісь кисө, сөйө синнәзнас, кисө сьөлөм бердас пунктөмөн.*) Кытшөм счастливөй лун! Важын ни ме эг адззыв паннасө... А панна Криста лунісь лунө лоө басөкжык и басөкжык. Бытьтө роза цветитө! Кыз господь енөс любита! А меным талун какраз примета вөлі (*ниртө кымбөссө*), что менө видзчисьө ыджыт счастье. Сідз и лөис.

Мендель. Адззылін!

Дудзинская. А мый вөлі панкөт, пане Пшесмыцкий? Медбөрья кадө тэ некытөн он мыччасылы. Мийө ксендзкөт раз-мөд ни тәнө касьтивлім. Думайтім, тэ мунін кытчөкө.

Пшесмыцкий. Уджнас тыри. Ачыт төдан, кытшөм кадыс? Меным сетисө адззыны сійө мортсө, көда вийис Пшетакос. Местечкосис джын отирсө арестуйті, а быдлө материал составитны—эта эд не шутка.

Дудзинская. Ах, эн ни бы тэ байт. Мый сәтись толкыс, что тэ джын отирсө арестуйтін? А настоящөй вийисьсө сідз эдө бы и адззө, көбы не ксендзыс!

Пшесмыцкий (*волнуйтчөмөн*). Сулав, көр ксендзыс адззис? Кинөс адззис? Кыдз адззис?

Дудзинская. Кинөс адззис—эта кытчөдз секрет, сійөн что этө мортсө эзө на арестуйтө. Сійө кошшөны.

Пшесмыцкий. Енөн кора, висьтав, кин сія?

Дудзинская. Тэ менчим юалан? Ха-ха-ха-ха! Эта тәнат эд делөыс.

Пшесмыцкий. Юзя Кулеш? Сідз? Сія-эд? Сія витөт месяц ни оз уджав. Ме сійө эг арестуйт только сійөн, что кызкө небытшөм вөлі. Сія совсем эд бөбөв. Сія? Сідз?

Дудзинская. Чуньнат нөбоө инмин, пане Пшесмыцкий. Не! Не сія. Преступникыс сія, кин вылө и думайтны некин эз лысьт. Сыкөт нельки ачыс ксендзыс вөлі төдса,—не өтпыр сія гөститны вовліс сы ордө.

Пшесмыцкий. А кыз и кытись сійө ксендзыс адззис?

Дудзинская. Төн исповедальняын.

Пшесмыцкий. Дак вон кытөн сія сайласьөма. Этасянь ме өнөдз и эг вермы кутны сійө!

Дудзинская. Ха-ха-ха-ха! Сідз сія и пукаліс сәтчин! Тыдалө, панлөн любитөмсяняс юрыс бергөтчис, сәтшөм пустякөс оз кө вермы вежөртны. Праздник одзын быдөнныс исповедуйтчөны. Локтис и убийцаыслөн айыс, а ксендзыс, көр исповедуйтө, мукөдсө кыкуим час маитө, кытчөдз мөдыт быдөс оз висьтась сылө... (*Кватитчис, что сәтөн эмөсь еврейез, и чужөмсө керис набожнөйө.*) Святөй морт миян ксендзыным!

Лейзер, көдө эзө казәлө не Дудзинская, не Пшесмыцкий—нія занятөсь асланыс баятөмөн,—чечөвтө өшыно. Мен-

дель чужом вылын отчаяннэ. Сія перыта сувтё ошын дынэ,
медбы сайөвтны Лейзерсё.

П ш е с м ы ц к и й. Сейчас жё котёрта! Ксендзлэ сета
морттэзёс, мед преступникыс эз пышшы! (*Мөдө мунны*).

Д у д з и н с к а я. (*Кутё сійё сосөттис*). Ась пан
өз волнуйтчы. Быдёс керём ни. Ксендзыс тён эшө рыт
нас телефонот юртіс уездё. Талун локтасё рота сол-
даттэз, кытшөвтасё местечкосё, керасё облава и кинёс
колё босьтасё. Автомобильөн поручик локтіс ни. Кы-
тшөм эд сія басөк! Аканёк!

Этё кылём бёрын Пшесмыцкий пуляөн уськөтчис керкусис,
невна эз уськөт кок вылісь Дудзинскаясё.

Вот бөбөв! Эз и прошшайтчы. Кок вылісь невна эз пө-
рөт. Конечно! Кытчө ни полицейскөйлө поручикөдззис!
(*Лёсьөтё платьесё, видзөтө, быдёс я порядокын, сибөт-
чө пызан дынө*).

М е н д е л ь (*баитё сьёлөмянь, өзйөмөн*). Мыля сія
бөбөв, вельможной пани? Сія не бөбөв, а морт, кёда
төдө службасё. Пан Пшесмыцкий—этө сэтшөм служа-
ка, что сія не только вельможной паниёс, а родной
аймамсё уськөтіс бы кок вывсис и чеччөвтіс бы ны
вевдөрөт, ежели бы эта ковсис служба понда. Пан
Пшесмыцкийыс—этө кавалерийскөй вөв, этө учёной
пон, кёда быд вынісь уськөтчө сигнал вылө. Этө ве-
ликой служака. Ценной служака. Весь няньсё оз сөй!

Д у д з и н с к а я. Тэ, Мендель, умной мортыс, ку-
жан бөрйисьны отирас да ценитны нійө. Вот эта понда
ме и уважайта тэнэ и сета тэныт быдёс уджсё, көть
тэ и не миян вераись, а уджыс эта святой, костел
понда. Ме гусьөн ксендзыс шөгья вайи, сійөн что ме
уважайта тэнэ.

М е н д е л ь. Но, мый эта йылісь баитны, ме ачим
адза этө и вежёрта.

З л а т э (*вайё мискаөн картовка*). То картовка вайи.
Сөйө. Свежөй да сэтшөм чөскыт, кыз сахар, сідз
өмын и сылө. Кондратиха иньдіс, мед сылө ен сетас
здоровьё. А кытөн нө...

Мендель чужөмнас мыччалө, медбы сія чөліс.
(*Мискасё суетөтө пызан вылө и только өні казялө*

Дудзинскаясё.) Ай-яй-яй! Кытшөм гөстя! Лоны панилө
богатөн, что ме сразу эг казяв сійө! Мый панилөн ви-
льыс, бурыс?

Д у д з и н с к а я. Немөн сшшасьны! Уджала, кыз
вөв. Быдёс менам ки вылын, да эшө өні, праздник
одзас. Тійө думайтө только, дас ксендз локтісө ни, а
быдөсыс лоасө кыкдас! Миссионер локтас. Ксендз Вис-
лоух. Тійө, натьтө, кывліт сы йылісь? Кытчө бы толь-
ко сія эз лок, сэтчин быдёс еврейес добровольно пы-
рөны святой католической вераө. Позьё висьтавны—
чудесаэз керө. А совсем эд эшө том. Сія, кыз святой
апостол, ачыс еврейскөй керкуэзөттис ветлөтө.

З л а т э. Ой, ой! Мендель, кылан? Святой ксендз
ачыс еврейскөй керкуэзөт ветлөтө.

Д у д з и н с к а я. И тійө көть лөгалө эд лөгалө
ме вылө, а ме кера сідз, мед сія методз тиянө пырис.
Тійө, пөриссез, асьныт төдат, мый керат. Но зонныт
тиян... Сылө ме мөда бурө керны. Эд сія тиян, кыз
картинка. Сы вылө миян паниоккес синнэзнысө барө-
төны и босьтас кө сія миянлісь верасө—любөй мунас
сы сайө. Быль баита.

З л а т э. Мендель, тэ кылан, Мендель?

Д у д з и н с к а я. Быль, быль! Нельки Ельскөйлөн
нылыс. Ме этө бытшөма төда! Дак вот адзат, тавося
годө престольной праздникис сэтшөм лоас, кытшөм
эшө некөр миян эз вөвлы. И миянлісь ксендзсө заслу-
гаэс понда лэбтөны санын.

З л а т э. Мый тэ! Тыдалө, панилөн забөтаэс тыр-
мөны. Паниыс нельки бледөтіс. Но, да сөтісь абу нем.
Этасянь панилөн чужөмыс эшө бытшөмжык.

Д у д з и н с к а я. Небось бледөтан! Веритат одө, а
ме талун, сета честной кыв, кыкись только сөйи, да и
сөйө өтмөдөрө котрасикас. Одз асывнас вит кольть
сөйи, юи учөтикөсь кык чашка кофе да торт учөтик
торок сөйи. А мөдпырасө ксендзыс силөй ни кыкис
менө пызан дынас, но ме невна сөйышти жаритөм осо-
сок. И лунтыр асывсаянь местаө эг пуксьыв. Кокнит
висьтавны!.. Талун куканьёс, кык баяёс да пореь-
пиянөс начкылімө. Бур кабанчикыс, даскык пудсө
лэбтас. И быдёс этө колө порядокө вайөтны!

З л а т а. Тэ кылан, Мендель? Кытшом пани Дудзинскаялөн юрыс! И кыздэ эта юрыс быдос йылысь думайтэ, нем оз вунот, быдос вежортэ! Вот кинсянь колэ велотчыны! А тэнат юрыт сы йылысь только и думайтэ, кыздэ бы мый-нибудь сэйны!

Мендель (*көрүтөмөн*). Златэ, көр ме тэныт мый сэйомыс йылысь байти?

З л а т а. Ежели тэ нем он байт, дак пыр сёян йылысь думайтан. Ме этэ адзза.

Дудзинская. Сэтшом уж эта народ—мужиккес. (*Чеччис.*)

З л а т а. Мыля пани чеччис? Мыля паниыс оз пукалыш миянын? Паниыс сэтшом гөстя, сэтшом дона гөстя! Кыззыны тэнэ, кыздэ ма сэйны! А видзөтны паниыс вылэ—душа радуйтэ. Пукалин бы эшэ, пани!

Дудзинская. Ме сідз ни дыр пукалі. Ме минутка кежэ только пырышти. (*Пөрччалэ үзөвсө.*) Ме тэ дынэ, Мендель, кыздэ сосед дынэ. Тэ тэдан, сымда ксендззэс локтисэ, что оз тырмы священной паськөмыс. Ксендзыс тшөктисэ вуротны, сійөн что одзөстны миянлэ небытшом... Дақ вот вур, пожалуйста, куимэ то эттшөмөсь—этэ комжа, витэ вот эттшөмөсь—эта стулаөн шусьэ да кыкэ эттшөмөсь—этэ береттэз. Ме быдос этэ тэныт коля мерка да фасон понда... А вот эта увтэ—эта миян ксендзлөн сутана—колэ пуктыны виль шелковёй подкладка. Сійэ санын лэбтөмыс лоис сідз видзчисьтөг, что быдос колэ керны тэрмасьомён. А эстисэ меным юбка вуран. Вот этадз. (*Мыгчалэ сьөрсиэ вайөм модной журнал.*) Эта медбөрья мода. Ксендзыс Парижисэ выпишитисэ. А ме тэнэ эта понда благодарностьтөг ог коль. Быдос шетинасэ порсыылысь сета, пөтка вылісь быдос гөнсэ.

Мендель (*панөвтэ сійэ*). Ай-ай! Кытисэ ме босьта кадсэ? Мыля тэ сэтшом сөрөн вайин?

Дудзинская. А кин вермис төдны, что ксендзсэ санын лэбтасэ? Правда, важын ни көсийсэ, но сё байтисэ, что колэ заслужитны.

Мендель. Но праздникис эд быд год овлэ? Праздникис йылысь тэ төдін? Не, быдос этэ ме ог вермы вурны.

Дудзинская. А уна я сэтөн вурнытэ? (*Паськөтэ комжасэ.*) Но, кытшом сэтөн удж? Кык рубеч, сыббрын подуvsэ рубечавны, вот эсти кантуйтны, и быдос. Нетэ босьтам стуласэ—өтік глупость! Выкрой-каыс медпростой, вурны, мөдөртны да конеццезас крессэз вурны. И быдос сідз! Но луннас он вермы, дақ ойсэ талун эн узь.

Мендель. Ай-ай-ай! Этэ уджсэ быдса суткиөн он кер. Не, ме ог кутчись.

Дудзинская (*лөгөн*). Тыдалэ, былэ байтөны, мымда көинсэ эн верд, а сія сё вөрө видзөтэ. Тэ мөдан сылэ добро керны, а сія тэныт зло. Небось, ежели бы эта раввин понда коліс, дақ тэ кучиксит бы петін, а керин. (*Көрталэ бөр.*) Видзөтам, кин миян коласисэ жалейтны пондас. Нөбөта Ельскийлэ. Көть и унажык вешта, а быдос лоас керөм. (*Мунэ ыбөс дынэ.*) А тиянлэ эта сідз оз чулав!

З л а т а (*кутчисьэ үзөв бердас, волнуйтөмөн*). И мыйисэ вельможной пани сідз лөгасисэ? Эн тэ видзөт сы вылэ, вельможной пани. Этадз ськөт часто овлэ, сэк сія кыздэ бөбсялөм. (*Мендельлэ.*) Мый тэ, Мендель, кыздэ столб сулалан? Кеймисэ, кор прощеннэ. (*Сэтшөм бура тойышитисэ Мендельсэ Дудзинскаяыс дынэ, что сія невна эз усь.*) Сія быдос керас, быдос вурас. Ойсэ оз узь, сымда и эм, а мый сылэ лоас, өтік ойсэ кө оз узь? (*Мырдьэ үзөвсө.*) Ась вельможной пани лөб совсем спокойной—быдос лоас керөма срок кежэ. А юбкаыс сэтшөм петас, что завидувья быдөнныс потасэ. Юбкасэ вурөм сьөрын ме ачым видзөта.

Өтөрын голос. Панна Криста! (*Сё матынжыка.*) Панна Криста! Вот наказаннёс! Кытэ жэ сія лоис? Колэ гөссезөс пантавны, а сія кыздэ ваб вөйис!

Дудзинская. Езус-Мария! Ксендзыс кошшө менэ! Дақ ме коля. Только мед быдос вөлі готов. (*Көтөрөн петэ.*) Өтөрын голос, байтэ ласкова: „Мый тэ думайтан, душечка? Чапкин быдос керкусэ, гөссез локтөны, а пантавны некинлэ“.

З л а т а (*виноватя*). Мендель, ме котөрта Мейер дынэ, кеймисэ сылэ, мед локтисэ отсавны тэныт вурны. Колэ быдос керны кыздэ колэ и ас кадэ. А тэ өтка-

житчан! Туйо разь откажитчыны? Нылон праздник „ен телолон“, а кор гойезлон овло эта праздникис, сэк, ась лоас не ой кежо висьталом, бурис оз овлы. Кондратихаис тэныт эз висьтав? Городись вайомась газета, дак сэтчин, тодан, гижома, что Пшетакоё еврейез вийомась. Тэ вежортан, мый эта лоо? Ме кор кылэ этё, сёлөмө сідз пот и муныштіс, сідз повзи. А тэ сэтшөм кадө ксендзовскөй экономкаоё уважитны он мөд.

К о н д р а т и х а (*чышыянасьома ыджыт чышыянон мыччисьо бшыно*). Местечкоас погром! (*Чышыян увтис судзөтө еннэз да крест и пуктө бшын дынас лабич вылө*.) Чожжык! Везтө бшыннэсө, сувтөтө то этө и нырнытө эдө мыччө керкусис!

Минута дырна шы абу. Златэ и Мендель вежөрттөг видзөтөны отамөдныс вылө. Сыбөрын вөлись вежөртисө быдөс. Златэ кутіс кишнас юрсө да пондіс бура горзыны.

Мендель (*вежөртис вөлись да горөтлө*). Дугды Златэ! Дугды! Вай чоужжык, мыйон бшыннэсө везтыны Г о л о с с э з: Вартлы христордавецесө!

Златэ уськөтчө комод дынө, судзөтө сөтись цвета ыджыт чышыян да мыйкө чочкомө, кыкөн жөникыскөт везтөвы бшынсө, кишныс нылон дрөжитөны. Мендель сувтөтө бшын вылас еннэсө да крестө. Бшын саяс кылө шум, гымөтөм, кода сө матөтчө.

Мендель. Златэ, кытөн челядьыс?

Златэ (*горзө*). Ой, кытөнөсь челядьыс? Кытөн Лейзерыс? (*Котөртө ыбөс дынө*.)

Мендель (*кутө сийө порог дынись, тойыштө занавеска сайө*). Тес! Чөв! Пукав и шы эн сет! Ме муна.

Мендель муно ыбөс дынө, но ыбөсас паптасьө К о н д р а т и х а к ө т, кода эшө кытшөмкө бедноя пасьтасьөм мужиккөт пыртө Лейбелэсө.

К о н д р а т и х а. Быдөнныс ме ордын! Быдөннысө дзеби! Только Лейбелэыс... Эдө повзьө... Ловья! Только кокыс вот...

Златэ (*котөрөн петіс занавеска сайсянь, уськөтчис Лейбелэ дынө*.) Лейбелэ, Лейбелэ, зонок менам!

Мендель мөдө босьны Лейбелэсө кишэс вылас.

К о н д р а т и х а. Эн вөрөт сийө, эн вөрөт! Кытчө сийө пуктыны?

Златэ (*горөн горзөмөн*). Мый? Висьталө—мый?! Чегөтөм? Зониньой тэ менам, родной! Кытчө тэнө водтөтны?

Мендель. Татчө. (*Мыччалө кровать вылө*.)

Лейбелэ (*ойзө*). Ай, доймө! Ой, зубыт...

К о н д р а т и х а. Вайө сылө кок увтас подушка.

Мендель сетө подушка. Кондратиха жагвыв пуктө сы вылө Лейбелэлэсис коксө. Мужикыс, кода локтис Кондратихакөт, муно.

Вот сідз! (*Баитө Лейбелэлө*.) Эн горзы, дитя, ме часөт котрася, йөлок тэныт вая. А пондан горзыны, кылас сія дядяыс и тэнчит мөд коктө...

Лейбелэ лөнъсис.

Златэ (*идзралө кишө, ачыс горзө*). Мый понда тэнө, роднойөс? Мый понда, Лейбелэ?

К о н д р а т и х а. Чөв, Златэ! Висьтав спасибо, что ловья. А вот Борухова Фейгаөс (*кинас кутис синнэсө, дрөгнитис*) юрнас столб бердө—вемыс өтмөдөрө резис...

Златэ бөра пондіс горзыны, Лейбелэ сы сыбөрын.

Чөлө! Кыласө шумө—уськөтчасө татчө. Лок, Златэ! Мунам ме ордө! Йөррезөт мунам челядьыс дынө, а то ния, беднойкаэз, сідз повзисө. А тэ, Мендель, кольччы Лейбелэкөт. (*Кутө Златэсө киштис*.) Мунам!

Петісө.

Лейбелэ. Тятю, сибөтчы ме дынө,—ме пола!

Мендель (*сибөтчө, пуксьө кровать дорас, вермө синваэсө, старайтчө серөмтчыны*). А мый тэныт повны, кор тятюыт тэкөт?

Лейбелэ. Отөрас вир, тятю... Быдөннысө вартлөны... Дядяыс менө бедьон, а сыбөрын коккезнас... Ой, кытшөм зубыт вөлі! Сэтшөм зубыт!.. Ме пола, тятю...

Мендель (*малалө Лейбелэсө юрөттяс*). Вартлөны умөль челядөккөзөс, кодна тятюнысө да мамукнысө озө кывзө, а тэнө дядяыс вартліс сийөн натьтө, что эз төд, что менам Лейбелэыс вежөра зоночка, что сія

и тятюсö и мамусö кывзö, что сiя аслас тятюлö вур-
сыны отсалö. А мый жö ме аслам Лейбелэлö сета!
(*Мунö пызан дынö, босьтö кык картовка, пöвсалö нийö.*)
На, Лейбелэ, сей! Кытшöм эд чöскыт картовкаыс, кыз
ма, кыз хала. Сей, Лейбелэ! Сейчас ме тэныт и сов
сета. (*Мунö совла.*)

Лейбелэ (*сейö*). Тятю, а мыля ме дукöсь? Мыля
колö кишкаэзöс менчим лэдзны?

Мендель. Мыля?.. Мыля?.. Этö не тэ, Лейбелэ,
дукöсьыс. Этö не тэнчит кишкаэтö колö лэдзны. Ду-
кöсь... дукöсь... этö сiя висьталис, кöда тэнчит коктö...
Ачыс сiя дукöсь... А менам Лейбелэыс—бытшöм зоні-
нбый! Менам учötик зонінбый... (*Мендель баитö дзуг-
сьöмөн, сiя пыр кывзисьö.*)

Котөрөн пырö Лейзер, сiя киötтис видзö Стасикöс.
Кыкнанныс бледöсь повзёмсяняс.

Лейзер. Тятю, тятю, отсав дзевны сийö! Сийö
омөн местечкоötтяс кошшöны. Вит тысяча руб золотö-
өн сы юр понда көсийны!

Мендель (*көр казалис Стасикö, отчаяннөён ку-
тис юрсö*). Кыдз? Вавжак? Стасик? Ай-яй-яй! Мый тэ
керин, Лейзер! Мый тэ этö керин? Тэ смерть вайötин
миян керкуö, Лейзер! Эд менам учöt челядь, нiя олö-
ны бы!

Стасик. Этö сiя, ме эг мөд..

Лейзер (*оз сет Стасикыслö баитны, кеймисьö-
мөн*). Тятю, тятю, чожжык думайт, кытчö сийö дзевны.

Стасик (*мездисьö Лейзер кивзись*). Лэдз, Лейзер!
Быль эд, адззасö менö тiян ордись—быдөннытлö тiян-
лö смерть. Ме эг мөд татчö локны. Ме муна!

Öтöрын кылö шум, горötлөм. Стасик тэрмасьöмөн мунö ыбөс
дынö. Сэк Мендель котöртис сы дынö, кутис сийö киötтис.

Мендель. Кытчö тэ? Но, кытчö тэ мунан? Сэт-
чин смерть! (*Кыскö сийö бөр.*)

Стасик пессьö мездötчыны. Пессиканыс нiя уськötöны пызан
вылис ксендзовскöй паськөмсö.

Стой! Адззи, кытчö тэнö дзевны. (*Кватитö ксендзов-
скöй паськөмсö и сетö сийö Стасиклö, көдö сiдзжө ви-*

дзö Лейзер.) На, Стасик. Тэ—ксендз. Кылан? Тэ локтiн
чулötны праздниксö, миянö тэ локтiн... (*Падмыштö.*)
Тэ локтiн... Но, шуам, пыртны Лейзерсö. На, на!..
(*Сюйыштö сылö кивзас.*) Лейзер, отсав почтеннöй
ксендзлö. (*Котөртö ыбөс дынö, крjучокалö.*)

Лейзер вежöрттөг тэчлö паськөмсö ки вылис ки вылö.

Но, чожжык тийö, чожжык вөрötчö!.. (*Котрасьö керку
кузя, кывзисьö, видзötö везтöм öшын пыр.*)

Стасик садясис. Сiя перыта пасьтасьö. Лейзер отсалö сылö,
лөсьötö паськөмсö. Стасик пасьталис ни сутана, комжа, сту-
ла, юр вылас пуктис берет.

Стасик. Эх, көбы крест эшö!

Мендель. Мыля не сiдз? Позьö и крест! (*Жаг-
выв вештö занавескасö да судзötö крест.*) На! Локтö
татчö. (*Мыччалö занавеска сайö.*)

Стасик. Пуксьы, Лейзер! (*Пуксьö пызан сайö,
паныт пуксьötö Лейзерсö и пызан вылас сувтötö рас-
пятиө.*) Но, мый тэ висьталан, Мендель?

Мендель (*орсөмөн*). Ай-яй-яй! Но мый ме верма
висьтавыны, көр светыс öнi сiдз бергötчис, что челя-
дьыс айезнысö оз кывзö. Мый ме верма висьтавыны,
коли сэтшöм праваэз петисö, көр святöй ксендзлөн эм
власть пыртны миянлис челядьсö? Мый ме верма
висьтавыны? Нем ме ог вермы висьтавыны! (*Сибötчö
Лейбелэ дынö, малалö сийö юрötтис.*) Но, кыз тэнат
кококыт? Öнi сiя должен етшажык висьны, адззан,
кытшöм великöй ксендз пукалö миянын? Этö медевя-
тöй ксендз, сiя миянлис Лейзерсö пыртны пондас. Эта
великöй ксендз, Лейбелэ. Сiя чудесаэз керö.

Лейбелэ. А йöv меным керас?

Мендель. А кыз нö? И йöv и козаокöс—сiя
быдөс керас.

Стасик (*лөбтис сутанасö, кошмисьö карманнэз-
ас*). Йövсö да козаоксö ме тэныт, Лейбелэ, ашын кера,
а öнi вот мый адззи кармансим. (*Сетö сылö сахар ку-
сөк.*)

Лейбелэ. Тятю, тятю! Мый меным святöй ксендз-
ыс сетис! Чудеса! Ой, кытшöм чöскыт чудесаыс! На,
тятю, курчötөвт, пешлы.

Стасик (*суботчис Лейбелэ дынө*). Мый тэнат ко-
кыт, Лейбелэ?

Лейбелэ (*пондө горзыны*). Меным өтик дядя са-
погон чеготис кокос.

Стасик. Чеготис? А ноко видзотам. (*Модө лэб-
тыны чышьянсө*.)

Мендель. Буржык лоас, кызди великөй святөй
ксендз оз понды вөротны. Кокыс невна дугдышгис
висьны. Öнi Лейбелэыс оз горотлы.

Стасик. Эн пов, ме эд велотча докторö и öтикö
модикö медицинасис вежорта ни. (*Видзөтö коксö; баитö!
Лейбелэлö*.) Сэт висьö? А эсти?

Лейбелэ (*пондис ойзыны да горзыны*). Ой-ой-ой

Стасик (*Мендельлө*). Кокыс абу чеготом, только
пиньовтом и бура дойдом. (*Лейбелэлö*.) Часот ме лө-
сьöта тэнчит коктö, и тэ бора пондан котрасьны.
Только тэ эн горзы, эн горотлы. А сыборын мийö
тэвот мунам мянө йов юны. (*Сө өддөйнжык нюжөтö
Лейбелэлис коксö*.)

Лейбелэ. Ой-ой-ой! (*Лөнъсис*.)

Стасик. Но, вот и быдос! Лөсьотим коктö. Толь-
ко тэ недыр куйлыш эшö. (*Баитö Мендельлө*.) Пугты
сылö кок вылас кодзыт компресс.

Мендель (*кутис Стасиксö, синва сорөн баитö*).

Ой-ой, кытшом святөй ксендз, кытшом великөй
ксендз! Кытшом великөй делоэз сия керö!

Öтöрын голос. А öнi этö улицасö. Кошшыны
быд керкуись. Öтикö не кольны; Кобзик, тэ сылань-
сянь, а ме тасянь.

Ыбөсö өркөтчöны, Стасик да Лейзер тәрмасьомөн пуксьö-
ны одззамоз. Мендель котөртö, медбы осьны ыбөссö, но оз
ешты: ыбөсыс мезмис петляэс вылись, котөрөн пырöны
о ф и ц е р д а с о л д а т.

О ф и ц е р (*кумись вачкис Мендельлө плетьөн, ачыс
баитö*). Мыля тэнат, пон вера, ыбөсыт игналөм? Мыля
тэнат, нехристь, öшыннэз вылат еннэз сулалöны? Бө-
ботны модан? Керны медстрогöй обыск! Быдлаись
кошшыны! Сийö, натьтö, тийö дзевитö.

Солдат пондө керны обыск, видзөтö ведраб, зеркало сайб, ко-
модсис быдсө модөртö.

Мендель. Мыйлө обысксö? Кытшом обыск? Ме
ачым мыччала сийö тьянлө.

О ф и ц е р. Кытөн сия?

Мендель. Сэтчин.

О ф и ц е р. Занавеска саяс?

Мендель. Мыйнө, мыйнө, сэтчин!

О ф и ц е р. Öтнас?

Мендель. Кобы öтнас, дак ме бы сэк нем эг шу-

О ф и ц е р (*волнуйтчөмөн*). Киннэз ния? Вооружи-
төмөсь?

Мендель. Ме эта делöын етша вежорта. Кытшом-
кө штука сувтотис одзас пызан вылас. Ачыс ен вайö-
тис ясновельможной пансö, медбы вештыны менам горе
понда.

О ф и ц е р. Пем ог вежорт. Тэ эн кө бөбсая?

Мендель. Кыз сэтөн он бөбмы, көр тэнат син
одзын родной зон чапкө айлись верасö!

О ф и ц е р (*солдатлө*). Мый тэ сэтчин керан, бол-
ван? Он кыв, скöтина, кыскы карабинсö!

Солдат кыскö карабинсö, лөсьөтö лыйом понда. Офицер
дзевеись сь сайö.

(*Баитö занавескаланьö*.) Кин сэтчин? Сетчö. Киэз
вывлань! Петö!

Мендель (*бергалö офицер гөгөр, ниртö кишсö*). Бур!
Бур! Сидз сылө и колö!

Көдкоста Мендель баитö офицеркөт, эта коста Стасик гусьөн
мыйкө баитö Лейзерлө. Сыборын крестөн киас мыччись
занавеска сайсянь и баитö, крестө лэбтөмөн.

Стасик (*торжественнөя*). Благословита тэнö
католическөй верасö честнөя да храбрöя дорйисьбс!
Господьлөн благословеннөыс да локтас тэ дынөдз сы
недостойной слуга Леон Виелоух пыр.

Лейзер (*нетö сь бөрсянь*). Аминь, аминь, аминь!

Офицер сулалө, кыз öшом, сыборын кинас лэдзö солдат-
лись карабинсö. Мөдыс нем оз вежорт.

Мендель. Вельможной пан. Эта сия самöй и эм,
святөй ксендзыс. А сыкөт менам зон Лейзер, көдö сия
эстөн, менам син одзын, пыртис. Менам син одзын! Ась

ясной пан арестуйтö сийö менам горе понда, менам стыд понда!

О ф и ц е р (*Мендельлö*). Тупкы öмтö, нехристь! (*Стасиклö*.) Кыз нö ваше преподобие лонн татöн, тэнö эд ашын вöлись видзчисьöны—чулötны праздниксö!

С т а с и к. Быдыс бöрийö аслыс туйсö, и быдыс ас-мознас тыртö господь одзын ассис долгсö. Ме кошша не ассим слаvasö, а господьлис слава. Талуа ме кутни петров сетьö öтик душабс. Тэныт усис счастье, уважаемöй пан, адззывны новообращённöй христианинöс, кöда, слава господьлö, Лейзерись лонн Лазарьöн. (*Мендельлö*.) Айыс, вашöt сьölöмсит печальтö. Ен ыстис тэныт великöй милость. Тэнат зон примитис святöй крещеннö. Öнi тэнат эм дорйись всевышнейыс престол одзын. Ся пондас тэ понда кеймыны, и абу ни ылын ся кадыс, көр и тэнат синнэт оссясö миян правда ылö.

Лейзер (*уськötчö айыс дынö, кутö сийö, окалö*). Тятю, тятю! Ксендыс сэтшöм доброй, сэтшöм мудрой, кыз ачыс Соломоныс! Пернапасась, тятю!

Мендель. Мун ме дынись, бöбöv!

С т а с и к (*Лейзелö*). Лазарь вон, оз ков сідз тэр-масьны. Эта локтас ачыс аснас. (*Мендельлö*.) Мый, подводаыс эз на лок?

Мендель. Кытшöм подвода? Кысянь локтас под-водаыс? Адззан разь öнi кинöскö? Быдöнныс кызд нораэзö шыррез дзесисисö.

О ф и ц е р. А кыз нö праздникыс? Ваше препо-добиесö быдöнныс видзчисьöны.

С т а с и к. Праздниклөн радосттес не ме понда... (*Керö знак офицерлö и мунö ськöt сцена дорас. Таин-ственныйö.*) Ме тиян местечкоын кык часся унажык ни ола. Тэ ачыт должен вежörtны, что менам уджыс не только пыртны öтик еврейöс. (*Гусьöнжык*.) Ме тöдi, что коммунисттэс—эта бесовскöй племёйс—сувтötö-мась дьявольскöй план. (*Баитö пель одзас*.) Меным колö тэрмасьны, мед аскадö панöвтны. Пан поручиклö вежörtана? Этö ме баита тэныт öтнатлö и босьта тэ-сянь шляхтичлис честнöй кыв, что быдöс эта ылöжык оз мун. Верма ме надейтчыны тэ ылö?

О ф и ц е р (*солдатлö*). Часöt жö татчö менчим ав-томобильсö! И некинлö öтик кыв сы йылись, мый тэ эстөн кылин! Вежörtан, болван?

С о л д а т (*сетö честь*). Кывза, пан поручик! (*Котöрөн петис, горöтлö: „Альфоне“!*)

О ф и ц е р (*сетö честь*). Разрешитö представитчыны, поручик Януш Козел-Пшибленда-Мехежинский. (*Вештö стул*.) Кора пуксьыны, ваше преподобие.

Стасик пуксьö набожнöй чужöмөн. Мендель пукалö Лейбелэ бокын, малалö сылись юрсö да гусьöник баитö ськöt. Лейзер сулалö öшын одзын, чужöм ылас тыдалö шыннялöм. Ся кывзö, мый керсьö öтöрас.

С т а с и к. Кыз жö, тöда этö родсö, уважаемöй родыс, заслужённöй. Öг кö сорась, тиян родись öтик представитель месяц одзти, көр солдаттэз öткажитчисö лыйлыны холоппезöс-коммунисттэзöс, ачыс аслас киөн лыйлис дас мортöс. Героическöй поступок!

О ф и ц е р. Рад висьтавыны, что этö керис тэнат нижайшöй слуга. Миян родын отчизна понда самоот-верженностьюс традиционнöй! Быдлаын, кытчö бы только сийö эз кор родинаыс, Козел-Пшибленда-Мехе-жинскöйезлөн родыс первöй.

С т а с и к. Да. Мымда ме тöда, эта родыс быд случай дырни кужис сетны отчизналö польза.

О ф и ц е р. Сы туйö некинлö миян родись оз лöсяв оланыс. Ме баита материальнöй положеннö йылись. Босьны кöть талуння лунсö. Локти ме татчö добро-вольно. Колис эстөн кутны öтик мерзавецöс—Станислав Вавжакöс. Эта гörd поныс вийис миян понда öддьөн ценнöй мортöс—Калист Пшетакöс. Пшетакаыс, кылан, керис краснöйөн да сюрötчис ны организацияö. Öнi ваше преподобиелö вежörtана, мымда мийö ськöt öштiм. Полициялөн кок садыс ни бырис кошшисикас, но сідз убийцасö эз и адззы. И вот только төн миянлö юörtисö, кин эта негодаяыс. Правительство керис бы-дöс, мый позис керны... Убийцаыс юр понда назначи-тисö вит. тысяча руб золотоөн. Не умöль сумма эта местечко понда, кытөн олöны öтик нищöйез, а? И мый жö тэ думайтан? Кöть бы öтик кин чепöссис! Öтик бур морт эз адззись! Некин! Тэ вежörtан?! Кызд ния видз-

сьоны отамодныс бердын! А? А Вавжаксё, тыдалё, кинкё ештис предупредитны. Сылён айыс висьталис, что сия вёлма гортас, но кык-куим минута одзти мян локтёмодз ошын увтас пондёма кёкны кёк, и Вавжакыс чечёвтёма ошынот. Вот дьявольскёй вын! Вот сброд! Сэтён быдёс округаыс тыртёма коммунистэзён!

Стасик (*кёда быдёс этё кывзис оддьён внимательнёя*). А кин тьянлё висьталис, что вийис эта, кызд сийё?..

Офицер (*баитё сылё пель одзас*). Татись ксендзыс—Ягелевич.

Стасик (*аскёттяс*). А! Оні ме быдёс вежёрти. (*Офицерлё*.) А тэ бытшёма тодан этё ксендзёс? Ручайтчан сы понда?

Офицер (*тревожитчёмён*). Этё медуважаемёй, медактивнёй ксендз, сия пыр юёртё дефензива оддьён ценнёй материал меддостовернёй источниккесись—исповедись.

Стасик (*пытаетчёмён видзётё офицерлё синнэзас*). Меным тэ кажитчан яэтшём мортён, кёда кужё хранитны тайнаэсё.

Офицер (*сабля вылё кисё пунктчёмён*). Кленитча менам род честьён и эта оружиеён.

Стасик (*дугдывтёг видзётё офицерлё синнэзас и баитё внушительнёя, спокойнёя*). Менам потрясающёй факттэз: ксендз Ягелевичыс ачыс большевик. Эта етша эшё—сия руководитё быдёс движеннёнас, а сылён быдёс донесеннёэс—только синнэз сайёвтём понда. Этё материалсё ме кыска епископлё. Ксендзёс шырасё, а сэк позяс арестуйтны, кызди только эта вотодз сия оз пышшы.

Офицер (*чечёвтис местасис, волнуитчёмён*). Оні меным быдёс вежёртана! Оз пышшы, оз! Вит минута бёрти сия пондас пукавны замок сайын! Кленитча менам род честьён! Мийё не обязанёсь видзчисьны, кёр сийё шырасё! Сулав, а можот... Езус-Мария! Мый меным пырис юрам! Эта вёли бы сенсация быдёс страна пасьта, быдёс мир пасьта! Ме шуа, можот, эта праздникыс—кужёмён конспирируйтём съезд? А?! Оз вермы лоны некытшём сомненнё! Конечно, эта

сидз и эм. Быдённысё отикодз арестуйта энё сволочесё! Ачыс еныс ыстис меным ваше преподобнесё!

Лейбелэ. Великёй ксендз, святёй ксендз! Менам кокё, кёда вёли чегётём, ачыс лэбтисё. (*Лэбтё кокё вывлань*.) Вот, вот! Видзёт! Совсем оз вись! (*Вартё кокжезнас подушка кузя*).

Стасик (*чечё, молитвеннёя лэбтё киэсё да синнэсё и баитё джын голосён, кызд бы экстазын*). Слава тэныт, господи! Да лоас сылён благословеннёыс мян вылын шондї петёмсянь шондї лэдзчёмодз быд лунё... (*Голосыс сылён вуджё ваикёмё, только тыдалё, кызд вёрёны тырпис*.)

Офицер (*сибётчё кровать дынё, кытён куйлё Лейбелэ*). Мый лоис?

Мендель (*видзётё Лейбелэлис дойдём кокё, радён*). Мый лоис? Чудо! Быдёс свет вылё чудо лоис!

Лейбелэ (*мыччалё*). Вот эта великёй ксендзыс, святёй ксендзыс менчим чегётём кокёс лёсьотис. Видзётё, совсем здоровёй. Только лёз пятныс вольччис.

Офицер. Кызд быдёс эта вёли?

Мендель (*бытшё кызд садчене*). Кызд вёли? Час джын одзти вайётисё сийё гортё чегётём кокён. И вот эта, кёда пыртис менчим Лейзерсё, видзётис кок вылас, павкётчис киэзнас да пондис кеймыны аслае енлё. И вот тэныт—адззан! Менам Лейбелэлён кокыс веськалис.

Офицер (*дивуйтчёмён видзётё да пешлё зончкалис кокё, кёда вылын пуджём вешьян кок увтись тыдалё лёз пятно*). Часёт жё чукёрт быдёс отирсё, кёдна адззылисё этё. Колё составитны чудо йылись акт.

Отёрын кылё моторён шум.

Солдат (*пырё да, честь сетёмён, рапортуйтё*). Машина локтис! (*Петис*.)

Стасик тэрмасьёмён чёвтё комжасё да стуласё, окалё нийё да тэчё. Мендель отсалё сылё, быдёс этё каттё материалё, кёдё вайис Дудзинская.

Стасик. Сьёлёмсянь спасибо тэныт, уважаемёй пан поручик. Рад, что мийё тёдсасим. Ен тэныт вештас! Еныс вештас!

Офицер. Ме лыддя ас понда великѡй чествѡн, что петіс случай керны тѣнат преподобиелѡ сѣтшѡм пустяшнѡй услуга. Кызди бы меным эз ков ѡні жѡ кутчыны эта дело бердѡ, ме ачым бы кольлалі тѣнѡ станцияѡдззис.

Стасик. Мед отсалас тѣныт ен! Мед лоас тѣ вылын сылѡн благословеннѣис. *(Лейзерлѡ.)* Лазарь вонѡ! *(Окалѡ сійѡ кымѡсас.)* Ло мужественнѡйѡн и эн марайт аслат душались чочком паськѡмѡ. Спасит не только асѣтѡ, но и быдѡс ассит роднятѡ, ѡддѡнжыксѡ учѡт челядсѡ, кылан? Великѡй опасность грѡзитѡ нылѡ, кѡр ния кольчѡны ѡння положеннѣын. Эн вунѡт эта йылісь. Менѡ тѣ эшѡ адззылан и чожа. *(Мендельлѡ.)* Счастлив тѣ, айыс, что тѣнат эм сѣтшѡм зон. Мун сы туйѡт. Сія вайѡтас тѣнѡ истиннѡй вера дынѡ. Мед и тѣ вылын лоас енлѡн благословеннѡ! *(Мунѡ ыбѡс дынѡ.)*

Мендель. А кызд вельможнѡй ксендзыс мунас тасянь, кѡр быдѡс местечкоыс кытшѡвтѡма?

Офицер. Фу, тѣ! И тѡдвылын абу! Бур, что казмѡтін, а то ксендзлѡ ковсис бы бертны бѡр да босьны пропуск. *(Кыскѡ блокнот да гижѡ.)* Вот, пожалуйста, ваше преподобие. Этѡн кѡть граница сайѡ верман мунны. *(Видзышлѡ ки уѣтѡттис Стасикѡ.)*

Петісѡ. Лейзер кольлалѡ нійѡ. Мендель нервнѡя кывзисѡ.

Офицерлѡн голос. Мунан веськыта станцияѡ. Да чѡжжык, мед ештыны поезд вылѡ. Кыкдас минута кольччис.

Шоферлѡн голос. Кывза, пан поручик.

Офицерлѡн голос. Счастливо мунны, ваше преподобие!

Стасиклѡн голос. С богом!

Моторлѡн шум. Машина муніс. Лейбелѣ, чѡтѡмѡн, чечѡвтис кровать вывсис, видзѡтѡ ѡшынѡ.

Мендель. Вод, дитя. Куйлыш эшѡ. А то бѡра кокыт висьны пондас. *(Ѳшѡмѡн видзѡтѡ ѡтмѡдѡрѡ.)* Но, Лейзер, мый ѡні мянлѡ керны?

Лейзер *(уськѡтчис айыс дынѡ, окалѡ сійѡ).* Тятю! Тятю! Бур менам! Дона тятюиньѡй!

Мендель. Лѣдз, бѡб тѣ, джагѡтан.

Лейзер *(любитѡмѡн видзѡтѡ сы вылѡ).* Ѳні ме тѡда, кин ладорын тѣ лоан, кызди мый-нибудь сѣтшѡм...

Мендель. Ѳні вѡлись тѡдін?! Думайтан да, кытшѡм Америка сія осѣтис! Тѣ кылан, Лейбелѣ, кытшѡм мян Лейзерыс умнѡй? Талун только сія тѡдис, кин ладорын лоас сылѡн айыс, кызди мый-нибудь сѣтшѡм... И тѣныт абу стѣд этѡ байтны? Кин ладорын лоас Мендель, кызди мый-нибудь сѣтшѡм? Этѡ тѡдѡ быдыс, кинлѡн юрас вем, а не мусор. Тѣ, Колумб, лучше висьтав меным, мый ѡні керны?

Лейзер. Колѡ ѡні жѡ пышшыны! Быдѡннымлѡ! Мам! Кытѡн мамѡ?

Мендель. Пышшыны? Быдѡс чапкыны? *(Невна думайтѡм бѡрын.)* Э, да мый сѣтѡн чапкынтѡ? Ѳтѡк нуждасѡ да тшыг олансѡ... Бось Лейбелѣсѡ и давай пондам думайтны, кытчѡ мянлѡ быдѡннымлѡ воштисьны. Кѡд коста пан поручикыс арестуйтас быдѡс ксендззѣсѡ, кѡд коста быдѡс эта путшалас да усяс мян юр вылѡ, эта коста быдѡннымлѡ колѡ лоны ылынылыны... Но, Лейзер... Пуин тѣ кашасѡ. Ѳні отсав панявны сійѡ.

Лейзер. Отсала, тятю. Быдѡс керам. Мийѡ не ѡтнаным. Кылан? Не ѡтѡк сотня, не ѡтѡк миллион морт отсаласѡ мянлѡ!

Златѣ *(блед, дрѡжитѡ, мыччисѡ ѡшынас).* Ловьяѡсь тійѡ, Мендель?

Лейзер. Ловьяѡсь, мамук! И пондам овны!

ЗАНАВЕС.

САД

П. Яльцев.

Орсіссез:

Стрешнев Иван Васильевич—обкомлөн секретарь.

Крылов Фёдор Алексеевич—садовод.

Варвара Николаевна—сылён инь.

Лиза—нылён ныв.

Невылын мыс покаттэзын паськалёма сад. Плоддэсянь нёкыртчём пуэз лэдзчисьоны ю дыно, и эстён, обрыв дорын, сулалё Крыловвезлён керку. Ошыннэз сайын—сирень. Уввес тшюка пансьомась, и этасянь, тыдалё, шонді югбррес сэтшөм етша шедёны комнатаас. Да и кадые рытлань ни сибалё. Минутаись минутаё неюгыт арся шондыс сайөвтчас мыс саяс. Комнатаын примечательнойыс нем абу, кызди не лыддыны стена вылын ошалан кык-куим акварель да пишаль, кёда представляйтё чожажык антикварной значеннё, нежели практическойё. Креслоын, газетаён кызас, пукалё

Стрешнев.

Варвара Николаевна (*ошын дынын*). А карниз вылөттяс резьба лэдз... Вот, вот! Да шпиль сувтөт. Только не өддьён вылынё. Лун кык бөрти ештөтчан? Ой, Клим! Плотник тэ бур, а вот веритны тэныт оз туй... Чуть-чуть, да и аслат кывлө тэ не хозяин! Эд быдбё этё уджсё коліс кончитны төн... Но, ладно, ладно! Только кер уж сэтшөм беседка, медбы пöрисьлө, сэтён пукалікө, приятно вöлі важсё касьтышны, а томлө—мечтайтышны... Правильно. Эта йылісь ме и байта. (*Сибөтчис диван дынын сулалан пызанок дыно, заваритё чай.*) Плотник—завидуйтны туйё, но өддьөн ны дыш. Видзөтін мянлїсь садсё?

Стрешнев. Видзөті. Бур тїян сэтён. И воздухыс сөстөм, чудесной... Фёдор Алексеевичыс эз на чеччы?

Варвара Николаевна. Эз эшö. А пора бы. Сизимөт час ни. Поди, тэнат срочной дело? Дак ме саймöта сійö.

Стрешнев. Не, не! Мыйлö? Oz ков.

Варвара Николаевна. Сөйыштін бы туй понсявяс, а?

Стрешнев. Og! Право не охота. Спасибо.

Варвара Николаевна. Кытшөм тэ некывзїсь. Отсав-ко меным пызансö невна вештышны... Вот сїдз. Спасибо. Чеччас Фёдор Алексеевичыс—пондам юны чай.

Стрешнев. Чаёксö юа сьблөмсянь.

Варвара Николаевна. Талун бöра водіс югдандорас. Гижис. А чеччö отлаын петуххезкөт. И кузьлун садын. Кадые öні уджалан.

Стрешнев. Но Фёдор Алексеевичыслөн эмбсь эд отсалїссез, учениккес.

Варвара Николаевна. Да эд и отсалїссес не весь няньсö сөйöны. Адззылїн, кытшөм садые? Сійö от концесяняс мөдөдззис мунны—и то мыдзан. И быд пуыслөн эм аслас каприз... Тэ Батуриноот локтін?

Стрешнев. Да, колхозник вайötіс. Туй вылас, төдан я, аркмис учөтик неприятность.

Варвара Николаевна. А тэ, случайно, не журналист?

Стрешнев. Не, ме...

Варвара Николаевна. Но, слава богу! А то вовліс мянö сэтөн öтїк... Ахайтїс да охайтїс лун кык, а сьбöрын сэтшөмö гижис, что Фёдор Алексеевичлөн лунтыр кежö аппетитыс öплїс. Не! Ась лучше умной выдыштас, чем дурак да ошкас.

Стрешнев. Эта правильно. (*Кыскö портсигар.*) Позьбö?

Варвара Николаевна. Пожалуйста... Видзöта ме, мыйкö меным тэнат чужöмыт төдса. Адззылі ме тэнö. А вöt кытөн, og төд.

Стрешнев. Можот, тэ...

Варвара Николаевна. Видзöt жö, видзöt, сылөн стропилаэс кыз бытьтö бок вылас пöрöмась.

Стрешнев. Да, эм невночка.

Варвара Николаевна (*бшын дынын*). Клим! Тэ он адззы ли мый ли? Стропилаэс бок вылас водѳмась... А вот эта, кѳдя пу дынас.

Стрешнев. Сійѳ невна лѳтышыны да кѳрттулѳн варгны.

Варвара Николаевна. Норовитыш, мый тѳ керан? Вѳрзѳтан эд... А отсалісьыт тѳнат кытѳн?.. Бѳра махоркала муніс! Эттшѳм темпезнаныт тійѳ, пожалуй, и тѳв кежас одѳ вермѳ ештѳтны. Норовитыш, ме тѳныт шуа! Суматоха. Отсалін бы тѳ сылѳ, голубчик, а? Мужикыс винерик—надсадитчас.

Стрешнев. Мыля жѳ не отсавны? Пожалуйста.

Варвара Николаевна. Только вот вещьяныт тѳнат, адзза ме, виль.

Стрешнев. Нем сылѳ оз ло... (*Чѳвтіс тиджак, ѳшѳтіс сійѳ стул спинка вылѳ.*) Эй, дружок, норовит! (*Муніс.*)

Варвара Николаевна. Лисничсѳ крепытжыка сувтѳтѳ... Вот сідз. А тѳ... Ог тѳд, кыздз тѳнѳ шуѳны... Иван Васильевич? Тѳ, Иван Васильевич, осторожнойжыка... Не велѳтчыны?.. Но, но.

Кылѳны черлѳн шызз.

Видзѳт, Клим, уввесѳ эн чеглав. А то Фѳдор Алексеевичыс кулікас тѳныт эта понда вештас.

Пырѳ Крылов, сылѳн киас газета.

Крылов. Тѳ мый сѳтчин командуйтан?

Варвара Николаевна. Саймѳтисѳ тѳнѳ?

Крылов. Эзѳ, ачым сайми... Кватъ час да джын? Сідз. Дыр я жѳ ме узи? Час кык, пожалуй... Да... Но н кай, нем висѳтавны!

Варвара Николаевна. Тѳ сѳ сы йылісь? Дугды. Етна тѳнат заботаэс, медбы думайтны эшѳ...

Крылов. А ме эг и думайт ни, да вот газета бѳра шедіс... Адззан, мымда восклицательной знаккесѳ тѳчѳм!.. А мый, если ме гижа редакцияѳ? Да ехиднойжыка кыздз-нибудъ, а? Медбы сѳтчин нылісь ныррезнысѳ пинѳвтис.

Варвара Николаевна. Да дугды тѳ. Охота тѳныт каттисыны. Быд несыс вылѳ, кыздз шуѳны, он вермы будъ здоровсѳ висѳтавны.

Крылов. Но оз жѳ туй сідз, дружок! Но, мый эта сѳтшѳмыс? Удивительной кудесник! Вексѳ уджала, кыздз вѳв. Кыздз кык вѳв! И нате тѳянлѳ—кудесник... Кызди бы басныс муніс только ме йылісь, чорт ныкѳт, а то эд сѳя быдѳс бѳбѳтис, дзугис. А сотрудикиез йылісь—ѳтк кыв абу. Кыздз бытѳтѳ ме ѳтнам сѳтѳн... Не, талун жѳ гижа.

Пырѳ Лиза.

Лиза. А кытѳн нѳ миян гѳсьыс?

Крылов. Гѳсь? Кытшѳм гѳсь? Некин эз вѳв.

Лиза. Кыздз эз вѳв?

Варвара Николаевна. Батюшки, вунѳтчи! Локтис эд кинкѳ. Вон нѳя Климыскѳт беседка вылас. Адззан, кыздз плавока чернас вѳдитчѳ.

Лиза. Мам!

Варвара Николаевна. Но, мый? Мый сѳтшѳмыс?

Лиза. Да эд эта обкомлѳн секретарь.

Крылов. Мый?

Лиза. Обкомлѳн секретарь Стрешнев. Ме сы машинаѳн локтис.

Крылов. Ай-ай-ай! Мыля нѳ тѳ менѳ эн саймѳт?

Варвара Николаевна. Мѳдѳ саймѳтны, а сѳя шуѳ: оз ков, видзчисьышта.

Крылов. Шляпаѳ менам... Кытѳн нѳ менам шляпаѳ?

Лиза. Вот сѳя.

Крылов. Да-да, спасибо. А черсѳ, тыдалѳ, сѳя босѳтѳма киас не первунісь. (*Петѳ.*)

Варвара Николаевна. Эд ме сійѳ ысті Климыс дынѳ. Ой, кытшѳм небытшѳм аркмис! Но, мый тѳ сералан? Нем сѳтѳн смешнойыс абу. И меным диво...

Лиза. Мый тѳ лѳгалан? Серѳм жѳ петѳ. А тѳн, колѳ висѳтавны, газетаын вѳлі сылѳн портрет.

Варвара Николаевна. Тѳдвылам усис вѳлісь! Сійѳн ме видзѳта да чужѳмыс тѳдса.

Лиза. Тятѳ, тыдалѳ, извиняйтчѳ.

Варвара Николаевна. А сѳя?

Лиза. Сералѳ... Сылѳ нѳльдас год гѳгѳр, не унажык.

Варвара Николаевна. Да, сы гѳгѳр.

Лиза. А ме муна колхозсяняс и адзза—мельница дынас шофер вочо машина. Миянѳ, думайта. Сідз и эм Варвара Николаевна. Быдѳс эта ѳддѳн бур но мыйѳн ме понда сійѳ вердны? Ог тѳд.

Лиза. Мыля мыйѳн? Адззисяс жѳ тѳнат мый-нибудѳ?

Варвара Николаевна. Страннѳя тѳ вежѳртан гостепринимствѳсѳ! Морт локтис сотня километр ылынасянь, а ме понда вердны сійѳ мыйѳн-нибудѳ, сідз? Висьталант бы меным, шуам, тѳн. А сія тожѳ бур! Уськѳтчис изѳн...

Лиза. Тѳ весь тѳждисян. Обедыс тѳнат эм.

Варвара Николаевна. Да, но кытшѳм обед!

Лиза. Обыкновеннѳй.

Варвара Николаевна. Обыкновеннѳй! Кыдз тѳ вежѳрган гостепринимствѳсѳ. Миян годдзсын, тѳда...

Лиза. Татчѳ локтѳны.

Варвара Николаевна. Вай нылѳ кытчѳдз чай, а ме муна... Колѳ жѳ мыйкѳ лѳсьѳтны. По мый? Думайтны ог вермы. *(Муни.)*

Пырѳны Стрешнев да Крылов, Стрешнев сѳйѳ груша.

Крылов. Нетинасѳ часто колѳ кошшыны ордѳн ошибкакѳт. И тѳ тѳдан, кин отсалис меным разрешитны этѳ парадоксѳсѳ? Мичурин Иван Владимирович. Да, счастье меным усис тѳдны сійѳ лично. Гижи ме сылѳ аслам сомненнѳсз йылыс, а недыр мыйись получайта сысянь ферганскѳй грушалис саженецез да письмо. Пондыв, гижѳ, этѳ грушасѳ скреститны уссурийскѳй дичоккѳт. Пондѳм мийѳ уджавны. Вѳлисѳ неудачаз, ошибказ, —не этатѳг. По Иван Владимировичыс вѳли прав. Гибридыс мѳдик год ни сетѳ плоддз. Кѳрнас кытшѳм?

Стрешнев. Замечательнѳй!

Крылов. Жаль, эг вермы Иван Владимировичсѳ радуйтышны... Эта менам ныв.

Стрешнев *(жмитѳ Лизалис кисѳ)*. Стрешнев.

Лиза. Здравствуйте! А ме гортѳ локтѳ тѳян машинанѳн.

Стрешнев. Вочис? Вот и бур. Сылѳн сѳтчн скоростез корѳбкаѳн мыйкѳ лѳѳма.

Лиза. Да, сія подробнѳя висьталис меным быдѳс. Только ме нем эг вежѳрт. Пуксы, пожалуйста.

Крылов. Лизочка, кыз бы миянлѳ сѳйышны, а?

Лиза. Невна видзчисьыштѳ, ладно? А ѳнѳ верма вайны чай.

Крылов. Иван Васильевич, пуксы.

Стрешнев. Спасибо. *(Пасьталис пиджак, пуксѳ пызан сайѳ.)* И тѳ, Фѳдор Алексеевич, уверен, что нельки север условиеззын гибридыс вермѳ акклиматизируйтчыны?

Крылов. А мыля оз вермы? Колѳ только воспитайтны сын соответствующѳй характер. Шыннйлан? Гм, байтны кѳ пу йылыс, кѳть и фруктовѳй йылыс, кылыс кыз бытѳтѳ неподходящѳй, но ме эшѳ ѳтпыр шуа: характер. Да! Мийѳ нежитчиссесѳ огѳ любитѳ.

Стрешнев. Но эд сѳтчн мороззз: сѳѳвзян—проститѳ—лым вылас,—йыок усьѳ.

Лиза. Известнѳй отход, конечно, должен вѳвны, но, меным кажитчѳ, гибридыс испытаннѳсѳ терпитас. Босѳтѳ, пожалуйста, вареннѳсѳ.

Стрешнев. Спасибо. *(Байтѳ Крыловлѳ.)* Не только ныв, но и велѳтчись.

Крылов. И должен висьтаваны—способнѳй велѳтчись. Совсем ѳтнас, ѳсѳттѳг разработайтис...

Лиза. Ю, тятю, чайсѳ.

Стрешнев. Оранжерея понда стеклѳсѳ, тѳ Фѳдор Алексеевич, получитан лун кык бѳртѳ. А эшѳ мыйѳн нуждайтчан? Тѳ висьтав веськыта.

Крылов. Да кыз бытѳтѳ сѳсся немѳн. Колѳ меным питомник ыздѳтѳм понда денгыа—получитѳ. Мый эшѳ? Кыдз бытѳтѳ сѳсся нем... Быль, эм учѳтик просьба... Но эта уж аслым лично. Ысты-ко меным, дружок, бур бумага, а? Тѳдан, овлѳ сѳтшѳм топыт, глянцевоѳй.

Стрешнев. Ыста обязательно.

Крылов. Вот спасибо, ѳддѳн рад лѳа. Не обидѳтѳн висьтаваны, бумагасѳ миян лѳдзѳны умѳльѳ. А меным мукѳд пырсяс ковсѳ гижны граница сайѳ. Позѳ шуны, эта поснит тор, но кызкѳ небытшѳм.

Стрешнев. Конечно, небытшѳм. *(Чеччис, босѳтѳ стена вылыс пиналь.)* Любопытнѳй вещь! Кытись?

Крылов. Пишаль, кызд пишаль. Нем особеннө-йыс абу. Пукты тә сійө.

Стрешнев. Да не, эттшөм пишальсө шоча пан-талан. Кытись тэнат сія?

Крылов. Босьті помещиклісь вочны. Эшө дас-кыкьямысөт годин. Помещикыс пышшис, а пишальыс кольччис ме дынө.

Стрешнев. О-о, тә, тыдалө, не только садовод.

Крылов. Да, векөс овтөн меным ковсыліс за-нимайтчыны не только садоводствоөн. Неби ме поп-лісь шутём. Рассрочкаөн, проценттэз вештөмөн. И мый жө ковсис керны? Луннас уджаламө инькабкөт садын, а ойезнас паяиті кастряляэз, вочи пишаллез, гармош-каэз.

Стрешнев. Сьөкыт вөлі?

Крылов. Эта эшө абу өддёнсө. Ме эд мужиккезись петі—коскаыс крепыт. А вот өткаса олөмыс... Овны отиркөт, көр өтккөз лыддённы тэнө чудакоён, а мөдік-көз просто-напросто жуликөн,—вот эта унаөн сьөкыт-жык. Но, да мый өні касьтивны важсө... Чожа мийө, Лизочка, пондам обедайтны?

Лиза. Чожа, чожа. Терпитеш невна.

Крылов. Ме мый, а вот Иван Васильевичыс туй понсянь.

Стрешнев. Ме йылісь эдө беспокоитчө. Ме мөді бы ветлыны вадөрө, гывьясьшыны.

Лиза. Пожалуйста. Но мян эм душ.

Стрешнев. И эта не умөль. Разрешитат?

Лиза. Сейчас вая тэныт чышкөт. (Муніс.)

Крылов. А шондыс кымөрө пуксис. Асывланяе, пожалуй, зэрмас.

Стрешнев. Фёдор Алексеевич!

Крылов. Мый?

Стрешнев. Тә куимдас вит год ни занимайтчан садоводствонас?

Крылов. Сідз, куимдас вит год гөгөр ни сибалө.

Стрешнев. Датаыс почтеннөй. Колө сійө отме-титны.

Крылов. Кызд этө вежөртны? Ах, да... Не, оз ков, пожалуйста уволитө.

Стрешнев. Мыля?

Крылов. Сідз, оз ков меным.

Стрешнев. А обкомын эта йылісь баитсө.

Крылов. Не, не! Ради бога, оз ков. Юбилейыс—эта панихидалөн пондөтчөм, а ме, кызд адззан, видз-ся эшө.

Стрешнев. Да, но мян юбилейес вылө видзө-төны совсем мөднөж. Тә олін ыджыт олан, тэнат эмөсь заслугаз... Эн лөгав, пожалуйста! Скромностьыс—ка-чество бур, но...

Крылов. Извинит менө, Иван Васильевич, но ме категорическөя возражайта. Категорическөя!

Стрешнев. Но мыля?

Крылов. Эта понда менам эмөсь аслам причина-эз, и—сет меным ны йылісь не баитны.

Пырө Лиза.

Лиза. Вот тэныт чышкөт. Мунам, кольлала тэнө.

Стрешнев. Кытшөм бур татөн!

Лиза. А вот, кызди бы тә локтін мянө тулыснас! Каян керөс вылас, и кытчө он видзөт, бытьтө лымөн быдөс вевттьөма. Пуэз цветитөны... Мунам.

Мунөны. Крылов пуксис креслоб да мыйкө дырна пукалө вөрзьөтчытөг, сыбөрын кыскис кармансис табачница, керис папироса, пондө куритны.

Варвара Николаевна (ыбөсас). Но, ровно бы-дөс порядокын. Перво вая чери, салат, ветчина. Сы-бөрын... Интересно, юө али оз сія вина? Сыбөрын сай-көтөм кукань яй, студень... Мый тэкөт? Мыля тә сә-тшөм гажтөм?

Крылов. Гажтөм? Совсем мөднөж. Быдөс өддөн бур, прекрасно.

Варвара Николаевна. Вот куимдас вит год ни тә эта вопрос вылө ответсө видзан өтік кыввезөн.

Крылов. Но мый ме тэныт висьтала?.. Мийө первуись пантасим эта морткөт, а вот ме чувствуйта, что менам быд удачаыс—эта сылөн праздник... Чу-деснөй отир! Кызди бы только меным эз вөв сәтшөм сьөкыт... И стыд.

Варвара Николаевна. Мыля?

Крылов. Сія предложитіс меным отметитны менчим юбилейс. Нія сэтчин обкомас байтёмась эта йылісь.

Варвара Николаевна. Но эд эта замечательно! Поздравляйта, дружок.

Крылов. Норовит поздравляйтны. Юбилейыс оз ло.

Варвара Николаевна. Кыдз этё?..

Крылов. Сідз вот, оз ло. Медбы ме локті эта праздник вылө пемыт совестьон? Ог! Меным кажитчис, что чулалёмыс вунётөм, но, көр Стрешневыс пондіс мекөт байтны, сія бөра сибөтчис ме дынө топ, сія татөн, ордчөн мекөт! Ме представляйта быдөс сэтшөм отчётливөя да яснөя, кыдз бытьтө эта вөлі төн. Тыдалө, кадыс—умөль вевтөс.

Варвара Николаевна. Но эд тэ не преступник, избави господи.

Крылов. Эта сідз, тюрьмаө эзө пуксьөтө бы. Но разь этаын делөыс?

Варвара Николаевна. Федя!

Крылов. Думайтыш ко, мыйсянь мийө пондөтім. Шутём, куштан да зыр—вот и быдөс. Ме ог байт ни отсалөм йылісь—бур кывсө и то щоча кывлім. Тэ төдан ассит томся кадтө? Он. Ме тожө ог төд. Но оскорбленнэсө, обидаэсө—этө вунөтны оз туй.

Варвара Николаевна. Оз ков, Федя. Мыйлө эта йылісь касьтывны? Вот и кият тэнат дрөжитөны. Оз ков.

Крылов. А өні? Көр ме муна асланым сад аллеяэз кузя, көр ме кая керөсок вылас да видзөта гөгөр,—ме адзза, что эстөн уджыс не только миян и не только менам отсаліссезлөн, велөтчиссезлөн. Этө садсө миянкөт отлаын быдтисө отир, көдналісь ниммесө мийө нельки огө и төдө. И ась ме понда уджавны витісь дасісь унажык,—но ме кольчча виноват ны одзын.

Нырө Лиза.

Лиза. Мый эта лоө, тятю?

Крылов. Вот декламируйта. Менам годдэзын слабостьсө позьө проститны.

Лиза. Да ме не эта йылісь. Мыля тэ он мөд отметитны ассит юбилейтө?

Крылов. Этө тэныт сія виеьталіс? Сідз, сідз... (Босьтис вазамсь яблог, недыр бергөтліс киас, пуктө бөр.) Ог мөд. Вот и быдөс.

Лиза. Скромность?

Крылов. Скромность эта али мый-нибудь мөдік,—тіянлө не өткодь разь?

Лиза. Конечно, не өткодь! Көть бы тэ, мам, байтін сыекөт. Ме просто ог вермы вежөртны, мыйын сөтөн делөыс.

Варвара Николаевна. А можот, Лизочка, и былө—нем понда быдөс этө.

Лиза. Но, төдат, торйөн тіянкөт кыкнанныткөт эшө позьө кыдз-нибудь байтчыны, но көр тійө отлаын,—безнадөжнөй дело.

Крылов. Музыка, речез, крахмальнөй воротничок. Нет, пожалуйста, освободитө менө быдөс этаись.

Лиза. Сідз, сідз... Öтикө ме ог вермы вежөртны, дона менам аймам,—кытись тіян эта...

Крылов. Лиза! Кыдзи тэ он мөд мекөт лөгавны,—дугды, немедленно дугды этадз байтны.

Варвара Николаевна. Федя, Федя!

Крылов. Но ме кора, ме требуйта...

Лиза. Требуйт, но, пожалуйста, гусьөнжык.

Варвара Николаевна. Лиза!

Лиза. Но ме ог любит, көр ме вылө горөтлөны.

Крылов. А ме ог любит, көр...

Варвара Николаевна. Дугдө тійө! Дугдө, шуа...

Лиза, тэрмөт Кондратьевнасө ужиннас. Да висьтав Володялө, медбы осьтис винаөн бутылкасө. Сія сулалө шкафын.

Лиза. Ладно, висьтала. Но миян байтөмыс этөн эз кончитчы. (Муніс.)

Крылов. Вот адззан... Весь шумиті, но мый керны? Быдыс бөбөтчө, кыдз кужө.

Варвара Николаевна. Да кытөн сөтөн бөбөтчөмыс? Тэнат юбилей, тэнат и воля. Он мөд празднуйтны, дак некин сильно оз тшөкты. Только вунөт тэ эта йылісь.

Крылов. Рад бы, да ог вермы... Кыным год ни чудаліс, но ме помнита не только сылісь кыввесө, но

и голосё, видзётмсё—помнита сідз, кызды бытъгё быдёс эта вёлі тён...

Варвара Николаевна. Тырмас, тырмас тэныт! Мёдік бы и грех туйё сэтшём ошибкасё эз лыдды, а тэ...

Крылов. Кытшём меным дело мёдіккес дорёдз? Кытшём меным дело?!

Варвара Николаевна. Вон сія локтё. Ме муна, Федя. Только кора, кётъ ёні тэ эн думайт эта йылісь. (*Окаліс жёнікыслісь кымёссё.*) Оз ков... Косаткаэс кытшём лажмыта лэбалёны. Зэр одзын. (*Муніс.*)

Крылов. Эн думайт!. (*Чуннезнас вартё пызан кузя.*) Лоас зэр, лоас зэр, лоас...

Стрешнев (*ыбёсас*). Замечательно!

Крылов. А?

Стрешнев. Замечательно, шуа. И душе прекасной. Конструкцияыс тэнат?

Крылов. Менам.

Стрешнев. Гижёмыс сёрті тёді. Остроумно! (*Кыскё кармансис портсигар.*) Курит.

Крылов. Спасибо. Менам табак.

Стрешнев. А ме, Фёдор Алексеевич, тэ вылё нораси нылытлё.

Крылов. Тёда.

Стрешнев. И тэ, некё, недоволен?

Крылов. Да, мёдан кё...

Стрешнев. Мыля?

Крылов. Мыля, мыля?! Колё тёдны сылісь характер.

Стрешнев. Характерыс, тыдалё, тэнат.

Крылов. Вот, вёт! И эта ужасно. Эд сія меным ёні овны оз сет. Пондас требуйтны, настаивайтны, шумитны... Мый тэ ме вылё сідз видзётан?

Стрешнев. Мёді бы вежёртны тэно. И ог вермы.

Крылов. Ме байта вежёртанаа.

Стрешнев. Не ёддён.

Крылов. Дак мый, колё веськыта? Да?

Стрешнев. Решайт ачит, Фёдор Алексеевич.

Крылов (*недыр норовитём ёрын*). Ладно. Ме висьтала тэныт... Только пондотны колас ылісянь. Эн осудит. (*Сувтис, мёдбё бы ёзтыны папироска.* Стрешнев *сетё сылб стича.*) Спасибо... Колё висьтаваны, что ре-

волюцияыс мянё локтіс невна сёрмёмён. Городишкоыс мяян вёлі бокын ыджыт туйез дынсянь, и перво татчё вовлісё слуххез, а сыбёрын вёлись событиеез. Быдёс пондотчис сысянь, что отпыре ветлётисё гёрд флаггезён, горётлісё „да здравствует“, „долой“. И мялякё лыйсисё. Кин должен вёлі здравствуйтны и кинлё горётлісё „долойсё“,—ме эг тёд. Да и эг мёд тёдны. Кытшём быдёс эгалё дело ме дынёдз, менам удж дынёдз?.. А сыбёрын татён донс фронт. Пондотчисё бойез. Ме ог ни баит сы йылісь, кытшём сёбкыт вёлі уджавны, но ётпыр садае потіс снаряд и кулісё нель меддона гибрид. Кин лэдзисэ этё снарядёс: гёрддэз не то чочкоммез,—ог тёд. Но унагодся уджлён результат вёлі уничтожитёма ётік секундаён. И ме синнам эг понды адззыны этё войнасё и быдённысё, кин участвуйтисэ войнаас... Тэ мый?

Стрешнев. Не, нем абу. Кывза.

Крылов. А годыс сэк вёлі урожайной. Пуэс нельки чегласисё плоддэсяняс. И вот кызкё ётпыр рытъявсё уджала ме садае и адзза—керёе вывсынь лэдчёны дас кыным морт красноармеецез. То ли ния кольччисё асласисесэ дынісь, то ли вёлісё иньдёмёеь разведкаё,—ог вермы висьтаваны, только видныс нылён вёлі повзёотана. Бырём паськёмаёсь, вынтёмсялёмёсь, ния одва мунисё. Ме кватиті вот самой этё пишальсё—да ворота дынё. Видзчися. Сибётчёны... Кызды сейчас ме адзза нійё ас одзем. Рожабаннэзныс вёйёмась, синнэзныс гёрдёсь. Одзас понпутна чужёма детина кыкдае год гёгёрея, не унажык. Тыдалё, командир. И быдённыс ния видзётисё менам сад вылё, видзётисё орётчытёг. Ны чужёммез вылын мыччисисэ мыйкё нельки шиньялём кодъ. Ёддён ни бур вёлі садае сія пораб. И вдруг кыла ме: „Папаша, гёститётін бы яблоскезнат, а?“ Обычной корём. Но эта коста меным тёдвылам сразу усисё и аслам обидаэс, и беспокойной уджыс. И снаряднае уничтожитём нель пуыс,—быдёс тёдвылам усисэ. И менё кутіс сэтшём бешенство... Именно бешенство—мёдік кысё ог адззы. Ме горётлі, медбы ния мунисё, что первёйсё, кин лысьтае пырны менам садё, ме вня. Видзёта,—сибётчёны матёжык, чужёммезныс

пемдисё, и кинкё лэдзис ни ён кылок... Нельки ёні ме ог вермы вежёртны, кыздэ эта аркмис, но ме лэбті пишалсё и—менама оланын эта вёлі первёй и единственной выстрел. Понпутша чужёма детинаис кутыштис пельпонсё, гимнастёрка увтись чепёссис вир. Натьтё, менё сэтён жё вийисё бы, но детинаис горётыштис красноармеецес вылё и сыбёрын мыйкё висьталіс нылё, но висьталіс сэтшём гусьён, что ме нельки эг вермы вежёртны кыввесё. Отік только вёлі вежёртана, что ме йылісь и менама удж йылісь сія отікё мёдікё тёдё. Сійё водтётисё шинель вылё, керисё перевязка. Ме кори, ме требуйті, медбы ранитёмсё пыртисё ме ордё керкуас. Но некин ны коласись нельки дзар эз кер ме вылё. А кёр нёльён босьтисё шинельсё, детинаис лэбтисьыштис, и вот сылён кыввес: „Кёр-нибудь,—висьталіс сія,—тэ быдёс этё касьтылан!“ Висьталіс и мыпкыртис юрсё. Сійё нёбётисё. Ме дыр видзёті нылё бёрсяняныс. Нія мунисё сьёкыта. Тыдалё, быд оськёлыс ны понда вёлі мукаён... (*Кисьтис стаканё ва. юб.*) А лун бёрті ме аслам кучик вылын тёді политграмотались основаэсё. Городсё босьтисё чочкоммес, и, кызди бы нійё сразу жё эз вашётё, менама садись кольччисё бы только отік мыррез.

Стрешнев. Быдёс?

Крылов. Да, эта быдёс... Вот кыным год ни чулаліс, но ме ёддён виноватён ачымёс чувствуйта. И медстрашнёйис сыын, что этё немён оз позь веськётны. Разь только менама уджён вёлі быдтёма эта садись? Чепуха! Сы понда тышкасисё самёй нія отирыс, кёдна вылё ме кёркё лэбті киёс... И эшё чулаласё годдээ, но памятись этё он нетшкёвт, он. Кытён нія ёні, эна красноармеецес? Кытён нылён командирныс? Да и ловья ли?.. Мымда ме вермы бы висьтаваны сылё ёні...

Шонді пуксис. Комнатаың ытса пемыт. Шы абу.

Стрешнев. Фёдор Алексеевич!

Крылов. А?

Стрешнев (*сибётчис Крылов дынё, пуктис кишё сылё пельпонмэз вылас*). Видзёт ме вылё... Но? Бытшёмика видзёт.

Крылов. Тэ... (*Горётыштис да бёрлань вешшис.*) Эта тэ?!

Стрешнев. Тёдин?

Крылов. Сулав, сулав. Ме ог вермы сразу... Мый жё эта? Мый жё эта сэтшёмис? А?

Стрешнев. Олан, Фёдор Алексеевич.

Крылов. Но, конечно, тэ! Нія жё синнээ, шиньялём... Только вот чужём вылат чуқыроккез мыччисьёмась. Да и кёсичаэт дзормыштёмась. Одз, одз... Вот ёні и решайт.

Стрешнев. Мый решайтнытё, Фёдор Алексеевич?

Крылов. Ог тёд... Юрнельки бергавны пондис... Быдёс, мый колё, но пантасыны тэкёт,—не, и юрам эта эз вёв. Мый керё оланис, а? Важын ни миян месаазын?

Стрешнев. Месяц мымда.

Крылов. Мыля жё тэ сразу эн висьтава меным? Деликатность?

Стрешнев. Не, тэнё уважайтём, сідз лоас вернёйжык.

Крылов (*пужёб креслоб*). Кызди бы тэ тёдин, кытшём сьёкыт меным ёні... И кытшём ме счастливёй... Ёні тэ вежёртан?

Стрешнев. Да, но ме адззылі тэнчит садсё. Сы йылісь позь висьтаваны уна. И быдёс эта, Фёдор Алексеевич, лоас висьталёма тэнат юбилей вылын.

Пырё Лиза.

Лиза. Иван Васильевич, тятю, мунамё ужнайтны... Тятю, кылан?

Крылов. Да, сейчас.

Лиза. Кытшём тэнат тон? Неужели лёгалан?

Крылов. Ог, Лизочка, ог.

Стрешнев. А тійё мый? Лёгаліт?

Лиза. Нет, эг лёгалё, а сідз невна споритыштім. Миян эта овлё.

Стрешнев. Мыйсянь жё этё?

Лиза. Тэ тёдан.

Стрешнев. А-а! Сідз, сідз. Верма радуйтышны тэнё: вопросыс, некё, решитём.

Лиза. Правда?! Тятю, эта правда?

Крылов. Ог тѣд, но...

Лиза. Позьѳ дивуйтчыны. Кыдз жѳ тѳ вермин...

Стрешнев. А вот эта йылісь эн юась.

Лиза. Убедитны менчим айѳс... Да тѳ просто удивительной морт!

Крылов. Иван Васильевич, кора.

Лиза. Да, мамѳ тшѳктіс юавны: тѳ юан винасѳ?

Стрешнев. Вина? Талун юа.

ЗАНАВЕС.

П. Яльцев.

ЖАЛОСТЬ

Орсіссез:

Багреев Сергей Александрович—экспедициялѳн начальник.

Лена—практикантка.

Терехов—заключѳнной.

Сѳр рыт. Ошыннѳз сайын умѳлика тѳдчѳны пемытинѳ сайѳвтчан керѳссѳзлѳн очертаннѳз. Лена ѳзтіс настольной лампа, веськѳтіс абажур да пондѳ гижны оджык пондѳтѳм письмо. ѳтѳрсянь кылѳ понлѳн беспокойнѳя вувтѳм.

Лена (*горѳн лыддѳтѳ.*) „... Гажтѳмтча я ме татѳн? Смешной вопрос! Гажтѳмтчѳмыс понда колѳ кад, а миян сѳя абу. Районлѳн геологической картаыс должен лоны готов месяц бѳрті, и мийѳ берегитам быд лунсѳ. Вежѳртан тѳ? Но, дак вот!.. Кадыс не деньга, ѳштан— он одзѳет“. (*Ошын дынын.*) Дугды, Барбос, пеллез дурмисѳ! Дугды, ме тѳныт шуа. (*Бѳр локтѳ пызан дынѳ, лыддѳтѳ.*) „Олам мийѳ важ керкуын, неизвестно кин и кѳр сѳйѳ строитлѳма. Сулалѳ сѳя кырас дорын, самѳй ва дынас, а омѳн керѳссѳз. Не ѳтік сотня километр ылына—керѳссѳз да вѳррез! Бур татѳн, только ѳтік беда—отирыс абу, а отирыс ѳддѳѳн колѳны...“ Мыла ни бырис, Барбос, дугды. Но?!

Пон недыр кежѳ лѳньсис, и вот, ыѳѳс дынас ни, кылѳ яростной вувтѳм.

Мый сѳтчин сѳтшѳмыс?

Посолзын кылѳ гымѳтѳм. Тыдалѳ, усис ведра. Лена ѳсьтіс пызанісь ящик, кыскѳ револьвер, но шы абу, оз кыв нельки поныс. И вдруг ыѳѳсыс гусьѳник дзуркнитіс, небурика ѳсис. Порог вылын—Терехов. Йѳрнѳсыс косьясѳма, юрыс

корталма трепичөн. Ыббс косяк дыннө пөрөтчөмөн, сја сулал-
лө джынви куньом синнээдн, и, кажитчө, оз адззы не угöлын
сулались пывкасө, не сч вылө иньдөтөм револьверсө.

Терехов. Фу...

Лена. Кин тэ сэтшөмыс?

Терехов. Ме повзбөтн тэнö? Простит.

Лена. Кыдз тэ татчө сюрин?

Терехов (*мутнөя видзөтө омөн комнатасө, кыдз
бытьтө мөдбө сетны аслыс ответ эта вопрос вылө*).
Револьвер? Менам абу вынө, медбы керны лишнөй
оськөв, а тэ...

Ыббс косяк бердө видзсөмөн, Терехов жагөнника лэдзчись
увлань, и, кыдзи бы Ленаыс эз кут сйө, сја усис бы.

Лена. Ничего, ничего... (*Нубтө Тереховсө диван
дынө*.) Пуксы. Вот сдз. И пукав спокойнөя. (*Шкафись
судзөтис вата, бимт, стаканө кисетө ва*.) Ноко, вай
видзөта, мый тэнат сэтчин. Лэбтисьыш невна. Сдз.
(*Восьтө Терехов юр вылись трепичсө*.) Ой-ой-ой! Кытөн
тэ сдз доймин?

Терехов. Пемыт... кырас... Ме эг казав...

Лена. Кытшөм кырас? Керку дынас? Но, төдан,
тэнө позьбө поздравитны—кокнита тэныт эта чулалис.
Мый, зубыт? Нем оз ло, терпITYш. (*Керө перевязка*.)
Усьны сэтшөм кырасө... Не, тэныт просто лөсялис.
Шрам, конечно, лоас, но эта пустяк. Спокойнөя, спокой-
бөя... Вот и быдөс.

Терехов. Спасибо тэныт.

Лена. А өнн висьтав, кыдз тэ шедн эна крайезө?
Но? Кин тэ сэтшөмыс?

Терехов. Ме пышни тюрьмаись.

Лена. Пышшин?

Терехов. Куим лун тайгаын... Эстөн колө черөн
керны туйсө, а ме кизнам... Вот ния, киззө...

Лена (*казялис, кыдз Терехов орөтчөтөг видзөтө
шкаф вылө*.) Тэ тшыг?

Терехов. Öддбөн.

Лена оськөвтис буфетлань да нерешительнөя сувтис.

Он төд, мый керны? Тэ вермин бы менө вийны—
эта тэнат право, но өткажитны меным нянь кусөкын...

Лена (*пуктө пызан вылө мянь, консерваэз, ай*). Сөй.
Терехов. Спасибо.

Пуксис пызан сайб, и шупыт, хватайтана движениэз
сьбөртн тыдалө, кытшөм тшыгэта моргыс.

Лена. Мый вылө жө тэ надейтчин, көр пышшин?

Терехов. Ме думайтн, что уйөмөн вуджа васө.

Лена. Вуджны ва! Эстөн сэтшөм визылыс, что тэ-
нө кылөтис бы, кыдз чагөс. Но көть бы эта тэныт и
удайтчис, сөровно бы ылө эн мун.

Терехов. Сэк ме эта йылис эг думайт... Он ве-
рит? Ме байта веськыта, эг думайт... Сэк меным вөли
өткодь—юрбөрам пуля, тшыг смерть. Удивительно, өт-
кодь.

Лена. А өнн?

Терехов. Вот, быдөс сэтөн.

Лена. Мыля жө тэ решитн пышшыны? Тэнө умө-
ля видзисө?

Терехов. Не, жалуйтчыны ог вермы. Ме вөли бур
сөт вылын, меным сетлисө льготаэз. Но дас годись
ме заключеннөас вөли только кык год. И быд лунныс
вөли одззаэскодь. А мымда сэтшөм жө өткодь луннэс
одзланьын... Пышшөм йылис думаис—сја локтис видз-
чисьтөг, сразу. Мый вылө ме надейтчи?... Честнөя бай-
та тэныт—ог төд... Быдөс менам ошибказись,—а ме-
нам ния тырмөмви вөлисө,—эта, пожалуй, медстрашнөй.

Лена. Татисьянь пышшыны оз позь.

Терехов. Öнн ме ачым вежөрта. Да и не этаын
делоыс. Шуам, ме и верми бы пышшыны... Но кинлө
ме сэтшөмыс кола?... Менө сэтчин некин оз видзчись.
(*Пуктис юрсө кизз вылас и, синнэсө кутөмөн, пукалө
вөрзбөтчөтөг*.) Кыдз глупо! Господи, кыдз быдөс эта
глупо.

Лена. Но, а мый жө одзлань?

Терехов. Мый одзлань? Этө тэныт колө решитны.

Лена. Кыдз сдз?

Терехов. Тэ верман висьтавны ме йылис. И эта
пышшөмыс лоас менам медбөрья ошибкөн ни. Тэ ве-
жөртан, мый йылис ме байта? Кыдз жельбөс нетшкөв-
тасө олансис. Но кыдзи бы тэнат тырмис мужество

лоны великодушнѡйѡн... Ме бѣрти бы лагеряс, и быдѡс эта кончитчис бы дисциплинарнѡй взысканнѡн.

Лена. Тѣныт колѡ, медбы ме решити тѣнчит судьбатѡ?

Терехов. Мый керны?! Сидз петѡ.

Шы абу.

Ме нем йылісь тѣнѡ ог кор. Кыдз решитан, сидз и лѡас. А вот, кыззи бы тѣ сетін меным папирѡса...

Лена (*босьтис этажерка вылісь портсигар*). Пожалуйста.

Терехов. Спасибо. (*Пондѡс куритны, тшакыллѡн лѡдзѡ тшынеѡ.*) Вердны тѣ менѡ вердін, а сѣсся—кер, кыздз тѣныт колѡ. (*Чеччис, сибѡтчис джадж дынѡ, кѡда вылын аккуратнѡя тѣѡмась горнѡй породазлѡн образецез.*) Чистейшѡй медь! А вот сѣтшѡм жѡ алюминий, почти примессезтѡг, ме алззылі только Карагандаын.

Лена. Однако, тѣ вежѡртан...

Терехов. Тѣныт диво? Год куим чулалѡс кыздз ме пондѡтѡ гижны книга южноуральскѡй месторожденнѣз йылісь, но кончитны эг вермы—арестуйтисѡ. Тѡян экспедициялѡн начальникыс Багреев, сидз?

Лена. А тѣ сѡйѡ тѡдан?

Терехов. Ог, но кывлі. Счастливѡй отир! Ме тѡян годдѣзын сѣтшѡм масштаббес йылісь эг и думайтлы... Да! Менам бедаыс, тыдалѡ, сыын, что ме ѡддѡн одз шогми.

Лена. Вот кыздз?! Быдѡс тѣнат греххез понда ответѡ должен видзны кад. Сидз ли мый ли?

Терехов. Не, ответѡ видзны должен ме. И эта сидз и эм. Эд ревматизмѣя да дзор юрсѡся менам нем эз кольччы. И сѣсся, ѡткаса олѡм... Друггез? Ме верити нылѡ только сѡя кадѡдз, кытчѡдз эг пантась ныкѡт подсудимѡйез скамья вылын. Родня? Кык годѡн ме эг получит ѡтѡк письмо. Да мый письмо?—нельки ѡткрыткасѡ некин эз ысты. (*Быдѡс этѡ баиттѡн прѡстальнѡя наблюдайтѡ Лена сѡрын.*) Да мый жѡ тѣ решитін керны мекѡт?

Лена. Ог тѡд.

Терехов. Да, положеннѣыс сѡбкыт. Но кытшѡм тѣныт дело менам думазѡдз? Ме тѣ понда только...

Лена. Мый тѣкѡт?

Терехов (*лѡдзчисѡ диван вылѡ*). Абу сѣсся вынѡ... Ме совсем пустѡй.

Лена. Вот мый, муи сарайѡ, узь пѡттѡдззит, а ашыи... (*Осьтис ыѡссѡ.*) Но? Мый нѡ тѣ? Муи.

Терехов. Ловушка?

Лена. Но тѣ ачит висьталін, что ме должна решитны тѣнчит судьбатѡ.

Терехов. Да.

Лена. Да мыйын нѡ делѡыс? Муи.

Посодзас пондѡс эрзыны пон.

Барбос, чѡв! Дугды. (*Кывзисѡ.*) Мунам, ме кольбла тѣнѡ... Но, мый нѡ тѣ кынмин местаат? Мунам.

Мунисѡ. Мѡдѡк комнатасян кылѡны кок шыз. Чышьянокѡн очкиз чышкытѡн пырѡ Багреев. Видзѡтѡс ѡтмѡдрѡ, нем оз вежѡрт, жмитѡ пельпоннѣзнас.

Багреев. Гм, странно! Кытчѡ жѡ нѡя быдѡнныс лѡисѡ? (*Видзѡтѡ часы вылѡ.*) Мый сѣтшѡмыс? Чѡжа кыкьямыс час! Да, сидз—кыкьямыс. Нем ог вежѡрт.

Лена (*ѡѡр локтѡ*). Чеччин?

Багреев. Мый эта лѡѡ? Ме эд тшѡктѡ, мед тѣ саймѡтін менѡ.

Лена. Тѣ тшѡктін, а Костяыс эз лѡдз...

Багреев. Костя? Сидз, сидз. Сылѡн требованнѣэс лѡисѡ тѣ понда ѡязательнѡйѡсѡ ни.

Лена. Совсем не сидз, но...

Багреев. Тѣ эшѡ пондан споритны мекѡт! Эта безобразѡс! Кватъ час кежѡ ме кѡейиси локны Соколинѡй керѡс вылѡ—сѣтчин сувтѡтѡсѡ бурѡвѡй вышка, а ѡнѡ кыкьямыс час ни. Нет, ме кора тѡянѡс ѡсвободитны менѡ сѣтшѡм вниманнѣсѡ... Кыдз тѣнат уджыт?

Лена. Кончитѡ. (*Сибѡтчѡ чертѣжнѡй ызан дынѡ*.) Колѡ только сувтѡтны цифраз.

Багреев (*видзѡтѡ картасѡ*). Мый эд, удж ювелирнѡй... А пунктирнас ѡтметѡтѡма пожума перевалыс?

Лена. Да. Эстѡн кытчѡдз эшѡ чѡчком пятно.

Багреев. Сэтчин мийö иньдам Орловлісь брига-
дасö. Сэтчин, быдöс признаккес сьöртi, должен лоны
железистой кварцит.

Лена. И öддьöн ыджыт запассэз. Витдас миллион
тонна.

Багреев. Кин этö тэныт висьталіс? Костя?

Лена. Сія.

Багреев. Бур зонка, но сы оптимизмсянь менö
мукöд пырисяс пондö кынтны.

Лена. Сергей Александрович...

Багреев. Виноват, виноват. Этö ме досадасянь.
Эд сія менö ылöтiс. (*Циркуль да линейка отсöтöн кар-
та вылын керö вычисленнээз.*) Кад ни вешшыны север-
ланьö, но—отир! Кытись босьны отирсö, а? Кык-куим
год бöртi эстөн населеннөсö пондасö лыддыны дас
тысячаэзöн, но мянлö этасянь не кокнитжык... А! Тэ
мый кымöртчин?

Лена. Кысянь тэ босьтін? Абу нем.

Багреев. Костяыс йылісь ме, конечно, весь го-
рöтчи. Оптимист? И правильно. Геолог должен лоны
оптимистöн. А мый? Мийö пыр локтамö первöйез. Юж
туйес—не мян понда. Только вот цифрасö сія часто
ыджытöлөсь босьтö. Витдас миллион! Участокыс эшö
обследуйттöм, а сія тöдö ни результатö. Но эта томыс
кузя. Годдэзöн чулалас.

Лена. Тэ, Сергей Александрович, баитан мекöт,
кызд подростоккöt, а меным кыкдас год.

Багреев. Кыдас ни? Гм, возраст почтенной.
(*Мыйкö сьылышлö, бöра мышкыртчис картамы весьтö.*)
Лагерись начальник көсийс меным ытыны отирöс.
Бур бы... Тöдан, сылөн шогмöма неприятность. Пышшö-
ма заключённой.

Лена. Заключённой пышшöм?

Багреев. Мыйнö. Куимöt лун ни кошшöны, но
кытчöдз абуöсь некытшöм результаттэз. Орловсö инь-
дамö пожума перевал вылö, а Костясö... Но, мый тэ
пондан керны? Зонкас мян—быдöнныс, кызд öтiк, а
содтаннэзлісь местаэсö вежөмсянь, кызд мийö тöдам,
суммаыс оз вежсы... Куимöt лун кошшöны.

Лена. Мый?

Багреев. Куимöt лун, шуа, кошшöны. Ылö, ко-
нечно, оз мун—тайга. Но вот, кыздзі сія вермис вудж-
ны мөдөр берегас, сэтчин сійö кошшыны лoас сьöкыт-
жык. Кötь и сэтчинісь адззасö.

Лена. А кыздзі сія ачыс бөр локтас лагеряс?

Багреев. Сэтшöммес бөр озö вовлö.

Лена. Но, недыр кежö думайт, что локтас.

Багреев. И рад бы, да ог вермы. Ме эд кылi
сы йылісь.

Лена. А мый тэ кылін?

Багреев. Сыбöрын көркө висьтала.

Лена. Нет, тэ лучше öнi висьтав. Но көть кык
кылöн, а?

Багреев. Сэтшöм мортсö кык кылае он тöрöt.
Но, öкмысöt час. Пора мунны. Зарядита сейчас мотор-
касö и—туйö. Да, чуть эг вунöt, колö проверитны бен-
зинопрөводсö. А то төн сія мыйкö капризничайтны
пондыліс, но, и ковсис километр кык етш мунны сын-
сьöмөн. Бур эшö, что лöсяліс ваньылат уйны. (*Шка-
фись босьтö гаечной ключ да чер.*) А тэ мый гажтöмт-
чыны пондін?

Лена. Абу нем.

Багреев (*öшын дынын*). Кытшöм рытыс, а? И
тöлісь... Пукавны бы öнi нывкакöt липаэз увтын да
кленитчыны сылö вечной любитöмын. Нывкаыс тэныт
оз верит, тэ сылö тожö,—но долыт.

Лена. Сергей Александрович!

Багреев. Но-но, извинит пöрись циникöс. Сэсся
ог понды.

Лена. Асывнас мун, Сергей Александрович.

Багреев. Эта эшö эз тырмы. Көсийси локны рыт-
нас, а локта асывнас. Бур начальник.

Лена. Ме тэнö öддьöн кора.

Багреев. Но ме ог вермы, вежöрт тэ. Асывсиянь
мийö долженөсь пондötны виль вышка, а сыбöрын...

Лена. Да-да, конечно, тэныт колö мунны.

Багреев (*сибötчис Лена дынö*). Тэ он бы кольч-
чы öтнат, сідз?

Лена. Мыля? Кольчывлі эд: не первуись.

Багреев. Быдöс эта сідз, но талун... Только весь тэ

беспокоитчан. Татчө сiя оз лок. А сэсся, тэ дын менам револьвер. Быль, сэтөн только öтiк патрон, но сё жö...

Лена. Тэ весь менö успокаивайтан. Ме только сiйөн кори тэнö кольччыны, что тэ пöттöдззит эн узь. Вот кытшöм лöзöсь синувттэт.

Багреев. Ничего! Кончитам уджнымöс, сэк вö- лись пöттöдззиным узям. *(Ыббсас.)* Ме эшö пырала.

Лена мыйкö дырна сулалö думайтöмөн, сыбöрын котöртис öшын дынö, тыдалö, мöдiс сувтöтны Багреевö, но нем эз висьтав и жагöника пуксис öшын вылö. Шы абу. Кылö толь- ко, кыз кытöнкö совсем матын, кустарникын, ойся беспo- койнöй кай сылö ассис песнясö. Пырö Терехов.

Лена. Тэ?

Терехов. Кыз адззан.

Лена. Мыйлö тэ локтiн татчö?

Терехов. Сы понда, медбы баитышны тэкöt.

Лена уськötчис пызан дынö, осьтiс öтiк ящик, мöдикö.

Револьвер? Эн кошшы. Сiя ме дынын.

Лена. Сет! Часöt жö сет. Ме требуйта... Эта не- честно.

Терехов. Кыз тэ висьталiн—нечестно? Ме по- нда эта кылыс важын ни öптiс смыслö. *(Босьтiс пы- зан выльсь папироска, пондiс куритны.)* Револьверыс тэныт немлö.

Лена. Ме понда горötлыны.

Терехов. А кин тэнö кылас? Омөн тайга... Да тэ лөнсьы. Нем умöльсö ме тэныт ог кер.

Лена. Бöбötчöм!.. Кыз ме верми?..

Терехов. Не, не бöбötчöм. Сэк ме вöли тшыг, дона нылiньöй. А öнi пöt. Вот и быдöс.

Лена. Но кывзы, кör тэ локтiн татчö, беспомощ- нöй, тшыг, ме верми эд керны быдöс, но—жалость... Ме вердi тэнö. Меным кажитчис, что тэ не сэтшöм ни безнадежнöй. И ме чöли.

Терехов. А кинлö тэ вермин висьтавны ме йы- лись?

Лена. Конечно, некинлö, ме этөн öтнам.

Терехов. Гм, не сэтшöм уж безнадежнöй, шуан? И тэ мöдiн миритны менö оланас, да? Глупость! Ме

вежöрта тэнчит отчаяннötö, но мый жö öнi керны? Сэтчин, кытөн öтiк öштö, мöдик обязательно должен адззыны. Пыр сiдз вöли. И лоас.

Лена. Но эта подлость! Тэ обязан бör сетны ме- ным револьверö.

Терехов. Тэныт бör сетны револьвер, а аслым бертны лагерьö. Сiдз?

Лена. Кызди тэнат кольччис кötь капля... ме ог баит порядочность йылсь... кötь капля совесть, тэ сiдз и керан.

Терехов. Э, ог! Лагерыс—эта не айлөн керку, а ме... Быль, ме ог вачкись умöль зон вылö.

Лена. Но кытчö тэ мунан? Тэныт некытчö мунны!

Терехов. Кызди бы некытчö вöли мунны, эг мун бы. Али тэ думайтан, что ме пышши кытшöмкö тон- кöй эмоцияэз влияннё увтын? Тоска, однообразие. Вздор быдöс эта! Ме эшö вына. И менам выныс öтiк- лö-мöдиклö колö. Менö видзчисьöны.

Лена. Ылö он мун. Первöй колхозын, первöй по- сёлoкын жö тэнö кутасö.

Терехов. Сэтчин тыдалана лоас! Меным колö вуджны мöдör берегас. Вай меным моторнöй пыжись ключ... Но? Вай ключö.

Лена. Ме дынын абу ключыс.

Терехов. Мыйлö тэ бöбötчан?

Лена. Ключыс абу.

Терехов. Тэ этö баитiн ни. Ме ог верит тэныт. Но, мыйлö эта бöбötчöмыс? Ог вежöрт. Эд револьве- рыс ме дынын.

Лена. Кытшöм подлость!

Терехов. Овлöны обстоятельствооз, кör быдöс пуктан карта вылö. И ассит совестьötö. И мöдиклись олансö.

Лена. Грöзитчан?

Терехов. Кör нем öштыны, позьö лоны правди- вöйөн. Ме должен мездötчыны татись. И быдыслö, кин сувтас менам туй вылö, ме лэдза кымöсас пуля. Том али пöрись, мужик али женскöй,—эта оз видз некы- тшöм значеннö. А льяя ме промахтöг.

Лена. Вежöрта. Но ключыс ме дынын абу.

Терехов. Сэк кытөн сия?

Лена. Нёбөтисё.

Терехов. Сідз... Но, мый эд керан, абу дак абу. Ковеяс босыны пыж да уйны сынсьёмён.

Лена (*уббас*). Не! Ме ог лэдз тэнё сэтчин.

Терехов. Он лэдз? Занятной тэ, однако! Рад бы эшö бангышны тэкöt, но кадыс оз видзчись. Сет туйсö.

Лена. Ог.

Терехов. Кывзы, быдöс эта вермас менö гаж-тöмгны.

Лена. А тэ менö эн повзбöтлы.

Терехов. По, тырмас, мыла бырис. Лэдз.

Лена. Ладно! Эгадз кө петö, то висьтала—ключис татөн, эта комнатаын.

Терехов. Но, вот, сідз бы и баитин.

Лена. Но ме ог сет сийö.

Терехов. Бöра орсан? Ме ог вежöрт, мый вылö тэ надейтчан? (*Кияс сылөн револьвер.*) Меным колö ключ.

Лена. Висьтали, ог сет.

Терехов. Видзöt, лөгася.

Лена. А тэ эн повзбöтлы менö.

Терехов. Меным жальбөсь тэнат роднойес, кыдзи ния эмбөсь. И сідз, медбöрьяись висьтала тэныт: вай ключсö.

Лена. Ог сет.

Терехов. Медбöрьяись!

Лена. Кыдзи бы тэ тöдин, кытшöм тэ öнi жалкöй! Кытшöм тэ умöль да жалкöй... Но? Мый нö тэ? Ме тэнчит ог пов! И некытчö тэ татись он мун! Ме...

Кылис лыйöм. Лена дрöгнитис, чуннес судорожнöя ыкөвтисö стена кузя, и Лена жагөнника лэдзчисьö джоджас.

Терехов (*перво муныштитис сы дынö, но сыбöрын уськöтчö пызан дынö*). Татөн кытөнкö. Должен лоны татөн. (*Осьтö ящик бöреань ящик и джоджес лэбзбöны книгаэз, тетрадез, горной породаэзлөн образецез*.) Сейчас, сейчас. Сия должен лоны эстөн. (*Лөгөн шентис гижан бумага стопа, комната кузя öтмөдөрö лэбзисö листтэз*.) Э, чорт!.. Кытись кошшыны? (*Недырик*

сулалыштитис вөрöтчытöг, а сыбöрын эиö яростнойесыка да лөгөнжык пондö кошшисыны.) Мый жö эта? Эд татөн сия кытөн-нибудь!.. Но кытөн? Кытөн?! (*Чепдөссис угöлын сулалан туалетной пызан дынö,—джоджас гымöтбөмөн усбöны флаконнэз да кытшöмкө скляжкаэз*.) Неужели?.. Не-не, оз вермы эта лоны! Сия эстөн... (*Сьöкыта тальччалбөмөн мунис комната кузя*.) Кытөн ключ? Кытөн ключис?!

Порог вылын кияс черөн Багреев.

А-а! (*Лэбтитис револьверсö, эсмитлө кашеткасö öтпыр, мөдпыр, но барабанын öтик патрон абу*.) Дьявол!.. (*Уськөтчö Багреев дынö*.)

Багреев (*тойыштитис Тереховсö, сия усбö диван вылö*). Смирно! (*Мышкыртчис Ленаис дынö*.) Лена! Тэ кылан менö? Лена... Ловья...

Шы абу и кылö только, кызд кытөнкö беспокойной кай сылö сё сийö жö ассие песнясö.

ЗАНАВЕС.

ЕНЛОН МЫЖЙОМ

Гр. Градовъ

Өтiк акта комедия

Орси́ссез:

Диадемский, Ариан Петрович — поп, нельдас год гөгөрся, учотик тошока, благообразной чужома, бантö гусьона да ласковоя.

Пересыпкин, Григорий Степанович — öнi колхозник, көркөсө кулак, витдас годся.

Пересыпкина, Устинья Ивановна — сылөн инь, ыджыт, өн, öддьөн здоровой инька, нельдас год гөгөрся.

Куликов, Иван Николаевич — колхозник.

Пыляева, Платонида Васильевна — колхозница, шөрөт годдэза.

Пересыпкин керкуын комната. Обедайтан пызан, көда вевт-тöма пызандрабн. Сы вевстын, угöлас, кынымкө ен. Сте-наэз гөгөр лабичез, кынымкө стул, посудаөн шкап. Вевскы-та пыран ыбөс, сысянь кыкнан бокас өтiк öшынөн. Ыбөс ды-нын көнбөс да ваөн ведра.

Пызан сайын пукалöны Пересыпкин да Диадемский.

Диадемский. Тэ вежөрт, Григорий Степа-нович: сы йылись, медбы дзугны выборресө, и думайт-ны оз ков... Сидзкө, нийö колö иньдöтны сэтшöм туй кузя, көда бы благоприятствуйтiс мяянлö.

Пересыпкин. Тырисö ния, эна туйес, мяян понда, батюшко.

Диадемский. Совершенно верно. Однако, кык злосис позбö бөрийны учотжыксö. Эмөсь кык кан-дидат. Ёрт Грачев, конечно, мортыс не мяян и совсем даже не мяян, но характернас сiя не öддьөн чорыт, сiдз вивьтавны — добродушной. Сэк көр ёрт Шабынин...

Пересыпкин. Упаси, господи, и помилуй. Сю-рас кө Советö эта Шабыниныс, дак сэтөн меным и

конец локтас. Сёдаки Грачевыс сочувствуйтö. Понда-сö мукöд пырися колхозниккес менам шөгөттэз йылись баитны, дак сiя даже ме дор сувтö; — эдö ни, шуас. Григорий Степановичсö вөрөтö. Мый сысянь босьны? Сiя мяян — инвалидной команда. — А Шабынин!. Да сiя менö и син одзам дышкучикөн только и величайтö.

Диадемский. Да, мортыс — ядся яд. И сэтчö жö безбожной ячейкалөн секретарь... Мый жö, Гри-горий Степанович, ковсө действующи?

Пересыпкин. Кокнит вивьтавны — действующи-ны! А кыз? Ох, мед тэнö!.. *(Кватитчö кос бердас.)*

Диадемский. Мый тэкөт?

Пересыпкин. Косам лыйö.

Диадемский. Мийö, некö, öтнаным, Григорий Степанович, а ме тэнат шөгөттэзлö ценасö тöда. Ме дырни верман и не чегласьны.

Пересыпкин. Привычка, батюшко. Менам сiдз и лөсьөтöма ни: быд вит минута бөрын ойзыны... Мукöд кадö и öтнат гортын пукалан и некин тэнö оз адззы, а пунктöм кадö сё ни кос бердö кватитчан.

Диадемский. Не весь тэнат сiдз натуральнойя и петö...

Пересыпкин. Сы вылын сулалам. Эттшöм ме-нам здоровье дырни, да кытшöм ме колхозын уджа-лись? Мукöд коста петан ыб вылас, дак бригадыс и не рад... „Тэ вылö, — шуö, — вивзөтiкö, и мөдиккеслөн кияныс оз пыр уджыс“. Да и вашöтас бөр гортö. А гортын уджокыс сё ни эд кытшöмкö да адззисяс.

Диадемский. Ыджыт тэнат талант, Григорий Степанович. Этö не быдыс вермас.

Пересыпкин. Привычка. Вон Устиньяыс ме-нам, — здоровойжык инькаыс можот и светас сөсся абу...

Диадемский. Да, мыгöра инька и даже кыз яя.

Пересыпкин. А тожö „шогалö“. Внутреннойя сылөн шөгөтыс, синлö оз тыдав.

Диадемский. Кытшöм жö сэтшöм шөгөт?

Пересыпкин. Сьблöмыс куйлана.

Диадемский. Кыз сiдз, куйлана?

Пересыпкин. А чорт сийö төдö, кыз! Пөрö-ма сьблöмыс бок вылас, кыз петшөрö стын, и куйлö —

оз чеччы. Этö меным сідз фельдшер öтик, приятель менам, висьталіс. Мудрөнöй шогöt. Городö ветлö веськötчыны. Спасибо, кызкö вöввесö колхозыс сетавлö. Ну, а сэтчин, городас, мыйкö вузальштас, мыйкö небас. Дело абу сьöкыт. И куйлана сьöлöмөн туйö керны.

Ди адемский. Неужели и Устинья Ивановнаыс аслас рольöн оз сорась?

Пересыпкин. Сія, можот, и рад бы сорасьны, да ме дынын унасö он муг. Ме вожжисö зэлыта видза. Кытчöдз олам учötика.

Ди адемский. Сідз, сідз... Но бертам давай самöй важнöй теманым дынö. Тэ юалан, кыздз дейстувйтны? Мый жö, веруйтиссес миян не етша...

Пересыпкин. И нылö унасö надейтчыны оз туй. Öнi народыс кöдзыта еныслö веруйтö.

Ди адемский. Сэк колö этö верасö шонтышны. Колö думайтны мыйкö особеннöйö, мыйкö сэтшöмö страшнöйö.

Пересыпкин. Страшнöйö! Мун-ко да повзьöт нійö! Ой! (*Кутö мороссö*). Кула!

Ди адемский. Мый? Вит минутаыс чулаліс? Бöра косат лыйö?

Пересыпкин. Не, öнi моросöе зэлöтö.

Ди адемский. А тöдан, Григорий Степанович, ежели вот эгадз пыр ойзыны, то и былись шогöt вермас лоны.

Пересыпкин. Эн ни баит. Сідз ни посадас быдöс старушкаэс ме вылын сьöкыта лолалышлöны: тэ пö, Григорий Степанович, не олісь ни эта светын. Тэнö пö, Григорий Степанович, неприменно чожа кондрашка кутас!

Ди адемский. И бур! И ась кутö! (*Шутыта чеччö да волнуйтчöмөн ветлötö жыр кузя.*)

Пересыпкин. Мый? Этö кыздз жö сідз,— бур? Да тэнат, отец Адриан, эм я юрвемыт?

Ди адемский. Да эм жö эшö. Мийö тэкöt сэтшöм пьеса орсам...

Пересыпкин. Кытшöм сэтшöм эшö пьеса?

Ди адемский. А вот кытшöмö. Шусьö сія

„енлön мыжйöм“. Да. Тэ сэтön лоан главнöй актёрön.

Пересыпкин. А тэ кинön?

Ди адемский. Ме? Ме лоа режиссёрön. Кывзы, мый йылісь пондас баитсьыны пьесаас: пырöны тянö кин либо кык-куим веруйтись соседдз. Но, баитыштит öти-мöдi йылісь, и баснинаныт локтит выборрез дынöдз. И сэтön тэ крепыта пондан сулавны Шабынин дор.

Пересыпкин. Ме? Сы дор? Быдсөн бöбсялін, батя.

Ди адемский. И немымда эг бöбсяв. Кывзы одзлань: тэ сы дор, а веруйтись соседдэт тэныт возражайтöны. Нія колöны, что ежели Шабынин сюрас Советö, то антирелигиознöй пропагандаыс татön лоас эшö ыджытжык. Сэтön тэ чеччöвтан местасит да аслат моросö вартöмөн баитан: „Тырмас ен йылісь бöбötчыны! Мийö сылö кеймим, а мый сія миянлö сетіс? Кин кыздз, а ме понда голосуйтны Шабынин понда!“

Пересыпкин. Да орöt менчим юрöс!..

Ди адемский. Норовитыш! Одзлань... Ме сідз, не чорыта, доказывайта тэныт да эгадз осторожнöя висьтала Грачөвлісь кандидатурасö. Но тэ горötлан, что безбожник Шабынин медбур кандидат. И сэтön вдруг—трах!

Пересыпкин. Мый—трах!

Ди адемский. Кондрашка! Паралич! Енлön карайтан ки.

Пересыпкин. Вон тэ мый!.. Хитрöй штукаыт!

Ди адемский. Мый? Öнi вежörtін? Тэ усян ен лөгön поразитöмеянь. Быдöнныс волнуйтчöны... Посад кузя мунöны слуххез. Быд угöлокын только эта йылісь и басни...

Пересыпкин. Ай да батя! Ай да отец Адриан!

Ди адемский. Веруйтиссезлön сьöлöммежныс пессёны. Тэ йылісь, конечно, мый бы эз вöв, баитöны уваженнöён. Тэ жö лоан параличön уськötöm, почти кулöm, а кулöммез йылісь пыр баитöны уваженнöён. Сыкоста локтö городісь тэнат инь. Горесö сылісь

даже кыввезён он висьтав. Ме сы скорбитомсянь ляддьота енлө молитва, медбы веськаліс раб божой Григорий, и сэтён шогмө виль чудо: тэ веськалан. А? кызд тэныт эта гленитчө? Ме сьорті—гениально! Только бы тэ эн дзугсы аслат рольон.

Пересыпкин. Ме-гу ог дзугсы... Слава богу—эта деломе меным привычной. Ой! (Кутө юрсь.)

Диademский. Неужели вит минутаыс чулаліс ни? (Пересыпкин усьб лабич вылө да мюжөтчө.)

Диademский. Оддьон бур! Этчө коть врачесө сотня-мөд вайөт—быдөнныс паралич висьталасө. Сідзкө, мийө тэкөт, Григорий Степанович... (Пересыпкин куйлө одзза моз жб.) Григорий Степанович! Мый тэкөт? Григорий Степанович! (Зэгйө Пересыпкинөс.) Ениньбй батюшко! Да сійө былъ, тыдалө, кондрашка кутіс. (Лэбтө кисб—кисе усьб, кызд кулөмлөн.) И синнэс кылалісө, и өм дорас быг. Быдөс... Мый керны? Ваён сійө киськавны ли мый ли? (Уськөтчө көнбөс дынө и босьтө ведра.)

Пересыпкин. Но-но-но! Адззин тожө: төвнас отиресө ваён киськавны! (Лэбтисьб.)

Диademский. Дак этө тэнат... репетиция вөлі? Но, төдан, Григорий Степанович, тэнат талантөн...

Ыббсө стукөтөны.

Пересыпкин (лөсьөтчикө). Кинөс эшө сэтчин вайбтө?

Пырө Куликов.

Диademский (гусьбөн). Вот тэныт өтік веруйтись сосед.

Куликов. Григорий Степановичлө!

Пересыпкин. Здравствуй, Иван Николаевич! Пуксы, гөсьбөн лоан.

Куликов. Гөститнытө некөр. Ме только черокла и пырышгті бы. Аслам черөлісь оропсө чеги, а деломе срочной—рамаэз лөсья. Дак он я сетлы часок кежө?

Пересыпкин. Мыля не сетны? Да тэ пуксы, мый сэтөн! Деломе эд не ош—вөрө оз пышшы.

Куликов. Пуксышны туйб... (Пуксьб.)

Пыляева (ыббсас). Гортын хозяйкаыс?

Диademский (гусьбөн). И веруйтись соседка! Лөсьялө миянлө. Эн лэдз сійб мунны.

Пересыпкин. Пыр, Платонида Васильевна. Устиньяыс городын, да сейчас локтас. Пыр.

Пыляева. Ладно. Видзчисьышта уж невнасө. (Пуксьб.)

Диademский (гусьбөн). Пондөт пьесатө. Пондөт баитны выборрез йылісь.

Пересыпкин (гусьбөн). Не менам заботаыс. Тэ режиссёр, тэ и пондөт.

Диademский (горөн). К-хм! И сідз, менам дона локтисесз, миян одзын сулалө ответственной да өддьон сьөкыт задача—бөрйыны Советтэзө достойнейшой морттэзөс.

Куликов. И бөрьям. Морттэз быдөс миянлө төдсабсь. Вот ния миян одзын быдөс, кызд кырым пьдөсын. Төдам, кин ны коласісь мый сулалө.

Диademский. Однако миянлө, истинной православной христианалө, колө обсудитны, абу я сомнительной мукөд кандидатураыс.

Пересыпкин. Но, кытшөм сэтчин сомненнөз?

Диademский. А Шабынин Алексей Гаврилович?

Куликов. Шабынин? Медбур морт.

Пыляева. Сы старайтчөмсянь миян колхозыс и Москваө выставка вылө шедіс.

Куликов. Омөн страна пасьта миянлісь колхозсө прославитіс.

Диademский. А вераыс христосыслөн?

Пыляева. Мый вераыс? Сія миян торйөтөма.

Куликов. Ния, большевиккес, коть еныслө и озө веруйтө, а мунөны верной туй кузя. Нысянь только и пондөтчие миян счастливой оланыс. А Шабынины большевик төдса...

Пыляева. Уважительной морт.

Диademский. Почтенной локтисесз! Сетө меным, кызд духовной пастырлө, висьтавны эта воп-

рос йылісь ассим мненё. Мирскöй делоэзын эта кандидатыс, конечно, сулалö должнöй вылынаын. Но... „не öтик няньöн лоас мортые пöт, а и святöй духöн“.

Куликов. Этö тэ, висьталам, батюшко, кытшöм жö дух йылісь?

Диадемский. Блаженство заповедезын висьталöма: блаженнöйöсь кроткöйөс. Воистину блаженнöйöсь. Да... Эмöсь жö морттэс почтеннöйöсь да быдсöн советскöйöсь, кöдна обладайтöны эта христианскöй добродетельöн. Ну, вот, босьтам кöть бы ёрт Грачёвöс... Мортлөн характер небыт... и даже милосерднöй. А Шабынин! Ох, и чорыт сьöлöма сiя! И кинлö жö не тöдса, что сiя яряя яр безбожник? Лэдзö сэтшöм богоотступниксö власть дынö, и пондасö мунны мяян посадын лекцияэз да докладдэз—кусас христослөн вера, пöднасяс вичку, и ме, тiян пастырь, уся кок йылісь. (*Гусьöн Пересыпкинлö.*) Пондöt!

Пересыпкин. Но, и усь!

Диадемский. Кыдз?

Пересыпкин. И усь, мыся, чорту! Ме джын сотня год гөгөр еныслö кейми, а мый толкыс? Раз Шабынин бур, голосуйта сы понда, и точка!

Диадемский. „Рече безумец в сердце своем—несть бог“.

Пересыпкин. Несть дак несть, а голос ассим сета Шабынин понда! Адззöм то мыйöн повзьöтлыны! Вичку пöднасяс! Миянлö Шабыниныс донажык тэнат вичкуся. Мийö сiйö единогласно! (*Воруг суетö, мыйкö дырна видзöтö барöтöм синнэзöн одзас и кизсö паськötöмөн да ойнитöмөн цесö лабичö.*)

Диадемский. Еныс мыжйис!

Куликов. Эз я сiйö и былись кондрашкаыс кут?

Пыляева. О господи!

Диадемский. Православнöйөс! Казялитö? Кыдз только сiя висьталис безбожник Шабынин йылісь—„Мийö сiйö единогласно“, дак сэк жö—трах! Эта эм вылісянь указаннё, енянь. Сiйö эд паралич кутис, настоящöй паралич.

Куликов. А ен сыкöt. Паралич дак паралич.

Пыляева. Сёровно—не олісь сiя вöлі му вылас.

Диадемский. А ударыс кытшöм! Молниеноснöй! Адззат, и синнэс кылалисö. Жаль жö эд мортсö, а?

Пыляева. Мый сiйö и жалейтны, батюшко? Кинлö сысянь пользаыс вöлі? Не йöv и не вурун—кыдз коза барансянь.

Куликов. Страда пора отирыс öтик пемытсаянь мöдик пемытöдз ыб вылын, а сiя аслас усадьбаын хозяйствуйтö. Тожö колхозник лыддисьö!

Пересыпкин (*гусьöн*). Да кытшöм жö эта пьеса? Эта не пьеса, а öтик беспокоитчöм!

Диадемский (*гусьöн*). Тесе... Байтны параличнöйөзлö оз туй.

Пересыпкин (*гусьöн*). Этöн и кулöмлөн кылыс мезмас.

Диадемский (*горöн*). Мый жö, морт сiя вöлі слабöй, шогались.

Куликов. Кыдз аслас карчйöрын гарйисьны, дак сiя абу шогались, а кыдз колхознöй ыб вылын уджавны, то „ах!“ да „ох!“ Лодырь сiя первöй.

Пыляева. А мыйлö сылөн Устиньяыс городас ыр ветлö? Думайтат—веськötчыны? Кыдз не сiдз! Тöдам мийö сылісь „куйлана сьöлöмсö!“ Рынокö сылөн сьöлöмыс водöма.

Куликов. Кытшöм сэтчин сьöлöм? Верблюдсая здорвжык инькаыт. Да сiя мый? Сiя бы и рад вöлі колхозыслö уджавны, да жöникис сылö оз сет.

Пыляева. А вот кыдз налоггез вештыны, дак ме колхозник, менö эд обидитö!..

Пересыпкин (*гусьöн*). Вот тэныт и уваженнö! Сiдз вурöны, что и терпитны оз позы.

Диадемский (*гусьöн*). Терпит.

Куликов. А ежели гарйисьны пыдынжыка, дак чорт тöдас, кин сiя сэтшöмыс? Локтис сiя миянö куимдасöt годö. Селитчис этчö. Ме, шубö, бедняк вöвтöм. А ме сьöрти, дак сiя ас пытшкнас настоящöй кулак.

Пересыпкин (*гусьöн*). Сюри вöлись. Гарьясö öни, быдöс гарьясö.

Куликов. Важын ни бы сійо коліс проверитны.

(Шырө Пересыпкина, пасьон, кяс корзникан да кочикан. Ыббас сувтө).

Диадемский. Чөлө, православнойез, сідз висьтавны, одзланься безутешной вдова одзын.

Пересыпкина. Неужели куліс?

Диадемский. Не быдсон куліс, Устинья Ивановна. Только паралич кутіс.

Пересыпкина. Сідз-ту ловья эшө?

Диадемский. И не быдсон ловья. Төдан эд, паралич дырни кыз овлө? Не оз кыв, не оз адззы, а сөжө ловья.

Пересыпкина. А кулас?

Диадемский. Енлісь туйесө төдны оз позь. Ежели буржыка юрбитны да лыддьотны молитваез сы здоровье понда, то вермас и не кувны. Тэ, Устинья Ивановна, эн волнуйтчы. Юрбит лучше енлө милосерднөйлө.

Пересыпкина. Юрбитны?

Диадемский. Да. Молитваыс кокньотө мортыелісь төждісьомсө.

Пересыпкина. А если эта молитвасянь да вдруг сія оз и кув.

Диадемский. Кыз этө сідз? Ме, кылан, не быдсон тэно вежорта?

Пересыпкина. Вдруг да сія ловйон кольчас, мыся, природы менам?

Куликов. Вот тэныт и на!

Диадемский. Норовитыш, этө кин жө природы?

Пересыпкина. А вот сія. (*Мыччалө жөнникыс вылө.*)

Диадемский. Веськыта висьтала... Странно. Безутешной вдова, и вдруг сэтшөм кыввез!..

Пересыпкин (*гусьон Диадемскийлө*). Думайтан, приятно меным эттшөмсө кывзыны?

Пыляева (*Пересыпкиналө*). Сідзкө, и тэныт сія поперег горшат сувтис?

Пересыпкина. Овны сысянь оз туй. (*Жөнникыслань видзөтөмөн*). Ладно, өні сія кыз кулом, сө-

ровно нем оз кыв. Тэ только думайт: шька ме здоровой, ен, меным бы пуддэзон бергөтмыны, а сія байтө—шогав! Но кыз жө ме понда шогавны, көр мен эта здоровьес куим мортлө тырмас?—Шогав и только!—Решитисө ния өтік фельдшеркөт, что менам сьолөмө бытьтө куйлана, проклённойез! Тыфу! Буротырыс ыб вылын уджалоны, а ме городө гөняйта да спекуляничайта. Оз ков меным сэтшөм оланые! Вай меным чер, вай вилаэз! Кык мужик туйө уджала!

Пересыпкин (*гусьон*). Ловзьот, ловзьот менө, кузь полаа режиссёр, а то ме ачым сейчас ловзя.

Пыляева. Мый жө тэ, сэтшөм вына морт и эттшөм злыдникөт олін? Мунін бы сы дынись, да и быдөс!

Пересыпкина. Повзьотис сія менө. Нывкасянь ме сылісь понді повны, көр эшө батрачкаон ны ордын олі.

Куликов. Батрачкаон?

Пересыпкин (*гусьон*). Ловзьот, тэныт байтөны!

Диадемский. Устинья Ивановна, этө не тэ байтан, этө тэнат горейт байтө тэын. Конечно, өштыны супругөс,—сэтшөм расстройствомыс влияйтө нервез вылө. Тэ невна норовитыш. А ме сейчас юрбитышта. Можот, Григорий Степановчыс и ловзяс.

Пересыпкина. Мый? Ловзяс? Кыз ловзяс? Чуть ме ловзиси свободнөя, а сэтөн вдруг—ловзяс?

Диадемский. Сулав... Ме жө только невна юрбитышта... Пернапас-мөд пукта!

Пересыпкина. Ме тэныт сідз юрбитышта, что и вунөтан, көда кион колө пернапасасыны.

Диадемский. Да эд не век жө сылө параличнас куйлыны?

Пересыпкина. И ась куйлө.

Куликов. Э-э, да мый сыкөт сэтчин кыскасьны! Мунам правленнөё. Öні жө бригадаө тэно гижам. А сәсся и жөнниксайө сетам. Ей-богу, сетам! Эттшөм гренадерөс да жөнниксайө не сетны?

Пересыпкин (*Чечьөвтө*). Но-но, норовитан!

Пересыпкина. Ловзис!

Куликов. Здрасте! Бур асылөн!

Пересыпкин. Это кыз жö сідз, ловья жö-
ник дынсянь да жöниксайö?

Пересыпкина *(Диадемскийлö)*. А баитін, оз
адззы, оз кыв. Небось вот кыліс.

Пересыпкин *(иньыслö)*. Кытчö лöсьöтчин?
Гортö кольччы, а то...

Пересыпкина. А ноко лок, сибöтчы! Тыр-
мас, терпиті ме тэсянь! Эшö видзöтам, кин кинöс! Си-
бöтчы! Ме тэнö!

Куликов. Эх, эта не инька, а веськыта вись-
тавны, Илья Муромец!

Пыляева. Ачыт гортат кольччы, кытчöдз эшö
эз вашöтö гортсит. Мунам, милöй, мунам. Тэ эн пов.
Сія нем тэныт оз вермы керны. А колхозын он кув.

Куликов. Мыля жö кувны? Кыдз эшö овнытö
пондан!

(Пересыпкина, Пыляева да Куликов мунöны.)

Пересыпкин *(Диадемскийлö)*. Эх, тэ! Режи-
сёр! Сідз бы ме тэнö и... *(Публикалö.)* Граждана!
Ежели тиян колхозын адззисяс морт сэтшöм жö та-
лантöн, кыз менам, то висьталö сылö Пересыпкин
Григорий Степановичсянь: локтас кö сы дынö выбор-
рез одзын вот сэтшöм жö режиссёр кытшöм-нибудь
аслас „пьесочкайн“, дак лучше ась сэтöн сія оз орс—
оз пет нем. Только öтик неприятностгез.

ЗАНАВЕС.

Гр. Градов.

БÖБÖТЧÖМ

Öтик акта пьеса

Орсицсез:

Шибаева, Федосья Гавриловна—пожилöй кол-
хозница.

Шибаев, Миша—сылөн зон, комсомолец, районной Со-
вет депутатзö кандидат.

Малахова, Соня—комсомолка.

Белоцерковский, Евгений—поп.

Лузгина, Лукерья Семёновна—единоличница,
Шибаевезлөн соседка.

Варварушка—странница.

Шибаевез керкуын комната. Веськыта—пыран ыбс. Весь-
кыт ладорас, угöлын, обеденной пызан, сы гөгöрын ска-
мейкаэз да стуллэз. Угöлын, пызан вевдöрас, стенаыс чоч-
комжык—оджык енназ öшалöмсянь след. Шульгалапяс ыбс
мöдик комнатаö.

Төвся ой. Миша сувтöтöма пызан вылö неыджыт чемодан
да тэчö сэтчö вещцез.

Миша. Матег... Чышкöt... Сідз... *(Сылытылö:)*

И пыр кин песняён овтөн оськалö,
То сія оз öш некөр и некытөн.

(Пешлö тиджаксис кармансö.) Деньга, паспорт...
Быдöс эм.

Соня *(ыбöсас)*. Позьö?

Миша. Сонюшка! А ме тэнö быдлаись кошши. Рай-
комö менö корöны, срочно. 20 минута бöрти машинаыс
мунас сельпосянь. Сыкöt и лöсьöтча. А ашын луннас
бөр.

Соня. Тэ öтнат? Федосья Гавриловнаыс абу?

Миша. Отнам. Мамё кумаыс ордо котортис вайны дрожжи. Мёдо менё ашын, кыз локта, вердны пирог-гезён.

Соня. Кин сылён кумаыс, ме вунотчи?

Миша. Лукерья Лузгина, проулокас, керёс дорас оло.

Соня (бого). Сидз н эм! (Горён.) А тодан, Миша, тэнат кандидатуралё паныт нубтсьё подпольной кампания.

Миша. Кытшом кампания?

Соня. Ме талун асывсянь песся путшотны этё тшакыльсё. И следдэс менё вайотисё...

Миша. Поп дыно?

Соня. Удивительно, попыс богын, сия кызз быть-то немён абу виноват. Не, не поп дыно. Следдэс вайотисё менё Лукерья Лузгина дыно. Сы ордын куимот ой ни узьё кытшомкё странница. Рыгтэзнас сы ордо вовлоны старухаэз-богомолкаэз. Федосья Гавриловнаыс тон тожё сы ордын пукалис сёр рытёдз.

Миша. Тэ верно тодан?

Соня. Верно.

Миша. А меным сия висьталис, что Мерлееваё ветлёма, Василий дядё ордо.

Соня. Талун асывнас колодец дынын Федосья Гавриловнаыс баитис, что тэ эшё том, что не места тэныт райсоветас; полё сия, что он вермы тэ справитчыны уджнас.

Миша. Сидз. Значит, мамё ныкёт, меным паныт? И ме этё эг адззыв?

Соня. Лукерья сийё сомушайтё. Инька хитрой, ловкой. Да и странницаыс эта... И тодан, Миша, тэ йылись ния баитёны...

Миша. Мый?

Соня. Тодан растратасё сельносие?

Миша. Но?

Соня. Ния баитёны, что тэ тожё сэтён участвуитёмыт.

Миша. Ме?.. И мамё ныкёт баитё? Вовло ны ордо?

Соня. Сыло ния тэ йылись сэтшом гадостьсё оз висьталё. Эд быдённыс тёдёны, кызз сия тэнё любитё...

Миша. Да, любитё. Но мыля жё сия меным бёбётчё? Разь ме сийё неволита мыйён-нибудь? Эд сия ачыс еннаё чапкалис, ачыс. Локти ме армиясянь, понди сыкёт беседуйтны, лыддьётли сыло... И кык месяц эз чулав, локти уджалансянь—еннэз абу. Ме юала: „Мыля чапкалин?“ Макнитис кинас: „Озё колё ния меным“. Но... ме и верити.

Соня. И успокоитчин?

Миша. Да эг успокоитчы, но...

Соня. Решитин, что кык месяцён освободитин сийё быдёсись, мый угнетайтис сийё годдэзён?

Миша. Да, ошибка кери. И эд чувствуйтис ме, что кытшомкё гаг сийё йирё. Верно, успокоитчи ме одзёв. А ёни вот—сия ныкёт...

Соня. Не ныкёт, а просто ны влияниё увтын.

Миша. А кин виноват? Сия кыкдас год уджалис, кызз вол, медбы менё вердны, пасьтотны да велотны. Сыло некор вёли даже думайтны ас йывсис. И если кольчис сия сэтшом жё пемытён, кытшом вёли и одзжык, то виноват эстён ме.

Соня. Мый жё ёни пондам керны?

Миша. Ёни? (Видзётё часы вылё.) Ого! Машинаыс мунас. (Шуныта пасьтасё да босьтё чемодан.) Тэ эн волнуйтчы, Союшка. Советуйтча эта дело йылись райкомын... И сёдаки этё уджалё поп. Сылён кыис. Этё сия вештё менам безбожной удж понда.

Соня. Поп? Да эд веруйтиссес мёднёдж сийё озё и шуё, кызз „миян советекёй батюшко“. Тэ тодан, кызз сия чулалём кресенняё пондотис ассис проповедьсё?—„Возлюбленные во христе братья! Каждый истинный христианин является в то же время и беспартийным большевиком“.

Миша. Следдэсё чышгё. А шумок увтын... Но, котортны колё. Ашын быдёс баитам. Прошай, Союшка. Ыбёссё игныш. Мамё сейчас локтас. (Шуныта петё.)

Соня. Ашын? Не, ашын натётё сёр ни лоас. Талун, сейчас жё колё путшотны быдёс. Сёдаки—мыля Федосья Гавриловнаыс сы кандидатуралё паныт. Сийё посадас уважайтёны. И если мамыс баитё, что сылён зоныс уджнас оз вермы справитчыны... Эта вылё ве-

ритасё, этё кывзасё, и сэки... *(Кывзисьё.)* Локтёны! Амьй, кызди... Да. Сидз колё. *(Сайбётчё перегороджа сайё.)*

Пырё Шибаетва, сы сьорё Белоцерковский.

Шибаетва. Пыр, пыр, батюшко, некин абу. Мишенькаыс мунём. Эн опасайтчы.

Белоцерковский. Ме, Федосья Гавриловна, тэ понда опасайтча, а не ас пондасим. Только, медбы тэныт умольыс эз вёв. А ме, лично, ёрт Шибаетвыскёт, тэнат зонкёт, удовольствиеён бы пантаси: морт умной и наверно интересной собеседник.

Соня осьтыштіс ыбёссё да наблюдайтё ны сьорын.

Шибаетва. Кытшём ни сія тэныт, батюшко, собеседник! Тэ духовной лицо, а сія... ачит тёдан, — сущой безбожник.

Белоцерковский. Христос висьталіс мянлё любитны и враггесё асиным. *(Мыччалё одзись угёл вылас.)* Босьталін?

Шибаетва. Босьталі, батюшко, босьталі. Кыз тэ прикажитін, сидз и босьталі. Только уж ёддьён меным нытёг неудобно, просто мученнё.

Белоцерковский. Терпитны колё. Христосыс асла крест вылын не сэтшём мученнёэз терпитіс.

Шибаетва. Ровно бы и грех сія, батюшко: святой еннэз—и вдруг сундукё, берся барахлонас ётлаын.

Белоцерковский. Господь милосердной проститас этё грехё.

Шибаетва. Да эд бёбётча ме сылё, Мишенькаыслё, кыз час, сидз и бёбёта.

Белоцерковский. И бёбётчёмыс колё спасеннё понда. Любовь—эта быдёс, Федосья Гавриловна. А мыля тэ босьталін еннэсё? Сійён, что зонто бура любитан.

Шибаетва. Ох, любита! Этё верно, что ме зонёс любита!

Белоцерковский. Ну вот, адззан: эн бы тэ сннэсё босьтав, и вёлісё бы тиян зоныткёт зык-содом да недовольство. А мыйён бы эта кончитчис? Зоныт бы тэнё дугдіс любитны, муніс бы тэ дынісь. И тэ бы ёштін медбёрья возможность влияйтны сы вылё, сы одзланься олан вылё.

Шибаетва. Ох, батюшко! Да разь ёні ме влияйта сы вылё? Кытчё ни меным! Разь сія менчим мыйкё кывзас? Вот, кётъ выборрез...

Белоцерковский. Кытшём выборрез?

Шибаетва. Мый тэ, батюшко? Тёдан эд, кытшёмось.

Белоцерковский. Ах, да... Эна! Ме, висьтавны кё тэныт, кызкё и вунётчи ны йылісь. Менё, кыз священнослужительёс, не асьныс выборрес, не нылён результаттэс озё вермё интересуйтны. Святойезлён правилоэс запрешайтёны духовной лицёэслё участвуйтны народной управленнёас. Дак мый жё тэ мёдин висьтавны эна выборрез йылісь?

Шибаетва. Да эд кандидатён выставитісё сійё, менчим Мишенькаысё, районной Советас.

Белоцерковский. Заслугаэз сьёрті.

Шибаетва. О господи! Кётъ бы век эзё вёлё эна заслугаэс!

Белоцерковский. Весь тэ байтан сидз, Федосья Гавриловна. Тэнат зон лоас депутатён, горизонттэз сылён паськаласё. Тёдан эд, овны городас, образованной отиркёт тёдчыны...

Шибаетва. Быдті ме сійё, зорёті, ачым думайті: вот быдмас менам зонок, кольчас сія менам син одзам. Адзза ме сылё инь, рамыникё да почтительнойё. Пондасё ния овны да овны, челядь нылён лоасё. Кутча ачым нучоккез быдтыны. А сэтён—Сонька—эта прокленитём коска!.. Тшыкётіс сія менчим Мишенькаысё, каттис...

Белоцерковский. Кин? Кытшём Сонька? Кытшём нывка йылісь тэ байтан?

Шибаетва. Сонька Малахова.

Белоцерковский. Ёрт Малахова? Этё кода заведуйтё клубнас? Развитой нывка и визыв.

Шибаетва. Разь ме сэтшём невестасё аслам Мишенькалё видзчиси? Разь вермас эта Сонькаыс любитны настоящя? Беспутной нывка. Сылё бы только сёлёмсё Мишенькаыслісь ме бердісь нетшкёвтны. Менам син одзись сійё нутны. А сэтён эшё, кыз грех вылё, депутатё сійё бёрьясё. Мунасё городё ётлаын, кёрнисэк ме йылісь думайтны? У, змея! Янсётісь!

С о н я гусьоника игналё ыбёсё.

Б е л о ц е р к о в с к и й. Видзёт, господь милосерднóй, мам печаль вылò. Утешит да истиннóй туй вылòт иньдòт скорбитись пòрись мамсò. Ог тòд, Федосья Гавриловна, мый тэныт и советуйтны. Меным кажитчò, что быдòс бедаэс тэнат лòбны сысянь, мыля быдтін зонтò òддьòнòв ни бурò. Басòк, честнóй, умòль делòн абу марайтòм... колхознóй ыббезлòн медбур стахановец. Да сэтчò жò эшò одзманься депутат. Тэныт не сьòлòмыт сьòрті сьлòн бòрйòм невестаыс? Но быдсòн вежòртана, что зоньт любитò сйò, а не кинòс-нибудь мòдикòс, сідз кызд зоньт быдòннысся медбур.

Ш и б а е в а. Верно, батюшко! Абу сыся буржыкыс, кòть быдòс посадсò гòгòрт.

Б е л о ц е р к о в с к и й. Тэнат положеннèын не радуйтчыны, а тòждісьны колò эта йылісь. Кòбы мыйкò сыын вòлі кытшòм-нибудь недостаток... Кòбы ськòт мый-нибудь сэтшòм лоис... Ну, сэтшòм, мый уськòтис бы сйò эта нывкаыс син одзын.

Ш и б а е в а. Мый жò сэтшòмыс, батюшко, не дай бог, вермис бы ськòт лоны?

Б е л о ц е р к о в с к и й. Нем оз вермы лоны. Но ели бы лоис, то, можот, эта и вашòтис бы тэнчит горетò. Если сйя нельки и муніс бы городас, то тэкòт, а не ськòт... (*Перегородка сайын ёркнитіс усьòм вещьезсянь.*) Эта мый жò?

Ш и б а е в а. Каньыс, натьтò. Кис-кис! (*Осьтò жыриь ыбòс*). Сйя и эм! Ах, окояннóй! Видзёт пожалуйста—òшыныс ванйòв и кашниккесò цветтэзнас òшыныс вывсис пòрлалòма! Сейчас, батюшко, вай кòть невна дзимлясьышта. У, шатунья! (*Мунò перегородка сайò.*)

Б е л о ц е р к о в с к и й (*òтнас*). Тыдалò, деломе лòсаявны мòдò.

Ыбòсас мыччисьò В а р в а р у ш к а. Б е л о ц е р к о в с к и й полòмòн макнитіс сьлò кинас, кокчуннез вылас шупыта локтò сы дынò.

Б е л о ц е р к о в с к и й (*гусьоника*). Быдòс лòсьòтòм. Старухаыс бòбсялò ни вежòкыс кузя. Действуйт, но осторожнòя. Вежòртан?

В а р в а р у ш к а. Вежòрта, батюшко.

Б е л о ц е р к о в с к и й. Ме йылісь òтїк кыв эн шу. В а р в а р у ш к а. Могила.

Б е л о ц е р к о в с к и й. Ась сйя думайтò, что быдòс эта колò только сы понда, медбы янсòтны сьлісь зонсò Софьяыскòт. А если сйя эта вылò мунас, то мнйò уж...
В а р в а р у ш к а. Сэк мийò керам. Сэк оз откажитчы.

Б е л о ц е р к о в с к и й. Тесс! (*Мунò да пуксьò одза местаас; Варварушка сьвтò ыбòс одзас.*)

Ш и б а е в а (*нетò жырсянь*). И висьтав пожалуйста, велалòма кòсгыжыт—ачыс òшынсò осьтò...

Б е л о ц е р к о в с к и й. Тэ дынò вон локтис кинкò...

Ш и б а е в а. А! Пыр, Варварушка, чòвтчы. Эта, батюшко, òтїк странница... Лукерьюшка ордын олò.

Б е л о ц е р к о в с к и й. А! (*Варварушкалò.*) Странствуйтан?..

В а р в а р у ш к а. Странствуйта, батюшко.

Б е л о ц е р к о в с к и й. Сідз. А паспортыт эм тэнат?

В а р в а р у ш к а. Кызд паспортлò не лоны.

Б е л о ц е р к о в с к и й. Вай-ко интересуйтчыштам.

В а р в а р у ш к а (*кыскò да сетò сьлò паспорт*). Мый эд, батюшко, странствуйтны некинлò абу грех. Эм кò сэтшòм менам желаннè... И христос странствуйтліс.

Б е л о ц е р к о в с к и й (*сетò бòр сьлò паспортсò*). Паспорт—порядокын. Христос! Христосыс странствуйтїкас шòгаліссезòс веськòтліс, тòждіссезлò утешеннè вайліс, сомневайтчиссезòс истиннóй туй вылò петкòтліс. Ежели и тэ сэтшòм жò цельòн путешествуйтан, то благо тэныт лоас.

В а р в а р у ш к а. Сэтшòмòн жò, батюшко, топ сэтшòмòн жò. Старайтча, мымда вынò эм.

Б е л о ц е р к о в с к и й. Но, ме муна, Федосья Гавриловна.

Ш и б а е в а. Мый жò тэ, батюшко, Мишенькаò йылісь советуйтан меным?

Б е л о ц е р к о в с к и й. Ме висьталі ни тэныт: òддьòнòв сйя тїян бур. Да, òддьòнòв. Мый жò керам? (*Нетò.*) Енлòн воля.

Ш и б а е в а. (Сьбосьяс ыббс игналікб.) Порог вылас эн чужийсь.

В а р в а р у ш к а. Но и строгій тьян батушконт!

Ш и б а е в а. Эн ни баит!

В а р в а р у ш к а. Кыдз сїя менчим паспортео корис? Ну, настоящей милиционер и эм.

Ш и б а е в а. Отік кылөн, советскій батушкоыс, шучкбп советскій. Тэ чөвтчы, милая. Сьббрын мийо тэкөт и чайк юам и ужнайтыштам, сейыштам, мый ен сетіс. Көтковну ме отирыс дырни тэкөт эг ешты и баитышны.

В а р в а р у ш к а. Баитыштам, голубушка, баитыштам. Мый тогда-вежорта—сїю тэныт и висьтала. Али беда тэнат кытшөмкө?

Ш и б а е в а. Менам бедалө и концеыс абу. Зонө сө менам... Небось, ачыт кылін?

В а р в а р у ш к а. А мый?

Ш и б а е в а. Депутатө мөдөны сїю бөрыны.

В а р в а р у ш к а. И ен ськөт, Христос ськөт. И өддьөн бур дело. Ме туй вылөттяс муні,—самөй Оdestасянь,—туй не учөт. И быдлаын народ лөсьөтчө выборрез кежө. Но, конечно, кин осторожнойжык, дак сїя и мөдік кежө лөсьөтчө тожө...

Ш и б а е в а. Этө мый кежө?

В а р в а р у ш к а. Война кежө, милая, война кежө.

Ш и б а е в а. А разь лоас войнаыс?

В а р в а р у ш к а. Кыдз, поди, оз ло! Заптисьө народыс. Отік инька, Чернигов увдөрын, сов кыкьямыс пуд заптөма. Вазьө солыс джоджулас, беда! И ачыс не рад. А отік поп, Киевын-градын ме какраз сы ордө сувтчылі,—обстоятельной сэтшөм батушко, хозяйственной,—дак сїя отік матегсө заптөма 180 кусөк, да шогді кык мешөк, да сахар пуд нель мымда. А тэ шуан война оз ло? Весь разь духовной отец сэтшөм сьбкытсө ас вылас өтмөдөрө новйөтис? Не, войнаыс лоас. Сэтөн главной делөыс сыын, что англичана мян вылө обижайтчөны.

Ш и б а е в а. Англичана?

В а р в а р у ш к а. Нїя! Нїя мянлө, висьталам, баитөны: кер этө, кер сїю. Тышкасьыштө этакөт, да сы-

көт, сїюн, что мянлө аслыным некөр, ми торговляөн занятөйөсь. Но, а мяниссес озө желайтө.

Ш и б а е в а. И правильно! Накось! Охота лоны вартлөмөн, дак ачыт и пыр тышкасьны. Меным и Мишенькаыс тожө эна англичана йылсь висьтасис... Ох, Мишенька, зон тэ менам ненаглядной! И кинкөт тэ менө, старухасө, колян?

В а р в а р у ш к а. Тогда ме тэнчит горетө... Адзза сїю, шуч адзза... Мийө Лукерььяшкаыскөт жалейтім да жалейтім ни тэнө!

Ш и б а е в а. Тэ меным висьтав, кыдз сїя правилоэз сьбөрти ковсьө: вот бөрьясө Мишенькаөс районной Советас, дак сїя обязан городын овны?

В а р в а р у ш к а. Не. Этө Сонькаыс кыскө сїю.

Ш и б а е в а. Сїя?

В а р в а р у ш к а. Мыйнө. Лукерььяыс ачыс кылөма, кыдз сїя ошшасьөм: менам пө и квартира адззөма городас, кык комната: отікас пө столовой, мөдікас спальной лоас. А мамыслө—тэныт бытьтө—квартираас месаыс абу.

Ш и б а е в а. Места абу... Овсис! Господь милосердной! Оланөс бы ме ассим сеті, только бы Сонькасө этө сы дынись кидтыны.

В а р в а р у ш к а. Мун-ко нывкасө милөйыс дынись янсөт! Да эшө сїя депутатөн лоас. Быд нывкалө интересно. Сэтөн өтамөд бердө кутчисьө: Мишенька лоас депутатөн, Сонькасө сы дынись он янсөт. А Сонькасө кө не янсөтны, дак тэ дынын Мишаыс некөр оз кольчы. А кыдз жө мянлө Сонькасө сы дынись янсөтны, если сїя тэнат сэтшөм ни өддьөн бур?

Ш и б а е в а. Господи! Вот и батушкоыс сїю жө самөй баитө, что сїя өддьөнөв бур, менам Мишенькаө. Мый жө меным кернытө?

В а р в а р у ш к а. Ог и төд, милая, мый тэныт сэтшөмсө советуйтны.

Ш и б а е в а. Ме и то, кинкөт бы эг понды баитны, пыр төждися: ох, шуа, том менам Мишенькаө! Кытчө ни сылө райсоветын лоны? Оз справитчы сїя...

В а р в а р у ш к а. Да кытчө ни сэтчин!.. Зонкаок эшө. И быль оз справитчы.

Ш и б а е в а. Мый? Это Мишаыс оз справитчы? Да сыло коть кытшом дело сет, быдсо вежортас. Зонкаок!.. Мукодыслон и тошыс гогодзас, а умыс юрси тылоп мымда абу. Оз справитчы! И кызд это тэ, он тод да, баитан?

В а р в а р у ш к а. Да эд и тэ сийо жо самой баитан?

Ш и б а е в а. Ме! Мало ли мый ме... Это не ме, это горе менам баито. Вот кинлис бы эн юав, быдонныс отико баитоны: чересчур сия тэнат бур. Дак неужто меным ассим дитябе тшыкотны? Али синес сылис писькотны? Али зеляон сийо юктавны, медбы сия умсо оштитс?

В а р в а р у ш к а. Мыля зелянас юктавны? Сэтон модико колло. Эм средствеоыс тэнат бедаись, милая. Эм средствеоыс!

Ш и б а е в а. Матушка тэ менам! Киэто окавны тэнчит понда!..

В а р в а р у ш к а. Ме эд не кытшомко интересьянь, ме христианской добротасьянь. Баитоны, что тэнат зонныт оджык кооперацияын служитом?

Ш и б а е в а. Важын ни эта воли. Год квать чулалис, кор школасо кончитис.

В а р в а р у ш к а. Сидз-сидз-сидз... Баитоны, что рас-трата сэк магазинас ыджыт волома?

Ш и б а е в а. Воли. Сия жо, менам Мишенькао, нийо жуликкесо состом ва выло и петкотис.

В а р в а р у ш к а. Сидз-сидз-сидз... А ме кыли, что и ачыс сия бытето бы эта деньгаон пользуйтчома?

Ш и б а е в а. Кин? Мишаыс? Да кин тэныт сэтшомсо висьталис? Мыччав меным сийо, пондс!

В а р в а р у ш к а. Сулав, сулав! Эта средствеоыс и эм.

Ш и б а е в а. Мый? Средствеоыс? Медбы ме ассим зонс нятьосьны лэдзи?

В а р в а р у ш к а. Эх, голубушка! Мый нятыс? Тэ кывзы жо! Колло, медбы Сонькаыс сы дынись янсотчис?

Ш и б а е в а. Сидз колло, сидз колло!

В а р в а р у ш к а. Бур тэнат зонныт, оддьоннв ни бур. Оз ков сылис не синнесо писькотлыны, не зеляон сийо юктавны. А сидз чуть-чуть сийо перттышны, медбы кытшомко изьян сыын коть воли. Ме тэ-

ныт баита—слух эм ни, что сия эта деньгаон тожо пользуйтчома. Вот если бы Сонькаыс эта слух выло веритис. Эд сия комсомолка натето? Тогда ме это племясо! Если зонкаыслон мый-нибудь сэтшомыс воли, и конец; сэк жо сия сы дынись нырсо бокко берготас.

Ш и б а е в а. Эта верно. Сэтшом сия. Да эд оз верит сия этао. Коть и ачыс Мишаыс сыло эта йылис висьталас, серовно оз верит.

В а р в а р у ш к а. А кызди... тэ это висьталан? Тэныт сия веритас?

Ш и б а е в а. Ме? Мамыс? Родной зон йылис?

В а р в а р у ш к а. Родной, кытчоdz отлаын. А мунасо ния Софьяыскот городо, думайтан, тэ йылис тождисьны пондас?

Ш и б а е в а. Да разь берготчас менам кыло—сы дырни, Сонькаыс дырни, зон йылис сэтшомсо висьтавны?

В а р в а р у ш к а. Да. Правильно баитан. Сы дырни оз лосьяв. А мыля сы дырни? И сытог ми вермам. Вот коть Лукерьясо, кумато тэнчит, корам. Да батюшкосо тьянлис,—ны дырни и висьталан. Отирыс асланым, привычнойось. Ны дырни тэныт не страшно лос. А уж ния сиборын Сонькаысло висьталасо: сидз, мыся, и сидз... Быдосон бур тэнат Мишаыт, да и сия...

Ш и б а е в а. А кызди отирыс коласын паськалас?

В а р в а р у ш к а. Кинсянь паськалас—думайт? Лукерьюшкаыс кума тэныт лоо, разь сия тэ йылис умольсо висьталас? А батюшкоыс—духовной пастырь, сыло, натето исповедь вылас не сийо только баитоны, а сия чолло тодо. Уж сэтшом сылон обязанность. Не, отирло мийо отик кыв ого висьтало. А вот Сонькаыс если кылас эта йылис... Вот касьтыв менчим кывсо: и арканон сы дыно, тэнат Миша дыно, сийо он кыскы. Борьясо зонто депутатон. Мунаыс сикот городо, отлаын овны пондато. Честыс кытшом тэныт лос! А колхозас кольчато, мый жо, и тожо ладно. Ачыт сыло и нывкасo кывзисьомон да неджжасьомон борьян. Готрасьо зонкаыт. Ах, Харьков уддорын ме отик семья ордын узи! Мамыс пожилдой, кызди тэ жо... Да зонныс гозьон. Да нучоккез куима. Уж сия, бабушкаыс, ны-

кѳт, кыз дудѳк, сідз и ургѳ. А челядѳкес,—ну, про-сто ангелоккез, сідз сы дынѳ, кыз ма бердѳ гуттѳз, и лякасѳны! Бабуся, бабусянка! И киоккезнаныс ѳвт-чѳны...

Ш и б а е в а. Босьны душа вылѳ грех?

В а р в а р у ш к а. Кытшѳм сѳтѳн грех? Абу грехыс, а если ѳм, дак енлѳ юрбитан. Сейчас ме Лукерьянс дынѳ котрася.

Ш и б а е в а. Норовитыш! (*осьтѳ сундук*) не кок-нит меным ѳта... Вай юрбита. (*Кыскѳ сундукис ен.*) Вот сѳя—еныс! Кыз арестантѳс тюрьмаын сѳйѳ видза. (*Сувтѳтѳ енѳ сундук вылѳ.*) Господи, владыка живо-та моего! Кыв молитвасѳ аслат раблѳсь. Любита ме зонѳс буражык аслам оланѳся. Жаль меным сыкѳт ян-сѳтчыны. Сѳтшѳм жаль! ѳтнас менам сѳя. Мый меным керны, господи? Бѳбѳтны зонѳ йылѳсь—и кольччас сѳя мекѳт. Не бѳбѳтны—мунас ме дынѳсь менам Мишень-каѳ. Велѳт менѳ, господи! Неужто бѳбѳтны меным ас-лам зонѳ йылѳсь? (*Юрбитѳ мудѳз. Шы абу. Чеччѳ пидѳссѳз вывѳс.*) Шы оз сет еныс... Мый жѳ, кор Лу-керьясѳ.

В а р в а р у ш к а (*насытасѳ*). Сейчас, милая, сей-час котрася. (*Мунѳ*.)

Ш и б а е в а (*игналѳ енѳ сундукѳ*). Чѳлѳ еныс. Мый йылѳсь ме сылѳ, милосерднѳйлѳ, ѳг кеймы, мый йылѳсь ме сылѳсь, милостивѳйлѳсь, ѳг юавлы, некѳр ме сы-сянь ответсѳ ѳг кыв. Батюшко шубѳ—любовь ѳта бы-дѳс. Любовь понда мортлѳ быд грех проститѳсь. А ме ѳд любитѳмсянь ѳтѳ, любитѳмсянь!..

С о н я. (*Шырѳ*). Здорово, Федосья Гавриловна.

Ш и б а е в а (*бокѳ*). Пырис змеяыс. (*Горѳн.*) Здрав-ствуй. Мый колѳ? Михайлыс абу, городѳ мунѳс.

С о н я. Ме тѳда. Ме не сы дынѳ локтѳ, а тѳ дынѳ.

Ш и б а е в а. Кытшѳм жѳ тѳнат ме дынѳдз дело вермас лоны?

С о н я. А вот кытшѳм. ѳни, кѳр тѳйѳ... батюшкоыс-кѳт бантѳтѳ, ме вѳлі сѳтчин (*мыччалѳ перегородкаыс вылѳ*.)

Ш и б а е в а. Кывзѳсин значит? Даг мый, мийѳ морт пеллесѳс огѳ полѳ.

С о н я. Ме вежѳртѳ бура, что тѳ ачит Мишаыслѳ паныт агитируйтан, ачит желайтан сылѳ умѳльсѳ...

Ш и б а е в а. Ме? умѳльѳ—Мишенькаблѳ?

С о н я. Тѳ полан, что, кѳр лоас депутатѳн, сѳя му-нас городѳ да вунѳтчас тѳ йылѳсь. Да, тѳ любитан Мишасѳ, тѳ действительно сѳйѳ любитан. ѳта любитѳм кузя тѳ готов орлавны сылѳсь вына борлдѳсѳ да пук-сьѳтны сѳйѳ цепь вылѳ, ордчѳн аскѳттят, медбы толь-ко любуйтчыны сыѳн...

Ш и б а е в а. Не тѳныт менѳ судитны. Разь тѳ вер-ман вежѳртны мамыслѳсь любитѳмсѳ?

С о н я. Не только мамыслѳсь любитѳмсѳ ме ог вер-мы вежѳртны. Ме кылі, тѳйѳ бантѳтѳ ме йылѳсь, что ме ог вермы любитны настоящѳя.

Ш и б а е в а. И он вермы, он вермы! Ме тѳнѳ шуч адзза. Зонѳкѳт менѳ мѳдан лѳгѳтны? Висьтавыны сылѳ? Мый оз ков бантны?

С о н я. Не. Ме ог понды тѳянѳс лѳгѳтны. Ог по-нды. Ме ѳд беспутнѳй нывка. Настоящѳя любитны ог-куж. Ме муна татѳсь, Федосья Гавриловна.

Ш и б а е в а. Мый?

С о н я. Ме апын жѳ... Мыля ашын?—Талун муна посадеис. Совсем. Пыр кежѳ. Честнѳй кыв тѳныт сѳта, что муна. И адрессѳ ассим Мишаыслѳ ог висьтав, и ачым гижны сылѳ ог понды. Нем... Ме терпита!

Ш и б а е в а. Кытчѳ жѳ тѳ муна? Ен тѳкѳт, нывка.

С о н я. Кытчѳ-нибудь... Ылѳжык. Сѳровно. Сѳя кольччас тѳкѳт, гѳтрасяс мѳдѳк вылын. Только ѳтѳкѳ меным кѳсѳы, что тѳ кыв он висьтав, нем он кер Ми-шаыслѳ паныт. Сѳя должен лоны депутатѳн. Сѳя ум-нѳй, честнѳй. Душаыс сылѳн паськыт. ѳн орѳт соко-лыслѳсь борлдѳсѳ. Гажтѳмтчыны пондас неволяс сѳя. Но, ме муна. Висьтав сылѳ... Не, оз ков... Нем оз ков. Прощай, Федосья Гавриловна.

Ш и б а е в а. Господи, вежѳртѳт! (*Мѳдѳ уськѳтчыны сы сѳбрѳ, но сувтѳ*.)

С о н я (*ыбѳсас*). А еннѳсѳ ѳшѳт угѳлас. Ме ѳд кы-лі, мыля тѳ нѳйѳ босьталѳн. Небытшѳм, нечестно. (*Мунѳ*.)

Ш и б а е в а. Сонюшка!.. Мунѳс. Бѳр оз берт сѳся. Тѳждѳсьѳмыс кытшѳм лоас Мишаыслѳн!.. Мишалѳ го-

ре, а меным радость? Кыдз жö сідз? Сідзкö, враг ме роднöй зонöлö? Кин жö любитö сійö настоящöя—ме али сія? (*Видзöтышлö одзись пустöй угöл вылас.*) Нечестно? Да, нечестно! А сэтöн эшö эта!.. Господи, бöбöтча ме, совсем бöбöтча. Век оли честнöя, а öни!.. Кыдз жö эта шогмис? Кöреянъ пондöтчис? И эг казав ме, кыдз бöбöтчисьöн лон.

Пырö Варварушка, сы сьöрсянъ—Белоцерковский да Лузгина.

Варварушка. Вот кыкнанныеö вайöти. И батюшкесö туй вылас панталі, кыдз нарошно. Пуксы, батюшко. Пуксы, Семёновна.

Белоцерковский. Ме предупреждайтa: если эта делoыс мирскöй, то ме эстöн лишнöй.

Варварушка. Öннa кадö, батюшко, и вежöртны оз позь, кытöн мирскöй заботаыс кончайтчö, кытöн дуна йылсь печаль пондöтчö. Пуксы ни, кызыш мам горесö. Охо-хо! Уна ме свет кузяс ветлöти, уна адззылі. Мукöд мортыс, вот сія быдсöн—кыдз стекло сöстöм, олö-олö, а сувтöтан сійö шондйслö паныт, видзöтан, сы вылын и пятноок эм. (*Шибасвалö.*) Мый жö тэ чöлан, бытьтö изовöй.

Шибалева. Баит. Ме сьöбрын.

Варварушка. Ас вылас нерад инькаыт. Кокнит разь роднöй зон йылсь правдасö отирлö висьтавны?

Лузгина. Ох, беднöй тэ менам! Баит, мый уж сэтöн! Огö осудитö. А медбы ёгсö чужöй керкуись петкötны, да избави господь! Менчим эн пов, ачыт тöдан—инька ме чöлісь.

Варварушка. Вот батюшко, каитчыны мöдö вдовицаыс. Не аслас греххезын, а зоныс греххезын.

Некнöн не казавмөн гусьöник pyrö Миша, сувтö ыббсас да кывзö.

Варварушка. (*Шибасвалö.*) Öни тэ баит.

Шибалева. Не, тэ баит. Ме сьöбрын висьтала.

Варварушка. Эх, несчастнöй! Отсав тэныт господь, пресвятая владычица. Мученица, аслаг собственöй зон понда мученица. Еныс сія быдöс адззö.

Мöдик дело му вылас—быдöс шогья сайöвтöм, быдöс шогья дзебöм. А еныс сійö, кöр колö, и осьтас. Вот сідз жö и ськöt. Ветлötö народыс коласын öтик слух... бытьтö бы зоныс сьлөн... Ну, висьтавны кö, соблазнитисö сійö лөг отырыс. Служитöм сія кооперацияын одзжык. Ну, растрата вöлöма. (*Миша керö шаг одзлань, но видзсьö.*) Суд вылас сідз петöм, бытьтö сія бурда бытшöм, немөн не виноват, а вот мамыс... правда мöдö висьтавны аслас зон йылсь... Но, öни ачыт баит.

Шибалева. Да. Öни ме висьтала.

Лузгина. Сейчас обявигас!

Шибалева. Светас абу менам Мишенькасы честнöйжыкыс. Öтик копейка менам зонö сія деньгаись эз адззыв! Ачыс сія петкötис чистöй ва вылö жуликкесö.

Варварушка. Мый тэ? Христос тэкöt!

Белоцерковский. (*Варварушкалö.*) Эх, тэрмасьштін!

Шибалева. Вöйи ме юрнам бöбöтчöмас. И ачым бöбöтчи, и бöбöтчöм жö кругом кылі. (*Лужерьялö да Варварушкалö.*) Дзугитö тійö менö. Ловзис мейн вековечнöй темнотаыс. Дзик кыдз пруд пьдöсись гудырыс лэбтисис. И ачым ме пондi любимöй зонöлö бöбöтчыны. Вот еннэз босьталі, притворитчи, что енсö бытьтö вунötі, а ачым, гусьöн, сундукись кыскавлі нійö, час-сэзöн ны одзын пидзöс вылам сулавлі. А кин менö эта бöбöтчöмö велötис? Тэ, батюшко, тэ! Эн бергötчы! Век ме енлö кейми, медбы сія менö наставляйтис менам делoэзын. А ежели тэ, служитель божöй, менö, старухаöс, бöбöтчыны велötін, дак мыйö менö тэнат еныт велötас? Медбөрья бöбöтчöмеö месянь тійö видзчисит? Дақ од вермö видзчисьны! Вон менам керкупсь! Мунö вон! (*Мыччалö ыббсланыö и адззö Мишасö.*)

Миша. Мама!

Шибалева. Мишенька!.. (*Уськötчö сы дынö да сывьялö сійö.*)

Варварушка. Вот и слава богу! Абу светас нем буржыкыс, кыдз мир да любовь!

Белоцерковский. Отвратительно. Мерзко. Кытшöмкö сплетняэз, слуххез! Верит, ёрт Шибалева...

Миша. Тэныт? Веритны? Сы бөрсянь, мый сейчас висьталіс менам мамө?

Белоцерковский. Ёрт Шибаев...

Миша. Кытшөм ме тэныт ёрт? Тэныт—сплетник-лө да бөбөтчисьлө? Ну, мый жө тийө видзчисягө? Ровно мамө тиянлө яснөя висьталіс—мунө вон.

Лузгина. Мунам грехис.

Белоцерковский. „Блажен муж, иже не иде на совет нечестивых“. Верматө веритны меным, верматө не веритны, но ме эстөн непричём!.. Кыдз! Позоритны честнөй мортөс? Комсомолецөс? Одзланься депутатөс? Сплетницаэз, окояннөйез! Эта понда тийө ответитат!

Варварушка. Мый? Ах тэ, личина рожа! Ме ответита? А кин менө подговаривайтис? Кин деньгасө көсйис?

Белоцерковский. Ме! Тэнö? Подговаривай-ти? Да ме тэнö первуись адзза.

Варварушка. И кызд тэнат кылыт бергөтчө честнөй отир йылісь сэтшөмсө висьтавыны? А кин Лу-керьяыс ордө ойезнас котрасьліс?

Лузгина. Ме ордө? О господи! Нем ме эта дело йылісь ог төд!

Белоцерковский. И ме ог төд. Нем ог төд.

Варварушка. Бөбөтчан тэ, бөбөтчан, кузь по-лаа аллилуйя! Ачыт быдөс пондөтин.

Миша. Но, тырмас! Вон татись, и медбы тиян дух-ныт эстөн эз вөв.

Белоцерковский, Лузгина да Варварушка
мунөны.

Шибаева. Мишенька! *(Горзөмөн зонсө сывьялө.)*

Миша. Эн горзы, мам.

Шибаева. Кыдз жө не горзынытө? Виноват ме тэ одзын.

Миша. Немөн тэ не виноват. Хитрөй, подлөй морт-тэз мөдисө тэнö бөбөтны. Эз удайтчы нылө эта. А тө-дан, мыля?

Шибаева. Сийөн, мыля любита ме тэнö, Мишень-ка.

Миша. Да, и өтлаын мекөт, ачыт сийө казавтөг, любитан виль олансө, сылісь счастьесө да радостьсө, сылісь правдасө. Кетати, правда йывсис. Кытөн тэнат ениэт? Сундукас? Если колө, верман нийө өшөтны сте-на вылас.

Шибаева. Озө колө.

Миша. Эта верно?

Шибаева. Верно. Прав вөлі Соняыс: стыд вөлі меным стенаис нийө босьтавыны. Нийө босьталөмнас бө-бөти ме тэнö. Но, а өні, стыд петө стена вылас бөр өшөтны. Мездөтчи ме бөбөтчөмсис, пыр кежө мездөтчи.

Миша. А тэ разь адззылін Сонясө?

Шибаева. Ох, Мишенька, котөрт тэ сы сьөрө, а то мунас сия... Котөрт чожажык! Висьтав—мамө корө.

Миша. Нем ог вежөрт. Кытчө мунас?

Шибаева. Ох, ог төд! Да мый жө тэ сулалан? Ме тэныт байта—котөрт Сонюшкаыс сьөрө!

Соня *(пырө)*. Ме локти...

Миша. Да вот сия—Соняыс. Мый тэ, мам? Адззан, некытчө абу мунөма.

Соня. Эг вермы ме... Меным только кык кыв Ми-шашьлө висьтавыны. Извинит, Федосья Гавриловна.

Шибаева. Кытшөм ме тэныт Гавриловна? Миша менө мамөн шуө, и тэ мамөн шу.

Соня. Мамөн?.. А кызд жө...

Шибаева. Тэ менчим обидасө вунөт. Вунөтан?

Соня. Мамочка! *(Кутө сийө морос бердас.)*

Миша. Нем ог вежөрт. Мый сэтөн тиян вөлі?

Шибаева. И вежөртны тэныт нем. А мый вөлі, сийө вунөтим, кызд-бытьтө эз и вөв. Вот гөтрасятө тийө Сонюшкаыскөт—понда ме тиян счастье вылө ра-дуйтчыны. И любитны пондам өтамөднымөс настоя-щөя.

ЗАНАВЕС.

БАЛЯ КУЧИК

Вит картинаа пьеса

Орси́ссез:

Андрей Иванович Климов—тракторист.
Ольга Григорьевна Климова—трактористка,
сылон инь.
Лукерья Филатовна Климова—Андрейлөн
баба.
Сергей Лахтин—колхозник.
Семён Горев—колхозник, комсомольскöй ячейкань
секретарь.
Навел Дмитриевич Хохлов—поп.
Дьякон.

Первöй картина.

Климоввез керкуын. Воськытланяс—русскöй гор. Сыдын-
сянь бокып—вылын лежанка. Шульгаланяс—заборка да мө-
дик комнатаб ыббс. Шульгаланись угöлын книгаэзөн джадэ
да пызан. Пызан весьтас—громкоговоритель. Воськыта—ыббс.
Ыббсыс бобын кыкнан ладорсянь—кык öшын. Öшыннэз вылын
сулалöны цветтэз.

Баба Лукерья Филатовна, лежанка вылын пу-
каликö, гажтöм сыылöмыс сёрти качайтö.

Лукерья Филатовна (*сыллö*).

И сякöй жöникыт сюрас жö,
Пыр кешитчö аслас инь вылын:
Тшöктö чöвтны да пöртчöтны кöть кöр,
Пугвичазсö пöрччавлыны,
Ог ме чöвтны да пöртчöтны понды,
Пугвичазсö пöрччавлыны.
Чожа чомö петыштас жöник.
Пыртас чомсис ёнся ён гужи.

Пондас инькасö пöвсавны мый вын,
Бокись бок вылö тойлавны мый вын.
И жöниксö пнька кывзö пыр—
Век юрбитö сылö кок вылас...

Сыылкас пырö Андрей Климов. Чöвтö пальтосö да
босьтö юр вывсис фуражкасö, лөгöнмоз кывзö песнясö.

Андрей. Проклятöй песня! Сидз вот и сөскö сьö-
лөмöс. Баб, а баб! Тырмас ни тэныт! (*Бабыс сё сыллö.*)
Баб! Но, сулав! И тэныт управасö адззам. (*Включайтö
радио.*)

Громкоговорителнись кылö.

От Москвы до самых до окраин,
С южных гор до северных морей,
Человек проходит как хозяин
Необъятной родины своей.

Лукерья Филатовна (*старайтчö вермыны ра-
диосö*). Андрюшенька, тэ я мый я?

Андрей (*сидз жö*). Ме! Но, кызд тэ сэтөн?

Лукерья Филатовна (*сидз жö*). Мый?

Андрей (*сидз жö*). Мый?

Лукерья Филатовна (*сидз жö*). Дугдöt тэ ма-
шинкасö, христа-ради!

Андрей (*выключайтö радиосö*). Керöм!

Лукерья Филатовна. Вот и бур. А то морт
голосён позьö разь сийö вермыны?.. Да... А Ольганыс
абу.

Андрей. Адзза.

Лукерья Филатовна. И обедыс путöм.

Андрей. Тöда.

Лукерья Филатовна. Небось, кынöмыт си-
малö?

Андрей. Оз. Фермаö пыралі, няньöн йöв сёйн.
Пöt.

Лукерья Филатовна. Кытшöм ни эта сёян—
пымыстöг! Сысянь выныс оз сод, а мужиклö вын колö.

Андрей. А ме, баб, и не мужик. Тракторист ме.
Абуöсь öнi мужиккес, вежöртан?

Лукерья Филатовна. Кöть и тракторист, а
сёжö—мужекöй тэын естествоис.

А н д р е й. Менам удж понда уна выныс оз и ков. Ольгае, вон, месся не умольжыка уджалө.

Лукерья Филатовна. Да-а. Рад бы лоны соколөн, да сарафаныс кошельөн.

А н д р е й. Он вежөрт тэ, баб...

Лукерья Филатовна. А мый сэтөн вежөртнытө? Тэ думайтан, одзжык эта эз вөв, медбы инь старайтчис лоны жөнныкысе ыджытжыкөн? Вөлі, Андришенька, быдөс вөлі...

А н д р е й. Но и мый, вөлісө ыджытжыккезнас?

Лукерья Филатовна. Выныс вывті и вөв оз чеччөвт. Мукөдыс и өдззөтчас—ох, тэ! От кокыс Рязаньын, мөдыс Казаньын. А туйвежөдззис локтас, да и пукесе. Лажмыта уялө—спинаыс тыдалө.

А н д р е й. Оні ния миянса не лажмытжыка уялөны.

Лукерья Филатовна. Кыдз одзжык вөлі, сідз и оні. Тожө и одзжык вөлісө мужиккес, вөлісө и женскөйез—разной естествоись... *(Невна чөлөм бөрым.)* Батюшко тэ дынө пыраліс.

А н д р е й. Павел Дмитрич? Байтіс мыйкө?

Лукерья Филатовна. Висьталіс—эшө мөдіс ыравны. Вешьяна...

А н д р е й. Мый?

Лукерья Филатовна. Батюшко и друг вешьяна! Диво кутө! Да кытшөм жө сія вешьяннас поп? И мыйлө сія миянө пыр вовлө?

А н д р е й. А мый сэтөн умольыс?

Лукерья Филатовна. Ме, шуө, бабушка, пыри байтышны тэкөт... А, колө висьтавыны, бөбөтчө... Көть и вешьяна сія, а бөбөтчө. Нем йыліс сылө мекөт байтны.

А н д р е й. Но, вовлө и ась вовлө, тэныт мый?

Лукерья Филатовна. Меным? А мый меным... Охо-хо! А былъ эд,—мый меным? Ния и одзжык часто мянө вовлісө,—то кресөн, то святөй ваөн, то еннэзөн. Көр эшө Аннаыс да Иваныс ловьяөсь вөлісө. Небось, ачыт төдан?

А н д р е й. Не, ог төд.

Лукерья Филатовна. Но? Кыдз нө сідз—он төд? Не нимасян кага ни вөлін. Покойнөй мамыт, вөв-

лі, дасісь луннас енлө юрбитны тшөктывліс. Мый эд, челядьнат тэ любитін енсө. И клирос вылын сыввлін, отец Алексей дырни. Сулалан вичкуас, кыдз певчөйес пондасө сывны, сідз тэнат голосокыт, кыдз сивлкан, горалө, вөснитик... вөснитик...

А н д р е й *(сывлө вөснитик голосөн)*. Царю небесный, утешителю, душе истины...

Лукерья Филатовна. А шуан—он төд!

А н д р е й. Оні менам, баб, и голосыс мөдкөдь, и песняэсө ме мөдікөсь сывла. Вунөті ме быдөс этө...

Лукерья Филатовна. Мый томсянь пуктөма юрат, сія кувтөдз кольччө юрат. Ме нывкаок эшө вөлі, меным покойнөй мамө вартіс юрам: „Тэ медучөт, дак пызан саяс тэныт медбөрын паньышны!“ Вөвлі, не ас кадө паньыштан шыдеө, сія аслас паньөн кымөс кузя—хлоп! Вот оні меным кыкьямысөт десяток тырө, а кыдз лөсялас кинкөт өтік бекөрись панясыны, дак ме сійө и видзөта, кыдз бы кымөсөс берегитны: и сөяныс оз кылав. Охо-хо!.. А Ольгае абу. Бытшөм сія инькаокыс, өтік только беда: гортын сійө оз пукөт... *(Сывлө.)*

Чожа чомө петыштас жөнник.

Пыртас чомсис өнея өн гужн...

А н д р е й включайтө радио.

Дикторлөн голос. Концерт окончен. Через пятнадцать минут слушайте вечернюю передачу.

Лукерья Филатовна. Мый?

А н д р е й. Нем абу.

Лукерья Филатовна. А ме думайті—тэ мекөт байтан. *(Сывлө.)*

Пондас инькасө пөвсавны мый вын,

Бокись бок вылө тойлавны мый вын...

А н д р е й *(старайтчө вермыны Лукерья Филатовнасө)*.

Медбы тело и душа томөсь вөлісө,

Томөсь вөлісө, томөсь вөлісө...

И не жарись тэ эн пов и не көдзытись.

А калитчы...

Ыбөсын мыччисьө Хо х л о в. Мыйкө дырна дивуйтчөмөн видзөтө Андрей вылө. А н д р е й казяліс сійө и дугдіс сывны.

Х о х л о в. Мый-нибудь лоис?

А н д р е й. Эз. Мый тэ? Этö ме просто сідз—бабö-кöt вермасы. Здорово, Павел Дмитрич.

Х о х л о в. Здорово, Андрюша. Тэныт, поди, небытшöм, что ме сэтшöм часто тiянö вовла?

А н д р е й. Мыля?

Х о х л о в. Сякöйсö эд вермасö висьтавны. Том морт, тракторист—и друг попкöt тöдчö...

А н д р е й (*пыма*). Ась байтöны быдöс, мый колö.

Х о х л о в. Тсе... Оз ков лöгавны. Мыйись мый, пондасö кö мый бантны, дак тiян эм пöрись бабушка, енлö веруйтiсь старушка. Ме вовла сы дынö—тэ вежöртан?

А н д р е й. Эта совсем оз ков.

Х о х л о в. Колö, Андрюша, колö. Энö годыс эз чулав, ме вöлі лишенецöн—эн вунöt этö. Годдэз чуласö, кöр миян йылись мненияыс вежеяс, сiйöн что эта мненнёс видзене веккесöн. Менам, Андрюша, тэ дынö просьба эм.

А н д р е й. Кытшöм?

Х о х л о в. Тöдан я, ме прихожана коласын öктi невна деньга, отсавны испанскöй женскöйезлö да челядльö.

А н д р е й. Тэ?

Х о х л о в. Тэ дивуйтчан?

А н д р е й. Не, ог дивуйтчы...

Х о х л о в. По и ассиям тожö... Пустьяк—быдöсыс кунмдас нель руб сизимдас вит копейка. Аслым меным небытшöм сетны этö деньгасö... Вежöртан?

А н д р е й. Мыля небытшöм? Нельки бур—вот, поп вайис деньга. Именно—поп. Вот эта и лöб ценнöйöн.

Х о х л о в. Да-да. Поп! Кин веритас, что поп... Кыдз этö одзык, ме помнита, комсомолецез миянöс величайтiсö? Кузьюрсиа, кызкынöма, кузьрясаа—этö прилагательнöйез. А существительнöйес тожö ядовитöйöс: брехун, бöбötчись, кузь грива...

А н д р е й. Быдöс эта вöлі, а öнi...

Х о х л о в. А öнi—СССР-ись гражданин, но гражданин подозрительнöй.

А н д р е й. Мыля подозрительнöй? Кин этö висьталiс?

Х о х л о в. Некин эз висьтав, но унажыкыс сідз думайтöны. Да кин жö веритас, что вот сэтшöм подозрительнöй гражданин öктiс деньга ылись народлö ны несчастьнöй челядь понда,—просто сідз, нiйö любитöмсянь да жалейтöмсянь, умöль думатöг?

А н д р е й. Веритасö и лоасö öддьöн радöсь...

Х о х л о в. Пе-не! Меным оз ков, медбы менö шуисö подхалимöн. Тэ сетан деньгасö?

А н д р е й. Тэнат нимсянь?

Х о х л о в. Пе, висьтавны оз ков. Сетан просто тöдтöм мортсянь.

А н д р е й. Но эд сэк некин оз понды тöдны?

Х о х л о в. Оз и ков, мед тöдiсö. Именно сідз Христосыс тшöктiс керны милостынясö.

А н д р е й. Ладно. Только... Ме мöда висьтавны тэныт, что эта öддьöн бур. Сідз и колö керны... Медбы некин эз тöд...

Х о х л о в. Мöдмоз шуöмöн, керны Христос заповедез сьöрти?

А н д р е й. Ме умöля тöда энö заповеддесö.

Х о х л о в. Кöр тэ пондан тöдны нiйö, сэк вежöртан, что нiя велöтöны величайшöй доброö. Тэ лыддьöтан евангелиесö?

А н д р е й. Лыддьöта, но только...

Х о х л о в. Только Пушкин сёжö интереснöйжык? Сідз? (*Босьтö пызан ылись Пушкинлис том, кöда гуйлис евангелиесыс ылын.*) Мый эн шу, а Пушкиныс куйлö вевдöрсяняс.

А н д р е й. Этö ме... талун асывнас...

Х о х л о в. Прекраснöй поэт.

А н д р е й. Сiя вöлі атеист.

Х о х л о в. Не, сiйö керисö атеистнас—эта не сідз уж сьöкыт. А вот, кывзы. (*Лыддьöтö.*)

И сьöлөм токтö, радьялö,
Сы понда саймисö бöра
И вдохновеннö, и уджалöм,
Любитöм, олан и синва.

Ме, поп, мöдi бы гижны сэтшöм атеистическöй стиххесö.

А н д р е й. Удивительно! Ме и думайтны эг вермы, что Пушкин и вдруг—веруйтись! Сулав, а „Гавриила-даыс“? Ме лыддьоті эд...

Х о х л о в. И Савл томнас преследуйтис Христосёс, а быдмис да лоис сылөн апостол.

А н д р е й. Вот тэ шуан: Пушкин—прекраснөй поэт... А Оля, көр казаятис менчим евангелнесө, дак сералис ме вылын.

Х о х л о в. Сэтись нем абу.

А н д р е й. Оз любит сия тэнö. И быдөнныс ния—миян комсомолецес.

Х о х л о в. И сэтись нем абу. Тэ думайт, кызд жö нылö любитны менö? Ме—мортыс опаснөй.

А н д р е й. Тэ?

Х о х л о в. Конечно. И öддьөнжыкесö öнi, көр ме лои полноправнөй гражданинөн. Одзык мскөт, попкөт, кокнит вöлi керсыны. Невна агитируйтышны, жмитны, пöднавны вичку, выселитны... Öнi не сия. Ме нысея немымда не умöльжык. Вот ния и опасайтчöны менчим.

А н д р е й. Да мый жö нылö опасайтчыны тэнесь?

Х о х л о в. Кызд мый? Тэ жö ачит тöдан—ме мортыс абу глупöй, культурнөй, образованнөй. Миян властыс признайтис менö—Павел Дмитриевич Хохловёс, но не идеясö, көдалö ме служита. Ленин баитис, что религиясö оз туй лыддьыны партия дынö частнөй делөн. Вежөртан—не государство дынö, а партия дынö. А эта то мый лөб: кытчöдз ном лөбалö öшын сайын, ме признавайта овны сылись правосö. Но кызди сия пырас комнатаö, кызди сия дзингö менам пель одзын, кызди сия мешайтö меным уджавны да овны, ме вашöта сийö. Эта буржык случайын ном понда, а умöльжыкын...

А н д р е й. Кызди номыс курччöвтас!. Но эд тэ...

Х о х л о в (*панöвтö сийö*). Вот этö унажыкыс и озö вежөртö. Оз вежөртö сийö, что мийö дугдiм курччасьны. Смех думайтны! Победившöй социализмлөн великөй страна и поп. Сто сизимдас миллион богатырь—и ме, Павел Хохлов. Слон и моська. Океан и инфузория. Но сё жö номыс—надоедливöй насекомöй. Но, босьны

көть выборрез. Быдöс мунö бытшöма, и друг лэбзö ном да пондö дзингыны...

А н д р е й. Мый йылись дзингыны? Ог вежөрт. Вичкуыс янсөтöма эд? Не сёровно ли тэныт, кинёс бөрьясö?

Х о х л о в. Меным эта йылись и думайтны некөр. Но, тэ тöдан, мукöд коста овлö сiдз: номыс важын ни лэбзис, а тэныт сё кажитчö, что сия татөн, лэбалö пель одзын да дзингö.

А н д р е й. Но, кызд тэ верман влияйтны выборрес вылö? Мыйлö этö тэныт? Правда, уна эмöсь сэтшöм отир, көдна любитöны тэнö, но эд тэнат делөыт особöй—вичку. А бөрьясö... Ме одзлань тэныт висьтала—Оляёс бөрьясö.

Х о х л о в. Тэнчит иньтö? Да, сийö быдöс районыс тöдö. Но, дак мый, тэ лоан депутаткалөн жөнiк. Эта приятно. Гажа инькаок Ольга Григорьевнаыс. Ме төн мунi МТС дынөт. Сия орсiс лымоккезөн этакөт... начальникыскөт.

А н д р е й. Рюминыскөт?

Х о х л о в. Да-да. Тыртис сийö лымнас. А сыбöрын эшö воротник саяс лымсö тыр сюиис. Гажөтчöны кыкнанныс, сералöны, кызд челядөккес.

А н д р е й. Да, Рюминыскөт сылö гажа.

Х о х л о в. Тэ вежөктан, Андрюша?

А н д р е й. Вежөкта.

Х о х л о в. Колö кужны прощайтны. Тöдан, арнас, көр мийö первуись пантасим тэкөт, көр иньыт вылö, комсомолецез вылö, öтлаын уджалиссез вылö обидаыс пемдöтис тэнчит рассудоктö,—разь ме, поп, сэк эшö „рясаын контрреволюционер“, разь ме эг вермы эшö öддьөнжык öзгыны обидасö? Разь ме эг вермы вайөтны тэнö преступленнеөдз? Вийсөмөдз? А мый ме висьталi тэныт сэк, Андрюша?

А н д р е й. Тэ висьталiн: колö кужны прощайтны.

Х о х л о в (*евангелие вылö мыччалöмөн*). Эстөн гижöма: блаженнөйöсь кроткөйез. Блаженнөйöсь милостивөйез. Правда понда вашөтöммез блаженнөйöсь. И, сася, блаженнөйöсь горзиссез, ибо ния бурасясö. И еныс ме пыр, аслас преданнөй служитель пыр, бурötас тэнö, Андрюша. Эн вунөт, мый висьталiс Христосыс крест

вылас: „Господи, простит нылө, асьныс озö тöдö, мый керöны“.

А н д р е й. Ме ог вермы, ог вермы проститны, Павел Дмитриевич.

Х о х л о в. Адззы ас пытшкат вын эта понда. Любит ассит иньтö,—сйя öддьöн бур женщина... Көть сйя и öддьöн виноват тэ одзын... Да благословитас тйянос ен!

Л а х т и н (*ыббас*). Андрияшка!

А н д р е й. Сергей! Друг! (*Уськөтчö сылө паньт.*)

Л а х т и н. Здорово!

А н д р е й. Көр нө тэ локтін?

Л а х т и н. Часөт только локті. Ешти стариккескөт здоровайтчыны—и тэ дынө.

Х о х л о в. Но, прощай, бабушка. Ашын пырала, эшö байтыштам. (*Андрейлө.*) Тэ лэдзан, Андрей Иванович? Мийö огö пондö мешайтны тэныт?

А н д р е й. Пырав, пожалуйста.

Х о х л о в. Адззисьлытöдз. (*Нетис.*)

Л а х т и н. Кин эта?

А н д р е й. Сидз... Öтик гражданин...

Л у к е р ь я Ф и л а т о в н а. „Байтыштам!“ И быдöс бөбөтчö. Öтик кыв мекөт эз горөтчы.

А н д р е й. Но, талун эз висьтав, ашын висьталас.

Л у к е р ь я Ф и л а т о в н а. А мый сйя вермас меным висьтавны? Кыдз сйя поп, вöлі бы быдöс формаөн, рясаөн, крестөн, а то вешьянөн!.. Тьфу! Öтик срам!

Л а х т и н. Поп?

А н д р е й. Но, кыздз? Совсем локтін? Татөн пондан овны?

Л а х т и н. Совсем. Райкомсянь татчö иньдисö, партийной удж вылө.

А н д р е й. Натьтö, ыджыт начальникөн петін?

Л а х т и н. Командармөн.

А н д р е й. Не? Былись?

Л а х т и н. А былисьсö—танклөн водитель.

А н д р е й. Вот эта здорово!

Л а х т и н. Здорово, Лукерья Филатовна.

Л у к е р ь я Ф и л а т о в н а. Ог төд мыйкө. Некö Лактин, Серёжа?

Л а х т и н. Сйя самöй и эм.

Л у к е р ь я Ф и л а т о в н а. Но, здорово.

А н д р е й. Тэ, баб, видзөт, кытшöм сйя молодец лома! Кык годөн мый керöмась зонкаыскөт!

Л у к е р ь я Ф и л а т о в н а. Томыс быдмö, пöрисыс пöрисьмö.

Л а х т и н. А иньыт тэнат абу я мый я гортаныт?

А н д р е й. Мунис кытчö кө. Ог төд.

Л а х т и н. Мыля нө тэ медбөрря кадас меным сы йылись нем эн гиж? Мөйму дак быд письмоын: Оля да Оля! Мый Оляыс висьталис, мый Оляыс керис, а аряняс быгытö и вунөтін сы йылись.

А н д р е й. Да мый?.. Просто сидз. Велалі ни.

Л а х т и н. Велалін? А, төдан, ме сы йылись, көр татчö локті, эшö городас кылі. Пыри райкомö секретарь дынө: „Кытчö, юалö, муан?“—А, Петровскöй колхозö!—„Этö кытөн Оля Климова—трактористкаыс?“ Вот сйя тэнат кытшöм.

А н д р е й. Да! Знаменитость!

Л а х т и н. Байтöны, арнас мыччалöма сйя тйянлө, кыздз колö уджавны? Некин абу вермöма сы сьөрö вөтччыны?

А н д р е й. Кытчö ни миянлө, чужöмнаным эг петö.

Л а х т и н. Сидз! Книгаэс тйян мымда! Уна лыддьöтат?

А н д р е й. Лыддьöтам.

Л а х т и н (*босьтö пызан вылись книга*). Пушкин. Вот гижис мортыс, а? Сто год ни чулалис, кыздз сйя оліс, а быдсөн миян.

А н д р е й. Да, миян.

Л а х т и н (*лыддьöтö*).

„Верит жö, ёрт: мыччияс эд
Звездаыс шудлөн, абу ылын,
Россия саймас, вильмас век,
И самовластье торрез вылын
Гижасö ниммезнымöс сэк“.

А эта?.. (*Мөдö босьны евангелис.*)

А н д р е й. Эта нем абу... Эта—сидз... (*Старайтчö сайöвтны евангелисö.*)

Л а х т и н. Эта?.. (*Лыддьöтö.*) „От Иоанна—святое благовествование...“ Мый сэтшöмыс? (*Чышкө суннэсö.*)

„От Иоанна свя-тое благо-вестование“. Кытшом чорт?

Андрей. Вай. (Босьтö сылсь евангелиесö.)

Лахтин. Тэ евангелие лыддьöтан?

Андрей. Мый охота, сийö и лыддьöта. И не обя-зан некивлö сетны отчётеö. Вежöртін?

Лахтин. Вежöрти. Евангелие—öтик, поп—мөдик. Мыся эта поп? Кин сия сэтшöмыс?

Андрей. СССР-ись гражданин.

Лахтин. Этö ме тöда. Мыйлö сия тэ дынö вовлö?

Андрей. А мый? Сия мортыс миян.

Лахтин. Тэ этö бытшöма тöдан? Тийö сыкöt друг-гез?

Андрей. Да.

Лахтин. Друггез? Сыкöt? А мекöt? Тэ—тожö друг?

Андрей. Да. Вöли друг, другön и кольчча... Ве-жöртан кö тэ менö.

Лахтин. Баит. Понда старайтчыны, мед вежöртны.

Андрей. Сидзкö, тэ эшö нем эн кыв?

Лахтин. Мый йылись?

Андрей. Сейчас висьтала. Эм миян трактористка—Ольга Климова. Мöйму, арся гöрикö, сия петис районас первой местаö. Знаменитость!

Лахтин. Эта йылись ме тöда.

Андрей. А эта Ольга Климовалөн эм жöник—Андрей Климов, самöй сия Андрюшкаыс, кöда одзжык вöли тэнат медматись другön.

Лахтин. Этö ме тожö тöда. Одзлань.

Андрей. Дак вот эта Андрей Климовлөн арся гö-ран вылын трактор жугалис...

Лахтин. Сидз вот ачыс и жугалис?

Андрей. Мыля? Не. И Андрей вöли виноват эта-ын. Но мый тэ керан? Руль сайын пукавтön мортыс мечтайтны пондис, сэтшöм уж сия мечтатель вöли...

Лахтин. Но, одзлань мый?

Андрей. А одзлань Андрейыс лоис медбöрья мес-таын. Сэтön ёртгэс, дона друггес, Андрейыс бердö кутчисö. Стенгазетаын—кариатураэз, районной газе-таын—заметка, собраннээз вылын—талё сийö нятьö, мусорö. Мортыс машина жугдис! Мый донажык? Мор-тыс—ловья, честной, пым еблöма нетö машинаыс?

Лахтин. Мортыс донажык.

Андрей. Бөбөтчан. Ежели тиян понда мортыс до-нажык машинаысся, дак мыля нö тийö, кызд зверьöс, травитатö сийö?

Лахтин. Кин травитö?

Андрей. Быдöнныс. Друггес, собственной инь. И вот öтпыр Андрей Климов локтис ячейкасянь. Собра-ннэ вöли. И издавайтчисö сы вылын сылөн друггес-ком-сомолецес.

Лахтин. Эз издавайтчö ния, а видисö сийö, и де-ло понда видисö...

Андрей. А ме шуа—издавайтчисö! Хрушов Сень-ка, медматись друг, губошлөпön сийö шуис... Эта не издавайтчöм? Инь—Ольга—предложитис резолюция: Андрей Климовлөн технической отсталостьсянь... Эта не издавайтчöм? А öтöрын вот эттшöм челядыс, пар-шивой бесенёноккес, заборрез сайсянь дразнитчисö: „Дядяыс трактор жугдис! Дядяыс трактор жугдис!..“ Андрей Климов пышшис посадис. Ачыс оз тöд, кызд могильникö локтис. Пуксис кинкö могила вылö и по-ндис горзыны. И вот эстön сы дынö сибöтчис морт.

Лахтин. Эта попыс?

Андрей. Сибöтчис морт. Пуксис ордчön сыкöt, кужис кыввез адззыны, кытшöмкö шоньтöсь, бур кыв-вез. Горгас нудтис сийö, лекарство удис, успокоитис. Эта умöль?

Лахтин. Мыля умöль? Бур.

Андрей. И кör быдöс тöдис, мый сыкöt лоис, эта мортыс висьталис сылö: „Колö адззыны ас пытшкын вын проститны нийö. Ме отсала тэныт этаын“. И от-салис...

Лахтин. И тэ проститін?

Андрей. Эг. Эг куж. Ме эг велав эшö прошайтны. Но ме ны вылö ог ни лөгав сидз, кызд лөгалис одзжык. Вот адззан,—одзза моз ола иньököt. Думайтан, меным кокнит этö керны? Ме эд не Андрей Климов. Не. Ме Ольга Климовалөн жöник. Сидз ме йылись и баитöны. „Этö кытшöм Андрей Климов? А, Ольгалөн жöникыс!..“ Онi менам абу не ним, не чужöм.

Лахтин. Сидзкö, сэтчöдз локтін?

Андрей. Презирайтан?

Лахтин. Ог, жалейта. Эм менам право ассим другос, Климов Андрейос, жалейтны? Мый жö öни меным тэкöt, дуренькöt, керны?

Андрей. Сьöвзы да кинат макнит, кыз керисö мукöд милöй эрттэс.

Лахтин. Оз позь. Тöдан, кыз даскуим год рдзти ме тэнö еннэз дынись, молитваэз да клирос дынись понди жагвыв кыскыны? Тöдан, кыз тэнат айыт öтпыр кызкö вот эстөн, тиян посодзын самöй эта понда босьтис менö переплётö? „Пондан Андрейсö еныс дынись кидтыны?“ Да ременьöн, да пряжканас—вот эта местаö. Мый, весь разь сэк ме вартлёмсö сылсь терпити? Киөн макнитны. Мед тэ бöра клирос вылö мунин?

Андрей. Но, кытшöм сэтчин клирос! Висьталин бöра! Зонкаок я мый я ме клирос вылас сьывны?

Лахтин. Висьтав веськыта—енлö веритан?

Андрей. Ог, ме сідз только—интересуйтча.

Лахтин (*мыччалö евангелие вылö*). А этö мыйлö лыддьöтан?

Андрей. Ме эд висьталі тэныт—интересуйтча. Меным учötсянь верасö юрам вартисö. Вот öни и проверайта аслам умөн. Книгасö меным сетис бур морт, оз жö позь обидитны сійö.

Лахтин. А тэ бытшöма тöдан, что сія бур мортыс?

Андрей. Тöда.

Лахтин. Сідз. Ме сійö ог тöд—споритны ог понды. А тöдан мый, Андрей? Кыз и одзлань делось этадз пондас мунны, тэ, пожалуй, былись пондан еныслö веритны?

Андрей. Но, и понда веритны. Мый эта—преступленнö? Мый тэ меным допроссö керан? Подсудимöй я мый я ме? Ме ачым нем ог тöд. Öтнам ме. Сьöкыт меным. Некытчö воштисьны. Душаöс бытьтö козаэз йирисö... Можот, и быль понда енлö веритны. Вот нарошно, мед лөгötны нійö быдöннысö, кута да и понда веритны.

Лахтин. Но, кызди только сы понда, мед лөгötны, дак эстис нем повны. Кывзы ко, медбöрья вопрос:

я мый йылись тэ мечтайтин, көр тэнат тракторыг жугались?

Андрей. А тэныт не сёровно?

Лахтин. Не, тэ висьтав.

Андрей. Но, сідз, вообще... Но, мечтайти, что вот көр-нибудь уджалöмыс понда орден получита.

Лахтин. Но мый, мечтаыс бур. И ме эта йылись мечтайти, көр армияс муні. Но, орден не орден, а вöлі и меным награда. Адззан? (*Нюжётö кисö*.)

Андрей. Но?

Лахтин. Мый эта?

Андрей. Ки.

Лахтин. Дақ вот, видзöt буржыка: сійö меным Ворошилов жмитис.

Андрей. Тэ мыйкö вöвлытöмö керин?

Лахтин. Нем сэтшöмсö эг кер. Бура уджалі, тöди ассим машинаос, маневррез вылын, чеччывлытöг, нудти сійö куимдас квать час, öтик авария эз вöв, точнöя выполнити прикасö. И Советскöй Союзись первöй маршал эта понда жмитис менчим кисö. Вöлі мечта, лоис быль.

Андрей. Счастливöй тэ морт! А миян—местаыс глухöй...

Лахтин. Абуось öни миян глухöй местаэс. Быд колхозыс—бытшöма тыдалö. Быд колхозыс—столица. Ло честнöйöн, уджав вынтö жалейттöг—и почётые, и славаыс асьныс тэ дынö локтасö. Вот бабка, Лукерья Филатовнаыс, öддьөн ни топыта гор вылас водöма. А лэдзчötны сійö гор вывсис, сетны сылö удж—вермас знатнöй женщианаөн лоны. Сідз эд, бабук?

Лукерья Филатовна. Кытчö ни меным. Пöрисьми ни...

Лахтин. И сылö бы уджалöмыс понда Михаил Иванович Калинин жмитис бы кисö. И сылö бы честь вöлі.

Ольга (*нырö*). Кинлö честь? Кытшöм честь?

Андрей. А! Но, тöдсасьö. Менам инь—Ольга.

Лахтин. А ме ачым казялі ни.

Ольга. Ме тожö казялі. Тэ—Лахтин, Сергей... А вот айнимтö вунöти.

Лахтин. Кытшом эшө сэтчин айним! Сергей и сесся быдөс, а колас кө ласковжыка шуны, дак Сс-рёжа.

Ольга. А ме ласкова шуом понда—Оля. Ладно?

Лахтин. Ладно.

Ольга (*коккез вылас мыччаломён баитё жёбнигыс-лө*). Адззан? Андроновской кырасын пидзёсви войн. Тулыс, шондi, каёккес сьылёны. А кушиннэзас муыс сэтшом небыт, сьёд. Сидз и охота сьё плугён морт-чётчыны. Ашын жё асывнас, кын вылёттис, колё МПС-ё запасной часттезла мунны. Миян отик-модик оз тырмы. А то ваыс ьждас—орётас туйсё.

Андрей. Мый сэтён ьждас. Миян не Волга, не Днепр. Паршивой шорок, курог вуджас бродком.

Лахтин. Тулыснас оддьонсё оз вудж.

Андрей. Оз понды туйны ветлыны куим, нель лун—не унажык. Эта пустяк.

Ольга. А кызди самой эна луннэзё тэнат тракто-рат мый-нибудь жугалас?

Андрей. Менам? Мыля обязательно менам?

Ольга. Но, вот, бёра лэбтисис, недотрога! Ме сон-сем эг мод обидитны тэнё. Но, менам жугалас, модик-лөн, куимотлөн. Мийё не отикё эд, а кыкьямыс колхоз долженсё обслужитны. Не-не, колё мунны, обязательно мунны! (*Сибётчё гор дынё*.) Бабук, милёй! Чапки ме тэнё... Он лөгав?

Лукерья Филатовна. Бур мортиньой тэ! А мый понда лөгавны?

Ольга. Рытёдз тэнё обедтөг коли!

Лукерья Филатовна. Думайтан да, кытшом беда! А мый понда вердны менё? Сы понда, что гор вылын куйла?

Ольга. Сейчас вежа паськомёс—и быдөс кера. (*Мунё заборка сайё*.)

Лахтин. Но, и инь тэнат, Андрей! Сия, тёдан, кызд шондi югьялө.

Андрей. Эн я любитны понды?

Лахтин. Вот бёбыс!

Ольгалён голос. Кин любитны пондис? Кинёс?

Андрей. Сия шуё, что тэ, кызд...

Лахтин (*кунис сьылисё ёмсё*). Лысьтан! Юртё орёта. Ольгалён голос. Но, но! Мый сия сэтчин ме йы-лись баитё?

Андрей. Что тэ, кызд...

Лахтин (*пессё Андрейкёт*). Пондыв, висьтав... Только пикнит!

Ольгалён голос. „Кызд! Кызд!“ А одзлань мый?

Андрей. Кызд шондi югьялан!

Лахтин. Но, чёв ужо! (*Пессёны*.) Пондан лэбны? Пондан?

Заборка сайсеань котөрөн петис Ольга и бёрсянас жмтё Лахтинлө ордыэс увтё.

Ольга. Контакт!

Лахтин. Ой, ог вермы! Ой, боккес гиялёны! (*Лэдзис Андрейсё. Сия уськётё Лахтинсё лабич вылө*.)

Ольга. Видз сийё, Андрей! (*Смежись вартлө Лахтинсё*.) Да, шуан, ме—шондi? А? Шондi? А ноко ме сьлө югйёвта! Вот сидз! Мый? Бытшёма шондыс югья-лө? Мый?

Лахтин. Бабка! Лукерья Филатовна! Спасайт! Танкистёс-отличникёс вийёны!

Лукерья Филатовна. Сидз сийё! Сидз! Сод-ты сьлө жарсё!

Ольга. Ух, тырмас!

Андрей (*Лахтинсё лэдзикё*). Мый? Заробитин?

Лахтин. Гильётёмнас босьтит. Ог вермы ме сийё терпитны.

Андрей. А здоровой тэ лоин!

Лахтин. Кызди бы не Оляис, дак мыччалi бы ме тэныт...

Андрей. Нельки горшө косьмис. Юны колё. (*Мунё заборка сайё*.)

Лахтин (*гусьён Ольгалө*). Меным колё баитыш-ны тэкёт. Андрейистөг. Ашын дасотик час гөгөр ячей-каын. Локтан?

Ольга. Локта.

Лахтин (*горён*). Но, колё стариккес дынё мунны. Натьтё, видёны ни менё. Андрюшка, прощай!

Андрей (*тырö*). Адззисьлытöдз.
Лахтин. Прощай, бабук.
Лукерья Филатовна. Счастливо.

Лахтин петö.

Ольга. Бур зонка.

Андрей. Да. Абу умöль. Не мян комсомолецес кодь...

Ольга. Ния тожö бурöсь челядыс. Вообще öни уна бур отирыс.

Андрей. А Рюмин, конечно, быдöннысся буржык?

Ольга. Рюминыс? Да, пожалуй...

Андрей. Но, кыз тийö ськöt? Гажötчит?

Ольга. Öддьöн гажötчим, Андрюша! Дас час сьöрна мастерскöйын пукалим.

Андрей. И лымсö тэ сьлö ворот саяс сюин?

Ольга. И эта вöли... А, вежöрта—тэныт эта йылись тэнат попыт шушкыштис?

Андрей. Уна меным öни лоис вежöртана.

Ольга. Мый, например?

Андрей. Но кöть сия, что тэ МТС-ас унажык чулötан кадсö, нежели гортын.

Ольга. Ме велötча.

Андрей. Мыйö велötчан? Лымön орсны?

Ольга. Не, мöдикö.

Андрей. Сэсся он понды велötчыны. Тырмас.

Ольга. Этö мыля? Вот ашын асывнас муна за-паснöй часттезла, можот, эшö мыйöкö велала. Сэтшöм умнöй мортесянь, кыз Рюминыс, эм мыйö велötчыны...

Андрей. Тэ он мун. Муна ме!

Ольга. Но, дак мый! Велötчыш тэ, тэныт эта колö.

Андрей (*пуктö фуражка*). Уж тийö извинитö менö. Падмöта умнöй мортыткöt тэнчит свиданнётö. (*Му-нис. Пауза.*)

Лукерья Филатовна (*сьылö*).

Чожа чомö петыштас жöник.
Пыртас чомсис ёнся ён гужи.
Пондас инькасö пöвсавны мый вын,
Бокись бок вылö тойлавны мый вын...

Охо-хо! Вöли! Быдöс вöли!

Ольга. Бабук, мый понда сия менö сідз обидитис?
Лукерья Филатовна. А тэ öддьöнсö эн тöж-ды. Жöник эд. Кыз жö вермас жöник не обидитны иньсö?

Ольга. А мыйлö?

Лукерья Филатовна. Сэтшöм положеннө. Сыын мужскöй естество, гордöй сьёлöм, властнöй дух. А тэын естествоыс—женскöй. Тэныт колö покоряйтчыны сьлö.

Ольга. Не, бабук, оз ков.

Лукерья Филатовна. Но, дак мый, пессыш—дело тэнат. Охо-хо! Коскаоккез тi менам! (*Пауза.*) Оля, а Оля?

Ольга. Мый?

Лукерья Филатовна. Калининыс—этö кöда очкиэзнас, тошокаыс?

Ольга. Сия.

Лукерья Филатовна. А Ворошиловыс—орденнэзнас, учötик усокаыс?

Ольга. Но, сия.

Лукерья Филатовна. Ния мый, Москваын олöны?

Ольга. Москваын.

Лукерья Филатовна. Ылын. Нель сотня верста.

Ольга. А мый?

Лукерья Филатовна. Нем абу, сідз юали... Дыш петö менам гор вылас куйлыны. Одзöv ме шогми... Вöли бы меным куимдас годön етшажык... Мый тэ гажтöмтчыны пондін?

Ольга. Обидитис сия менö, бабук.

Лукерья Филатовна. Ах, тэ, глупöй! Лок татчö, лок, любитышта. (*Ольга нужсис ордчөн ськöt гор вылас. Лукерья Филатовна малалö сийö юрсидтис.*) Том тэ, диковинка туйö тэныт оланыс... А ме вот видзöта тэ вылö и думайта: тэнат счастье, нылнöй, что сёрөн шогмин!

ЗАНАВЕС.

Мөдік картина.

Ячейканы.

Горев. Морт, морт! Мый кутчисин? А кыздэ эта мортгыс—дрянь?

Ляхтин. Этö Андрияшыс дрянь? Потомственной пролетарийыс? Честной, неглупой зонка!

Горев. Адззöмыт честнойёс! Комсомолёс мунёс, попкöt тöдчö...

Ляхтин. А кин сийö попыс киззö чапкис? Тийö! Посадын комсомолецес быдöсё кыкьямыс морт, а ния отирнас, кыздэ бырöм нямöттэзөн, шентасёны. Зонкаыс попкöt окасё, а тиянлö дело абу? Кин эта попыс? Кысянь сия лоис?

Горев. Ог тöд кысянь. Только хитрой чорт, образованной. Маркёс ляддöтöма, Ленинёс, Сталинёс.

Ляхтин. А тийö?

Горев. А мый! Мийö тожö думайтам безбожной уджсö буржыка сувтöтны.

Ляхтин. И важын ни думайтат?

Горев. Хм... Да эд, баитны кö веськыта, не эта жö медважнойыс. Тэ только буржыка видзöt—победаэс миян кытшöмöсь: школа, мельница, пасека, ферма...

Ляхтин. А фермаас, колö висьтавны, кукаанес кулöны.

Горев. Скотницаыс умöль, неопытнöй.

Ляхтин. Дак вежны колö, бурёс сувтöтны.

Горев. Кытёсь сийö, бурёс, босьтан? Э, да мый сэтöн, öтик-кык кукаань—не нын деломыс. Тэ отирыс вылö видзöt, отирыс вылö: виль олан, виль психология. Мөдик лö мортгыс. А религияыс—ачыс кулас.

Ляхтин. Кин тэныт этö установкасö сетёс?

Горев. Баитны кö веськыта...

Ляхтин. Можот, висьталан, партия? А?

Горев. Не, но...

Ляхтин. Тётя Мотя тэныт сетёс сийö, а тэ и рад лоин.

Горев. Тэныт кокнит баитны, а кинкöt ме уджавны понда? Кытöн активыс?

Ляхтин. Синнэтö öддöнжык ось. Видзöt öтöрас.

Горев. Но? (*Видзötö öшынас.*) Шуам—видзöта.

Ляхтин. Нем он адззы?

Горев. Öтик мöс ветлötö.

Ляхтин. Странно. Он адззы, что тэныт центрсянь быдса рота активистэзёс ыстёсö. Музыкаөн, ба-рабанный бойөн. Высшой образованнён агитаторрез-пропагандисттэз. То ния—посодз дынас сувтöны. Öнi тэ дынö рапортөн пондасö сибötчыны.

Горев. Да но тэно!

Ляхтин. Актив сылөн абу, а? Тюря тэ, шöмйöv! А тэ—не актив? А Ольга Климова—не актив? Кыкьямыс морт комсомолецез, кум партиец, вит кандидат, кум учительница, агроном! Актив сылөн абу! Да кöдкоста тэ эстөн ыш лолалин да ойзін, активыс—то сия—бытьтö вөр быдмис. А попыс öтик.

Горев. Öтик да кытшöм? Ме тэныт висьтала, сия менам то кытөн пукалö, эта самöй попыс! Вöли бы сия, кыздэ сылö колö лоны, рясаөн, крестөн, тоша... Вина бы юис. Подкулачниккөзкöt бы шушкötчис. Быдкөдь пемыт басниэз бы лэдзалис. Öтик кылөн шуны, вöли бы сия, кыздэ полагайтчö, рясаа контрреволюционер—и бур бы вöли!..

Ляхтин. Вот висьталё!

Горев. А былэ эд—сидз. Сэк быдöс бы вежорта-на вöли—вот сия, а вот мийö, сия миянлö кыв, а мийö сылö дасö. А сэтөн чорт сийö тöдас,—поп, а быдса чассэзөн библиотекаын пукалö, öтикөн, мөдикөн—веськыта ячейкаö пырö. Öнi вот, шуöны, испанскöй челядь понда денгыа öктöма... Нельки требаэз понда нем оз босё.

Ляхтин. А мыйөн нö сия олö?

Горев. Фотографияөн занимайтчö.

Ляхтин. Фотографияөн?

Горев. Мыйнö. Сылөн кык аппарат—чуннетö нюлан. Öтыс ыджыт, мöдыс—лейка. Сидз снимайтö, что кöть Москваö ысты...

Ляхтин. Но, деревняын öтик фотографиянас овны сьöкыт.

Горев. Эн баит. Кысянь только озö вовлö сы дынö снимайтчынытö. Сэсся ния дьяконкöt уна чери

кыйһоны. Вот кызд только локтас тулысыс, сідз ния и пондасё օшлыны гортсиныс, мукօд коста вит сутки мымдаһн озօ мыччисьлօ.

Лахтин. А кытчօ ветлывлօһны?

Горев. Увлань, водохранилище вылօ.

Лахтин. Полигон дыһнօ?

Горев. Но, полигон вылас унасօ он мун,—сэтчин охрана...

Лахтин. Вот мый, друг. Эта поп йылись важын ни тօдօһны и райкомын, и эшօ օти-мօдйлаын. Тийօ эс-тօһн, ордчօһн сыкօт, благодумештвуйтит, асьһыт эдօ ве-жօртօ...

Ольга (*пырօ*). Но, здорово. Мыйлօ ме тиянлօ ков-си?

Горев. Тэ? А мый сэтшօһмыс? Разь ме кори тэ-нօ?

Лахтин. Этօ ме кори сийօ пыравны.

Ольга. Мый йылись баитны пондам?

Лахтин. Андрей йылись.

Ольга. А мый сы йылись баитны?

Горев. Вот сия эд и эм: мый баитны? Темаыс пустяковй.

Лахтин. Темаыс օддйօһн ыджыт—морт. Простит нескромнйօй вопрос понда: тэ любитан сийօ?

Ольга. А тэһыт кытшօһм дело?

Лахтин. Кывзы, Оля, ме эд не простйօй любо-пытствосьянь юала. Андрейыс—менаһм друг. Тэ этօ ве-жօртан? Баитны кօ ме йылись, дак ме любита сийօ. А тэ?

Ольга. Ме тожօ.

Лахтин. Дак мыйын нօ сэк делосыс?

Ольга. А сыын, что сия менօ оз любит. Сия ас пытшкас, кызд кучикօ, пырис-дзевейсис. Мекօт оз ба-ит. А кызди пондас баитны, дак сылօһн кыв вылас только օтик обиднйօй кыввез. И вот сідз арсянь, эта проработкасянь...

Горев. Кызд этօ проработкасянь? Зонкаыс маши-на стройись петкօтис.

Лахтин. А кызд сия уджалис эта случайօдз?

Ольга. Бура уджалис.

Горев. Ме бы висьталі—удовлетворительнйօя... Но сёжօ...

Лахтин (*Горевлօ*). Тэ тօдін, что Андрейлօһн само-любиеыс—этօ шогօт?

Горев. Но, тօдй. Силзкօ, шогօт кօ, то сийօ лечитны колօ. Вужнас орօтны. Медбы пыркежօ чулалис.

Лахтин. Мый эта тэһат ки вылат?

Горев. Эта? Пупырь висьһны пондис. Фурункул кодь мыйкօ...

Лахтин. Лечитны колօ.

Горев. А кызд сийօ лечитан?

Лахтин. օддйօһн просто. (*Пызан вылись боештօ пурт.*) Вай китօ.

Горев. Сулав... Мыйлօ?

Лахтин. Вай китօ. Лечитны понда. Вужнас орօ-та, тырдзавийօһнис. Пыркежօ чулалас.

Горев (*сайօвтօ кисօ*). Да но тэһн вакрамеш!

Лахтин. То-то! Но, Оля, мый нօ мийօ օһни пондам керны?

Ольга. Ме ог тօд. Тօһн сия бօра обидитис менօ. Ме нельки янсօтчыны сыкօт мօдй.

Горев. И правильно кераһн.

Лахтин. Не, неправильно. Кызд любитан, то не-правильно. Эта мый жօ лоօ? Усисьёс зангыһны? И Анд-рей мунас поп сёрօ. Кытчօ попыс вайօтас сийօ? Кы-тшօһм победаэз дыһнօ? Кытшօһм достиженнёз дыһнօ? Сօс-кас сыһсыс быдօс, мый сылօ колօ, а сыбօрын чапкас. И кольччас Андрейыс օтһнас. Тийօ вежօртат этօ? օт-нас. Страшно.

Горев. А быль эд страшно.

Лахтин. Жмитас сыһсыс горшё одиночество. Мый вылօ сия вермас тойыһһны сийօ? (*Ольга горзօ.*) Вежօртін?

Ольга. Ме важын ни вежօртй... Ме быдօс вежօрта. А мый ме верма керны?..

Лахтин. Кераһн. Быдօһным օтлаын—кераһн.

Ольга. Ме любита эд сийօ, օддйօһн любита, а сия, сэтшօһм бօббօв, вежօктօ менօ... Вот МТС-օ эз лэдз, ачым, шуօ, муна. А ачыс дырօв узис... Мунис вօлись օкмыс час гօгօрын... Лэдзчисис быдсօһн, ог вермы ме сыкօт... Ог куж.

Лахтин. Колё кужны.

Ольга. Сія завидуйтё меным. А меным мый сы сайсянь умольжыка я мый я колё уджавны?

Лахтин. Не. Но сія должен буржыка уджавны. Мый сэтён баитны? Быдёс эд вежёртана: морт дыно вниманнё. А вот тійё эта йылсь и вунотит.

Ольга. Вунотим. А кызд ёни веськётны этё? Меным сэтшём жаль сійё, сэтшём жаль Андрюшенькабё... *(Горзё.)*

Лахтин. Но, но, Олюшка!.. Нем оз ло. Быдёс керам. Кылан? Эн горзы. *(Малалё сійё юрёттис. Шырö*

Андрей. Сійё некин эз казав, и сія суетис ыбёс дынас.) Медодз колё ловзётны безбожной удж. Тэ вот и кутчан эта удж бердё. Ладно?

Горев. Правильно, вот сыло и колё. Босьны кё вниманнё Андрюшкались попкёт отношеннёсё.

Лахтин. Ме тэныт отсала, чукёртам актив. И вот тійё асьныт адзылат, кызд мян делоыс пондас мунны. И Андрюшкасё бёр ас дынаным кыскам и...

Андрей. Извиняйтча, ёрттэз, ме тиянлё ог понды мешайтны?

Горев. Пыр, пыр, Андрей.

Ольга. Андрей? Тэ жё мунин?

Андрей. Оз туй мунны.

Ольга. Мыля оз туй?

Андрей. А ёдлён просто. Андроновской кырасас орётёма туйсё. Ковсис бертны.

Ольга. Повзин?

Андрей. Мый сэтшёмыс? Да. Повзи. Поли вёвсё вёйтны.

Ольга. Дақ коліс чеччыны нель часён одзжык.

Андрей. Виноват. Да мый сэтись толкыс? Сідз и этадз эг лысьт бы мунны. Сэтшём ни ме... полісь.

Лахтин. А можот и асьвнас эз ни туй мунны. Ёни ёдлёнсё оз ни кынтлы. Мый эд шуб, а колхозной вёвнас рискуйтны тожё оз туй. Пуксы, Андрюша, баитыштам.

Андрей. Мый йылсь? Миян быдёс ни баитенс. На вот, бось деннга. Испанской женскойёзлё да челядлё отсёт.

Горев. Тэсянь?

Андрей. Не.

Горев. А кинсянь нё?

Андрей. Тёдтём мортсянь.

Горев. Но, эта мортыс мянлё тёдса.

Андрей. Сэк тэныт жё буржык. Гиж расписка.

Горев. Нёбёт деннгагё мёдик местаё.

Андрей. Тэныт абу сетёма право не примитны.

Горев. Ме тёда, что сэтшём правоыс менам абу, а вот ог примит. Судё менё сет, местаам лыйлы—ог примит.

Андрей. Обязан примитны.

Ольга. Не, абу обязан. Кытшём секреттэз? Кытшём сэтшём тёдтём морт?

Андрей. СССР-ись гражданин.

Горев. Тёдам мийё этё гражданинсё.

Андрей. А тэ мый—Конституциясё эн лыдлёт? Лыдлёт—вредыс оз ло.

Лахтин. Андрей, тэ веритан меным?

Андрей. Уговаривайтны лёсётчан?

Лахтин. Не, ог лёсётчы. Мёдлун ме муна городё. Сета деннгасё кытчё колё. Вая расписка. Уна я сэтён?

Андрей. Куимдас нель руб сизимдас вит копейка.

Лахтин. Эн беспокоитчы. Быдёс лоас керём.

Ольга. И тэ босьтан этё деннгасё?

Лахтин. Конечно. Ме сідз вежёрти, что эта деннгаыс колхозникезлён да колхозницаэзлён, кёдё кинкё ёкгіс Испаниянсь женскойёзлё да челядлё. Мыля жё сійё не босьны?

Горев. „Кинкё!“ А кин?

Лахтин. Андрейыс висьталіс эд—СССР-ись гражданин, и, тыдалё, энергичной гражданин. А тэ керин сборсё?

Горев. Ме-ту?

Лахтин. Тэ-ту.

Горев. Тёдан... мийё эшё... этё проработайтё...

Лахтин. Активыс абу? Андрейка, тэ он кутчы отсавны мянлё эта делоын?

Андрей. Кытшём делоын?

Лахтин. Организуйтны сборсё быдёс колхозоттяс.

Андрей. Кытчö ни меным... Быдöс делосö тшыкöта. Лахтин. Но, дугды. Вунöтам важсö. А?

Андрей. Мийö тэкöт, можот, и вунöтам. А мöдиккес? Пыра ме керкуö подписной листöн... „А кин деньгасö öктö?“ „Андрей Климов“. „А, Ольгалөн жöникыс!.. Этö кöда тракторсö жугдис?“ Небытшöм петас. Не авторитетно. Ог ни, ме лучше муна...

Ольга. Поп ордö муна?

Андрей. Да, можот, сы ордö, а мый? (*Мунö ыббс-лань.*)

Ольга. Мый дорö сiя велöтö тэнö—попыт тэнат?

Андрей (*ыббсас*). Сiя велöтö менö, кыз колö прощайтны... Прощайтны тэнö—иньöс, кöда оскорбляйтö менö, вот нийö—ерттэсö, кöдна презирайтöны менö. Сiя велöтö менö распятöй Христос кыввезö: „Господи, прости нылö, асьныс оз тöдö, мый керöны!“ (*Петис*.)

Немöй сцена: Ольга горзö, Лахтин видзöтö петöм Андрейыс бөрö, Гөрөв гыжъялö юрбөрö.

Лахтин. Вот бöб кулыс! (*Казялис быдöнныслис настроеннёсö.*) Нем оз ло, челядь, нем оз ло! Сiя беретас! Сiя лоас мянкöт!

ЗАНАВЕС.

Куимöt картина.

Хохлов поп ордн. Комнатаас обстановкаыс öддöн простöй: пызан, кынымкö стул, кровать, книгазöн папка. Угöлын неыджыт ен. Вескытлань—треног вылын фотоапарат. Сы одзын фон, кöда вылын рисуйтöмөсь пуэз и вид. Дьякон подрасникөн, пукалö пызан конекас и гижö. Хохлов пызан мöд ладорас пешлö негативвез, видзöтö нийö югыт вылас, мукöдсö ны коласись тэчö бокö.

Дьякон (*пызан сайын, кончайтö гижны зачленнё*). „Кора менам просьбаын не откажитны“. Не откажитны? А? Мый оланыс керö отирыскöт? Ме, можот, медбөрья годдзас мыйсö только колхоззэс йылис эг баит? Мый только эг кер нылö умöльсö?.. Кыдз ме одзжык олi? Богата олi, за-жи-точ-нöя. Кин меным эта богатöй оланын отсалис? Извинитö выраженнё понда, кулачоккес. А кин нийö, менчим благодетеллесö, дерев-

няеис чышкис? Колхоззэс. Менам öнi, можот, и дасöт торыс доходдэс эзö лоö. Менö, можот, колхоззэс нищöйö пöртисö, быдöс имуществосö мырддисö, öтик ходиккес керкуас кольччисö, да и нiя жугалöмөсь... И друг ме—колхозö? Нелöсялана.

Хохлов. Лöсялана, отец дьякон, öддöн лöсялана. Мийö пондам пытшксяняс жугдыны зданнёсö.

Дьякон. Кокнит байтны—колхозö, а кытчö мортыслö асеис ненавистьсö воштыны? Висьтав тэ меным.

Хохлов. Мый жö, тэ сёрти петö, эм кö сёлöмын ненависть, дак босьны чер да мунны колхозись председателёс вийны? Тэнö обида босьтö? Сидз? Ась босьтö. Терпит. Писаннёын висьталöм: „Конецöдз терпитись спаситчас“.

Дьякон. Мый писаннёыс! Тöдам мийö этö: терпёвнё, смиреннё да прощеннё. Кытчö сэтшöм тройканас муна?

Хохлов. Писаннёсö он тöд, отец дьякон.

Дьякон. Этö ме-ту ог тöд?

Хохлов. Вот именно—тэ-ту. Кин висьталис: „Не мир вайи ме, а меч“?

Дьякон. Да эд этö кыз вежёртны?..

Хохлов. А тэ вежёрт, кыз колö. Матфейлөн гижöма, даскыкöt глава, куимдас первöй стих: „Быд грех и хула проститчасö морттэзлö, а святöй дух вылö хулаыс морттэслö оз проститчы, не эта векын, не одзланьсяын“.

Дьякон. Этö безбожниккес йылис, а?

Хохлов. Мыля только ны йылис? Эта быдöнныс йылис—пöрисез и учёттэз йылис, мужиккес и женскöйез йылис, колхозниккес йылис, рабочöйез и интеллигенттэз йылис. Ибо быдöс, мый керсö мяян гөгöрын, эта разь не хула святöй дух вылö? Не восстаннё енлö паныт? Мый висьталис мяян господь, Иисус Христос? Сiя висьталис: „Раббез да повинуйтöны асланыс господалö“. А нiя строитöны государство, кöдаын абудьс не раббез, не господа... Эта разь не хула вечнöй божжей установленнё вылö?

Дьякон. Истинно сидз. Вот, шуам, вöлисö менам одзжык кык батрак...

Х о х л о в (*панөвтö сійö*). Тэ шуан—смирненне да прощенне? Сідз? А мый висьталöма нерадивой раб йылсь притчаын? „Локтас эта раблөн господин сия лунö, кöдаö сия оз видзчись, и часö, кöдаö оз думайт, да кералас сійö, и лоас горзöм да пиннезöн гырчигайтöм!“ То мый, христосыс ученне сьöртi, колö керны нерадивой рабкöt. Кытөн нö эстөн прощенныс да смиренныс, отец дьякон?

Дьякон. Н-да, действительно...

Х о х л о в. Господь, Адамöс райись вашöтикö, висьталис сылö: „И пондан тэ сирныльöмын шедтыны аслыт няньсö!“ Сирныльöмын! Трудыс—проклятье, наказанис и господьлөн кара. Сідз вöли векись векö и сідз эм быдлаын, миян странася. Небесной райлөн вышшой блаженствоыс сия, что сэтчин абу удж. А öни, миян? Трудыс сетö радость, сия почётной. Трудыс—доблесть, честь да слава дело. Разь эта святой дух вылö не хула, енлөн нерушимой закон вылö не хула?

Дьякон. Золотой киввез!

Х о х л о в. Нагорной проповедьын христос висьталис: „Кеймö ны понда, кöдна обидитöны тиянöс!“ Даскыкьямыс столетие сьöрна зна киввезöн мийö умиротворяйтiм обидитöммезлис да обездоленнойезлис умезнысö. И власть, и богатство, и вын—быдöс видзсис эна немудрой киввез вылын. Го локтисö большевиккез и висьталисö: обидитöммез, босьтö нийö, кин обидитö тиянöс, да треситö нысь вынөс. Обидитöммес сідз и керисö. Мыйын жö нагорной проповедьлөн смылыс эта странаын олисесз понда? Мирын ыджытсся ыджыт пространствонись кватьöt часть вылын уничтожитöмөс обидитисесз... И эзö лоö обидитöммез. Разь эта не восстанне паныт ен волялö, не хула святой дух вылö, кöда установитис татөн, му вылас, и обидаэсö, и утешеннеэсö, и кöда висьталис: „Мне отмщение и аз воздам!“.

Дьякон. А ния асьныс керöны, быдкодь „аззэзтöг“. Да эшö кызд керöны! Тодан, менам шурын, 31 годö, öзтис колхозной керку, дак сійö эта понда...

Х о х л о в (*панөвтö сійö*). Апостол Петр посланнейн висьталöма: „Иннез, повинуйтчö асланыт жöниккезлö“. А миян...

Дьякон (*панөвтö сійö*). Тöда ме, ох, тöда!.. Аслам сиви вылын терпита. Менам дьяконицаö волейболөн орены лöсьöттчö. Командаö, шуö, гижся. Ме сылö шуа: „Садясь, Олимпиада! Тэныт я, этгшöм яймеклö, мяччесö шупкавын? И сэтчö жö тэ чужин 1891 годö“. А сия, стыдитчытöг, висьталис паныт меным: „Чöв, рыжой чорт! А то янсöтча тэкöt!“

Х о х л о в. И быдöнные сідз, отец дьякон. Мый бы тэ эн бось миян оланись, быдöс святой дух вылö хула. И ежели господь оз прощайт святой дух вылö хуласö, то и мийö, енлөн служителлес, прощайтны не долженөсь... Вежöртiн?

Дьякон. Вежöртi.

Х о х л о в. И мийö огö прощайтö, огö! Вот эта месяцын дасвитöt лунö осьсö полигон...

Дьякон. Сідзкö, даснелёт лунö мунам чериок кыйны? Разлюбезной эта дело: природа, воздух... Шукаэз, ёкышшез... А ылыекодь аэропланнэз лэбалöны эна самойöн, конуссезöн... Орудиеэз гымötöны, кызд война вылын... Бух! Бух!.. А тэ пукалан да лыддян: инмис, эз инмы... и гижлан. (*Сибöттчö Хохлов дынö да видзöтö негативас.*) Эта мый? Видок?

Х о х л о в. Видок.

Дьякон. И посокөн?

Х о х л о в. И посокөн.

Дьякон. Этö станция дынын... Ю вылöt посыс. Важын ни снимайтiн?

Х о х л о в. Не, неважын.

Дьякон. Сідзкö, и эта вермас пригодитчыны?

Х о х л о в. Вермас.

Дьякон. Хм... А меным, отец Павел, деньгаок бы колö...

Х о х л о в. Ме неважын эд сетли тэныт.

Дьякон. Видзсис. Ачыт тодан, ме мортыс семейной, инь, ныв...

Х о х л о в. Деньгасö ме тэныт сета, но öтик усло-виеөн. Бердяевын эд тэнат сойыт олö?

Дьякон. Бердяевын, отец Павел, Бердяевын. Сия сэтчинись дьякон сайын, отец...

Х о х л о в (*панөвтö*). Некö, кöрттуй дынсянь неылын?

Дьякон. Сідз... кык сотня оськѡв мымда.

Хохлов. Сідзкѡ, ны ѡшыннэзсянь кѡрттуйыс тыдалѡ?

Дьякон. Кыдз ки долонь вылын.

Хохлов. Вот тэ и мун сойыт дынѡ.

Дьякон. Рад сѡлѡмѡн. Кытшѡм-нибудь порученнѡ лоас?

Хохлов. Да, порученнѡ. Колѡ лыддыны, кыным поезд мунѡны суткинас Москваѡ и Москвасянь.

Дьякон. Суткиѡн? Эта лоѡ ойсѡ меным не узьны?

Хохлов. Не узьны. И петас кѡ сідз, что тэ бѡбѡтін, сѡк...

Дьякон. Мый?

Хохлов. Умѡль тэныт лоас, отец дьякон.

Дьякон. Охо-хо! Беспокойнѡй эта уджыс. Одзжык, вѡвлі, отец Алексейкѡт пыртан кагаѡс нето венчайтан кинѡс: „Господи помилуй! Подаждь господи!“—и деньгаокыс карманын. А сѡтѡн!..

Хохлов. Тэ, некѡ, мыйкѡ аслат ненависть йылісь бантін, отец дьякон?

Дьякон. Ненависть йылісь?

Хохлов. Мыйнѡ. Юасин, кытчѡ сійѡ воштыны? Дак вот, самѡй этчѡ.

Дьякон. Этчѡ?

Хохлов. Да. И верит меным, этасянь унажык лоас пользаыс, нежели антихрист локтѡм йылісь слуххез лэдзѡмын, кѡднаѡн тійѡ занимайтчит отец Алексейкѡт.

Дьякон. Кѡр мунны?

Хохлов. Мунны даскыкѡт лунѡ.

Дьякон. А деньгаыс?

Хохлов. То тэныт кык сотня руб, кытчѡдз... *(Сетѡ деньги.)*

Дьякон. И пыр тэнат эм деньга... Эта мый? Фотографическѡйѡс?

Хохлов. Н-да. Сідз. Фотографическѡйѡс.

Дьякон. Сідзкѡ, бѡра вовліс морт?

Хохлов. Вовліс.

Дьякон. И кыдз эта тіян организуйтѡм? Олам мыйѡ ордчѡн, уджалам ѡтлаын,—и некѡр ме некинѡс ог адззывлы...

Хохлов. Делоыс секретнѡй.

Дьякон. Дак мый, отец Павел. Ме муна. Ме кѡра. Этѡ ме вежѡрта. Эстѡн меным быдѡс вежѡртана. Но вот эта... *(Мыччалѡ заявленнѡ вылѡ.)* Медбы ме,—ме пыри колхозѡ!.. Кѡть мый шу, отец Павел, а ме ог вежѡрт, мыйлѡ этѡ? Мый понда?

Хохлов. А вот мыйлѡ: колѡ керны сідз, медбы мянлѡ веритисѡ, медбы мянѡс пондисѡ уважайтны. Конечно, не центрын, нельки не областын, а вот татѡн, районнэзас. Колѡ керны сідз, медбы Советѡ бѡрйикѡ скорисѡ мян отир, мян друггез. А медбурис—мийѡ асьным.

Дьякон. Мийѡ? Да разь этѡ позьѡ керны, отец Павел?

Хохлов. Позьѡ. И можот ме кужа докажитны тэныт этѡ...

Дьякон. Тэ? Этѡ тэ? Советѡ? Ой-ой-ой! Вот делѡс! Да мый нѡ эта лоас? Святися, святися, виль Иерусалиме!..

Хохлов. Мый тѡкѡт?

Дьякон. Этѡ ме радувья—скакаша и играша... Но, отец Павел, конкуренттэз эд эмѡс, серьезнейшѡй конкуренттэз. Вот, шуам, Ольга Климова...

Хохлов. Колѡ кужны конкуренттэсѡ вештыны бѡкѡ. Ольга Климовалѡн эм жѡник, и жѡникыс, некѡ, вежѡктись... Колѡ только шонтышны этѡ вежѡктѡмсѡ, и он эд тѡд, мый вермас лоны.

Дьякон. Но и тонкѡй психология! А? Дак, сідзкѡ, Советѡ? Делегаттэз-священнослужителлез! Ого!

Хохлов. Завоуйт отирѡс, отец дьякон! Кут морттэсѡ! И не пѡрись старухазѡс. Старухазѡс куласѡ, а мийѡ кольччам овны. Кут томмезѡс, выназѡс.

Дьякон. Да... Пондыв ко ѡні кут нійѡ. Нія, пожалуй, сѡгчин ытасѡ, что и вунѡтан, кыдз кутавны...

Хохлов. Кошшы и адззан. Ѳтѡкѡ только колѡ видзны тѡдвылын: кыдзи мортыс оськалѡ увереннѡя, кыдзи чужѡм вылас сылѡн рад шыннѡлѡм, то эта мортыс мян приманка вылѡ оз сюр. Но кыдзи тэ казѡлін, что сѡя кѡть чуть-чуть шатѡвтчис,—кывзись, отец дьякон. Сѡгчин, кытѡн эм обида, тѡждисѡм, лѡгалѡм,

павкөтөм самолюбие, сэтчө и шент вугыртө. Вежөртін?
Дьякон. Вежөрти.

Ыбөсө ёркөтчөны.

Хохлов (*гусьөн*). Отец дьякон, мун заборка саяс.

Дьякон (*чеччө*). Мый этө тэ, отец Павел, быттьө стыдитчан менсь...

Хохлов. Ёддьөн ни чужөмыт тэнат сэтшөм, төдан... ископаемөй. Мыйөн төдан, кин эта локтө? Небытшөм. Пукав гусьөнник и, көть эта не тэ сьөрти, но пессьы не кывзисьны:

Дьякон. Обидитан тэ менө, отец Павел... (*Мунө заборка сайө. Ёркөтчөмыс кылө мөдпыра.*)

Хохлов (*ыбөсө осьткө*). Пырө.

Лахтин (*пырө*). Гражданин Хохлов?

Хохлов. Ме. Сулав, ме, некө, төн адззылі тэнө Андрей Иванович ордын..? Ёрт Лахтин?

Лахтин. Сія самөй.

Хохлов. Мыйөн верма служитны?

Лахтин. Удостовереннө понда карточкааз колöны.

Хохлов. Пожалуйста. Пуксьы татчө. Светыс тырмө. Керам нейджит выдержка...

Лахтин. Тэнат ыджит практика?

Хохлов. Ыджиткодь.

Лахтин. А кытись тэ босьтан бумагасө? Миян районас судзөтны сийө абу кокнит.

Хохлов. Москваись өтик приятель ысталö.

Лахтин. А, Москваись!.. (*Пызан вылө мыччалөмөн.*) Быдөс портреттэз?

Хохлов. Не, унажыксө виддэз. Ме эд ыджит любитель... Ме сейчас, только пластинкааз босьта. (*Мунө заборка сайө.*)

Лахтин (*перыта сибөтчө пызан дынө да видзөтө негативсө.*) Не сия!.. Не сия!.. Не сия!..

Хохлов (*небөддьөн осьтис ыбөсө, шыннчлөмөн наблюдөйтө сы сьөрын. Сибөтчө.*) Интересуйтчан?

Лахтин (*өшөмөн.моз*). Да... Ме, төдан, тожө... любитель. Только аппаратыс абу.

Хохлов (*ироническөя*). Ёддьөн жаль! Тэ сэтшөм увлеченнөн видзөтін менчим негативсө... Сразу ты-

далө врождённөй фотограф. Но, пуксьы. Юртө невна вылынжыка... Видзөт татчө. Эн вөрөтчы, снимайт! Вот и быдөс.

Лахтин (*чеччө*). Спасибо. А төдан, кызкө оз лөсаяв, көр думайтан, что тэ поп, вичкуын, кадилоөн... Эта аппаратыс, галстук... Да и баитан тэ совсем...

Хохлов. Не поп моз? Да?

Лахтин. Да. Мыйлө быдөс эта? Маскировка?

Хохлов. А мыйлө сийө? Меным нем сайлавны.

Лахтин. Сидз, можот, отступленнө кежө лөсьөтчөм?

Хохлов. Отступайтөны победитөммез, а ме эшө ог лыддьы ачымөс победитөмнас.

Лахтин. Дак эта галстукыс, и фотоаппаратыс, и джадж вылын Ленинлөн многотомникыс—быдөс эта пессьөмлөн виль оружие?

Хохлов. А ежели бы и сидз? Эд тийө—большевикес—мый бы эз вөв, а мөдат тшөктыны быдөннысө лоны безбожниккесзөн. Но Энгельс важын ни висьталис: „Единственнөй услуга, көдө өні позьэ эшө керны религия понда, этө объявитны атеизмсө вера обязательнөй символөн“.

Лахтин. Правильно. Но эта именно сия, мый мийө огө керө. Тэ төдан Конституциялись 124 статья?

Хохлов. Төда. Ме уважайта государственнөй законсө. Ме ачым—демократ.

Лахтин. Эта статьяись өддьөн ылын сы дынсянь, медбы безбожнесө керны быдөнныс понда обязательнөйөн. А Энгельс йылись тэ вартін колоколлэзө, святцызэ видзөттөг.

Хохлов. Да, эстөн ме цитируйті сийө не совсем удачнөя... Но ме лыддьөті сийө... Ме мөді лоны культурнөй советскөй мортөн.

Лахтин. Сы коста жө попөн кольччикө?

Хохлов. Да. Мыля этө оз позь керны? Мыля? Ме не кытшөмкө важ образца кодыник поп, ненависть, злоба да бөбөтчөм новийөтись. Меным оз ков крест, оз ков ряса да кузь юрси. Вераись ме пытшкын. И ме баита кеймиссеслө: чужтө өнсө ас пытшканыт. Веритө, только веритө, а осталнөйыс ачыс локтас. Эта разь өддьөн опасно строитесян социализмыс понда?

Лахтин. Адззисьлытөдз. Ашын ме пырала карточкаэсла.

Хохлов. Тэ нем он вермы висьтаваны меным паныт?

Лахтин. Тэныт важын ни висьталіс Ленин.

Хохлов. Ленин?

Лахтин. Да.

Хохлов. А кытөн сылөн висьталёма эта йылісь?..

Лахтин. Видзөт дассизимөт томын, 82 страница. И, лыддьөтікас, уськөт төдвылат, что ме не „хрупкөй“ и не „жалостно шаткөй обыватель“. *(Муно, ыббсас пантасьө Андрейкөт.)*

Андрей. Серёжка?

Лахтин. Здорово, другө. Тэ мый? Тожө снимайтчыны?

Андрей. Не, ме... сідз.

Лахтин. А! Но, сідз—дак сідз! *(Мунис.)*

Хохлов. Мый тэкөт, Андрюша? Бөра мыйөнкө расстроитөм?

Андрей. Не, нем абу. Оні ме пыр расстроитөм. А ния решитисө бөра безбожнөй уджсө лөсьөтны.

Хохлов. Мый?

Андрей. Ольгалө поручитисө. И вот Лахтиныс пондас отсавны.

Хохлов. Мыйлө? Мырддыны вичкулісь өтікөс-кыкөс веруйтись старушкаэзөс? Дасвит год одзти и эта вөлі бы достиженнөн. А оні, көр социализмыс победитись пыркежө? Тэнат иньыт, некө, абу глупөй женщина, кыз жө еія оз вермы вежөртны...

Андрей. Тэ меным эн баит менам инь йылісь. Абу менам иньө. Ме решити: янсөтча ме ськөт. Янсөтча и муна татись.

Хохлов. Разь тэ он ни любит ассит иньтө?

Андрей. Ме? Не, ме одззамоз любита сійө. Но эд любимөй, матись мортсянь обидаэсө терпитны эшө сьөкытжык.

Хохлов. Кытшөм обидаэз?

Андрей. А сія, что Ольгаыс уджалө буржыка месся, буржыка жөнйкся—эта не обида? Сійө районнын төдөны, областын. А ме кин? Ничтожество. Ме техническөя отсталөй, ме трус... Эта не обида?

Хохлов. А сія и трусөн шуис тэнө?

Андрей. Вот оні, часөт только шуис.

Хохлов. Мый понда?

Андрей. МТС-ө ме ветлі—запаснөй часттезла. Андроновскөй кырасөдз локти,— а сэтөн ва. Поли вөвсө вөйөтны—бөр бергі... Вот и трус лон.

Хохлов. Но, эта абу ыджыт дело—вансь повзыны. Эта нельки благоразумие, а не полөм. А вот отирлісь повзыны, повзыны морт несправедливостись и пышшыны—эта вот настоящөй полөм.

Андрей. Павел Дмитрич!

Хохлов. Ме, Андрюша, правда баита.

Андрей. Мый нө меным керны?

Хохлов. Мый керны? Ме висьтала. Арнас тэ жугдін машина...

Андрей. Мыйлө касьтывны?

Хохлов. Касьтывны абу умөль. Тэ петін районнас медбөрья местаө. Получитін выговор. Тэ петін комсомолісь. Төдеасин попкөт. И нельки пондін дружитны ськөт. Оні тэ малодушнөя пышшан паныт врагезкөт пессьөмись...

Андрей. Врагезкөт? Меным өддьөн сьөкыт быдөс этө вежөртны.

Хохлов. Тэнат иньыт, тэнат өрттэт тэ вылө макнитисө кинаныс. Пондис морт төдчыны попкөт, сідзкө, бурсө сысянь эн видзчись. Мыйө велөтас сійө попыс? Весь олөмө? Ротозействоө? Аслас ничтожество вылө видзөтікө блаженнөя гуддыны нырсө? А ме висьтала тэныт, Андрюша: пуксы трактор вылө, кутчы рүль бердө и судзөт величайшөй победаэз.

Андрей. И судзөта! Ме нылө мыччала, кыз колө уджавны!

Хохлов. Ротозей, губошлөп, трус, техническөя отсталөй Андрей Климов петас первөй местаө районнын, а можот и областын. Газетаын печатайтасө сылісь портреттэз, сійө пондасө поздравляйтны, чувствуйтны... И вот сэк тэ висьталан аслат өрттэзлө, мыйө велөтис тэнө попыс...

Андрей. Висьтала. Только бы локны сэтчөдз! Төдасө ния, кытшөм Андрей Климовыс уджалісь. Па-

вел Дмитрич, эд тэ... тэ меным посторонной морт... Совсем посторонной, ме веськыта висьтала тэныт—ме эд еныслö ог верит.

Хохлов. Ме байтí ни тэныт öтпыр: и Савл эз верит Христосыслö и вашöтíс сылísь нímеö, а сыбöрын лoис сылөн апостол.

Андрей. Честной кыв сета—ог верит. Вот тэкöt байта, евангелие вылын песся—оз пет нем. Мыйкö оз тырмы. Ог верит.

Хохлов. Миян понда—Христослö служителлез понда—абу эллин да иудей. Ме ог юав—веритан тэ али он. Тэ—менам матísь морт. Тэ тоскаын да несчастьеын, и ме кошша тэ понда петанín. Тэ опозореннойöн, нятьö тальöмөн мöдín мунны иньыт дынísь? Мöд лунас сы бöрын, кызд сía трусөн тэнö шуис? Не, тэ сы дынísь мунан гордöя, кызд победитель, ежели только сía ачыс оз берт тэ дынö, кызд победитöм.

Андрей. Да... Можот и бертас? Эта былъ. Бертас. А ме эд кувны мöдí. Павел Дмитрич, тöдан, мый тэ керин ме понда? Öнí тэ меным айся донажык, родной вонся любожык. Ме муна! Адззисьлытöдз, Павел Дмитрич!

Хохлов (*сiйö кольлалiкö*). Шоччись. Öкты вынтö.

Андрей. Выныс менам тырмас. Адззыласö нiя!.. (*Мунís.*)

Хохлов (*кисö ниртiкö*). Сим победиши! Нiя лöсьöтчöны наступайтны? Но дак мый? Пондöтам наступленнёсö нысся одзжык...

Пырö дьякон, муникас лыддьöтö книга, пуксьö одзза местаас.

Хохлов. А висьтав, отец дьякон, тэнат одззася практикаын эз я усьлы тэныт лэдзны посад кузя кытшöм-нибудъ слух? Тöдан, сiдз, медбы быдöнныслö кывисе, а кин первöйис висьталís—неизвестно.

Дьякон. Господи, ен батюшко! И даже не öтпырись. И антихрист локтöм йылísь, и мир кончитчöм йылísь, и тшыгсянь кулöм—мор йылísь.

Хохлов. Ой, темаэс кытшöмöсь страшнойöсь! Öнí быдöс лoас унаөн простожык. Лун куим бöртí пондöтчасö

гöрны. Гöрöмыс повдöтчöмöдз колö лэдзны слух, что Андрей Климов...

Дьякон (*панöвтö, увлеченнёён*). Вежöрта, отец Павел.

Хохлов. Мый тэ вежöртан, отец дьякон?

Дьякон (*казялís, что неладно висьталís*). Виноват, нем ог вежöрт, отец Павел.

Хохлов. Кывзísин, отец дьякон?

Дьякон. Мый тэ? Мый понда обидитан мортöс, отец Павел?

Хохлов. Тэ эн пов. Мийö не чужойöсь. Дак вот, колö лэдзны слух, что Андрей Климов, тракторист, одззася комсомолец, пыдына и сьöлöмсянь пондís веритны енлö.

Дьякон. Вежöрта, отец Павел.

Хохлов. Ме думайта, что эталö веритасö?

Дьякон. Веритасö, отец Павел, кызд не веритны? Тэ сы ордö ветлан, сía тэ ордö вовлö. Отирыс синтöмöсь разъ?

Хохлов. Одзлань: арнас, кöр сía вöлí комсомолец-безбожник, сía жугдís машина и кольччис медбöрья местаын, а öнí, кöр пондís веритны енлö, сía петас первöй местаö, мыля сы вылö усис енлөн благодать.

Дьякон. Господи! Чужасö жö отир сятшöм бур мывкыдаöсь. Разрешит, отец Павел, окавны тэнö?

Хохлов. Окав, отец дьякон. (*Окасьöны.*) Но, тырмас... Лэдз. Кытшöм ош, быдöс нöитís.

Дьякон. Бур чувствоэсянь, отец Павел...

Хохлов. Мый сía каттис? Дассизимöt том? (*Босьтö Ленинлísь том.*) Кыкьямысдас мöдик страница? А! Вот. (*Лыддьöтö.*) „Католической поп, кöда расглевайтö нывкаэзöс (кöда йылísь ме öнí случайной лыддьöтí öтiк немецкой газетаись),—гораздо не жык опасной именно „демократия“ понда, нежели ряса-тöм поп, грубой религиятöм поп, идейной да демократической поп, кöда проповедуйтö боженькалísь созданнё да сотвореннё...“ (*Дугдö лыддьöтны.*) Этö ме эг лыддьöт...

Дьякон. А эд сэтöн, некö, и тэ йылísь висьталöма, отец Павел?

Хохлов. Дугдыв баитны, дякон. *(Лыддьотё одзлань.)* „Ибо первёй попсё кокнит разоблачитны, осудитны да вашотны,— а модсё оз позь вашотны сэтшём простёя, разоблачитны сійё тысячаись съкытжык, „осудитны“ сійё отік „хрупкёй да жалостно шаткёй“ обыватель оз согласитчы...“ Да, обывательыс оз согласитчы.

Дьякон. Тэныт, отец Павел, не страшно?

Хохлов. Мый?

Дьякон. Но, кыз мый? Эд эта мый лоё? Кушодз чөвтисё тэнё, отец Павел. И кёр? Тэ, можот, эшö эн и чуж, не пиджачоксё вот этö, не галстучоксё эн думайт, а сэтён—раз!—и абу нем, куш морт сулалö. Кыз жö не страшно?

Хохлов. Да. Эта, действительно, страшно.

ЗАНАВЕС.

Нельот картина.

Обстановкаыс сэтшём жö, кыз первёй картинаын. Лукерья Филатовна куйлö лежанка вылын. Хохлов сулалö пызан дынын, листайтö книга.

Хохлов. Но, тыдалö, не видзчисьны лоас сійö.

Лукерья Филатовна. Первёй лун гөрны петисö. Самёй пым кад. Можот, и ойодзис оз берт.

Хохлов. Дас минута мымда эшö видзчися.

Лукерья Филатовна. Батюшко, а батюшко!

Хохлов. Мый тэныт, бабушка?

Лукерья Филатовна. Тэ уж ме вылö, старуха вылö, эн обидитчы, а только ме мода юавны тэнчит...

Хохлов. Юав, бабушка, ог обидитчы.

Лукерья Филатовна. Мыля тэ, батюшко, вешьянön ветлötан? Али тэнö аслат званнё понда совесть кутö?

Хохлов. Кытшём глупосттез! Не сёровно разь, мыйön ветлötны?

Лукерья Филатовна. Не, не сёровно. Ме вот старуха, дак и ветлötа правило сёрти, ковтаөн да юбкаөн. Сійөн что ме аслам званнёись ог стыдитчы. А кызди ме трусиккез пасьтала—бур эта лоас?

Хохлов. Тэныт эта йылись и думайтны оз ков. Кувны ни лөсьötчин бы.

Лукерья Филатовна. Отта! А коли сёя, ёрдём смертыс, оз бось менö? Ме, можот, дас год ни кувны лөсьötча, а смертыс ветлötö кругом, а менö и вунötис.

Хохлов. Локтас и тэ дынөдз.

Лукерья Филатовна. Кёр эшö и локтас? Дак меным и видзчисьны сійö? Да но сійö! *(Пауза.)* Но?

Хохлов. Мый но?

Лукерья Филатовна. Мый нö тэ он баит мекöt?

Хохлов. Мый йылись?

Лукерья Филатовна. А ме мыйön тöда? Тэ мыйлö мянö вовлан? Мекöt баитны? Но, дак и баит.

Хохлов. Бедовёй тэ старушка, Лукерья Филатовна.

Лукерья Филатовна. А мый, не я мый я? Ме вот умöля понди адззыны, пыр гор вылын пукала, а эд ме тэнö, батюшко, шучкөн адзза, кытшём тэ.

Хохлов. Кытшём жö ме, бабушка?

Лукерья Филатовна. Вреднёй тэ, вот кытшём.

Хохлов. Да мый тэ, бабушка? Мыйön жö ме вреднёй? Ен тэкöt.

Лукерья Филатовна. Ежели, шуам, кöин аслас выдын ветлötö да кöин моз уннялö, дак эта эшö абу ыджыт беда: сы шогья и пода, и морт берегитчыны вермасö. А вот, ежели сёя баля кучикö пырас, да баля моз баксыны пондас, дак чорт сійö тöдас кин сёя сэтшöмыс? Тэ сылö: „Баль, баль“, а сёя тэнö кватитас!

Хохлов. Кытшём жö ме кöин? Не грех тэныт, пöрисьлö, сэтшём кыввез пастырьлö баитны? Ой, видзötлы, бабка, смертыс спина саят.

Лукерья Филатовна. Да мый тэ ме бердö кутчисин—смерть! Смерть! Мый меным сылись повны? Съöвзя ме сы вылö! А тэныт веськыта висьтала: кötь тэ и вешьянön, а ежели тэ Андрюшкакöt мый-нибудь

не сідз керан, дак ме тэнё клюкаён! (*Овтымітис клюкаён.*)

Хохлов. Вот боббв старуха. Тэ мый, али енлө он верит?

Лукерья Филатовна. Вот висьталіс! Кызд жö сідз меным, старухалө, еныслө не веритны? Дақ тэ мянлө, старухаэслө, и коль сійö енесö. Мийö кыздибудь керсям сыкöt, жагөнник, невночкаён могила дынöдз кысеям. А томмесö эн вөрöt. Пылөн асланые олан. Ме родной нучок понда и былной коин выліс кучиксö кулышта.

Хохлов. Да мый ме тэнат нучоклө умöльсö кері?

Лукерья Филатовна. Ог төд. Меным гор вывсяняс эта оз тыдав. А только повадкайт тэнат коинлөн кодь. Тэ мый сы бердö лякасин? Ровня сія тэныт? Кытчö сійö кыскан? Мый тэныт сысянь колö?

Хохлов. Нем меным сысянь оз ков, бабушка. Ме сылö бур друг. Ме любита сійö и тэнö любита. Веськыт тэ мортыс, честной. Еныс сэтшöммесö любитö. Вот тэ весьтöмись öскорбитін менö, а ме ог лöгав. Ог. Ме ценита нучок дынö тэнчит любитöмтö... Любитöмыс—эта главной, Лукерья Филатовна. Любитöм да чистой сёлöм. Писаннёын висьталöм: блаженнöйöсь чистой сёлöмааз, ибо ня енесö адззыласö.

Лукерья Филатовна. Вот көр дело баитан, дак и кывзыны любо. Любита ме божественной баитöмсö.

Хохлов. Уна гөддэз тэ, бабушка, чочком светас олін. Небось, уськötан кө төдвылат ассит томся кадсö, дак быдöс сөксеянь вежисе: и отирыс...

Лукерья Филатовна. Мый отирыс! Менам векö юокыс, и сія кыкись вежсьыліс. Керöс увтас, кытөн öні нюрыс, дак сэтчин сія котөртіс... Челядь пора ме сэтчин купайтчыны котрасьлі. Öні, висьталам, кытөн эта самöй, кызд сійö?.. Но, кытөн пушкаэзсис öні лыйсьöны,—дак сэтчин пожума вөр вöлі. Сьöдъягöдла мийö сэтчин ветльвлім... А кысянь еропланнэс лэбтісьöны, дак сэтчин видз вöлі—чистой-чистой, ровной-равной...

Хохлов. А висьтав, пожалуйста, бабушка, вот эта нюрöt, көда аэродромыс дынсянь шульгаланяс,—позьö сы кузя мунны? Зыбуннэз абуöсь?

Лукерья Филатовна. Этö көда нюрыс? Авдюшкиныс нето Кобыльеис?

Хохлов. Шульгаланяс көда.

Лукерья Филатовна. Шульгалань, шульгалань!.. А кысянь видзötнытö?

Хохлов. Но, кызд тэ, бабушка, он вермы вежörtны? (*Кыкö карманисс фотография да сибöтчö Лукерья Филатовнаис дынö.*) Вот, видзöt: эта керöсөк вывсянь снимайтöма, палитчöм мыр дынсянь. Эсті вот бытшкасяна проволока нюжötöм, эстөн аэропланнэз сулалöны... А эстөн вот нюрыс...

Лукерья Филатовна (*босьтö сылісс фотографиасö*). Сулав, сулав!.. Вай буржыка видзöта... Но, сідз и эм, некö Авдюшкин нюрыс...

Лахтин (*ыббсын сулалёкö*). Здорово, Лукерья Филатовна.

Хохлов (*гусьөн баитö Лукерья Филатовналö*). Дзеб кытчöдз карточкасö. Сыбöрын сестан.

Лукерья Филатовна (*дзёбö карточкасö*). Здорово, Серёженька. А мийö вот эстөн батюшкөкöt баитамö.

Лахтин. Здорово, гражданин.

Хохлов. Здорово. Тэ ыб вывсянь? Но, кызд посевнойлөн медодзза луныс чулаліс?

Лахтин. Быдöс порядокын. А мый?

Хохлов. Мекö эта интересуйтö не етшажык, нежели кинöс-либо мөдкөс. А кызд мян общöй другим—Андрей Ивановичыс?

Лахтин. Миян тэкöt озö вермö лоны общöй-другес.

Хохлов. Дақ кинлөн жö сія другыс, кызд тэ думайтан?

Лахтин. Менам.

Хохлов. Да но? А ме, веськыта кө шуны, думайті, что менам.

Лахтин. Эта тэныт только сідз кажитчис.

Хохлов. Оз вермы лоны.

Лахтин. Ме тэныт шуа.

Хохлов. Мый эд керан! Отирыс вермёны ошибайтчыны. Дақ сёжө кызд сылөн делоеэ?

Лахтин. Одьён умольёсь.

Хохлов. Мыля умольёсь? Кольччө мукөдыс сьорись?

Лахтин. Сыын и делоеыс, что оз кольччы. Нельки мед одзас мунб. Михачествуйтө. Думайтө знаннё-эзлїсь да опытлись недостаткеё веретайтны смелостьён да нахальствоён. Натьтө ек вылө надейтчө.

Хохлов. А тэныт эта оз гленитчы?

Лахтин. Оз. Оз гленитчы. Лукерья Филатовна, а ме эд тэныт кеймисьны локтї.

Лукерья Филатовна. Мый сэтшөмыс? Висьтась.

Лахтин. Төдан я, делоеыс кытшөм: фермаас молоднякыс миян кулө. Тыдалө, умөля дозирайтөны. Скотницаыс том, неопытнөй.

Лукерья Филатовна. Дақ мый, тэ менө скотницаё мөдан пуктыны? Пөрись ни ме, Серёженька, пожалуй, кисся отирыс син одзын.

Лахтин. Мыля скотницаё? А только айб менам баитө,—районас, шуб, абу сэтшөм морт, көда бы кужис сїдз быдтыны куканнесө, кызд Лукерья Филатовна Климова... Быдөс аслам олан дырни, шуб, ог төд сэтшөм случай, мед сылөн том подаись кин-нибудь кулис. Сїдз эта?

Лукерья Филатовна. Сїдз.

Лахтин. И лечитны нїб тэ кужан?

Лукерья Филатовна. И лечитны кужа.

Лахтин. Дақ вот ме тэныт быдөс колхозыс нимсянь кеймися: лэдзчы тэ, бабук, гор вывєис. Бось тэ мнянлїсь куканнесө аслат опека увтө.

Лукерья Филатовна. Лэдзчыны абу дыр. Да эд ме фермабдзис мунны пожалуй ог вермы.

Лахтин. Кыскам. Посодз дынас тележка сулалө.

Лукерья Филатовна. Давай тележкасө. (*Жагвыс лэдзчө гор вывєис.*) Адззылїт! И меным удж адззисєс. (*Хохловлө.*) А тэ шуан—кувны лөсьөтчы. Мый меным смертьсө видзчисьны да пантавыны? Ась ачыс сїя кошшө менө.

Хохлов. Грешитан, старуха!

Лукерья Филатовна (*чышыян пуктїкө*). Да но тэно нюрб и греххезнат! Тэ вот меным модян: кув, бабка, кув! А сїя вот локтїс и шуб: ов, Лукерья Филатовна! Тэ миянлө колан. Мун уджалыш. Вот кызд! Дақ ме уж лучше ныкөт ола эшб, а тэкөт кувны ог понды.

Андрей (*пырө*). Кытчө лөсьөтчин?

Лукерья Филатовна. Известно кытчө—удж вылө.

Андрей векинкөт оз здоровайтчы, оз бось фуражкасө и оз чөвт прозодеждасө, пуксьө скамейка вылө. Пауза.

Лахтин. Тэ мый, Андрюшка?

Андрей. Нем абу. Вот—пукала.

Лахтин. Мыля одз локтїн? Мый-нибудь лоис?

Андрей. Нем особеннөйыс. Обыкновеннөй авария.

Лахтин. Авария?

Хохлов. Кызд авария? (*Лукерья Филатовна сүв-тїс ыббєас и кывзө*).

Андрей. Да сїдз. Мый сэтөн сэтшөмыс!? Случайыс не виль. Тракторист машина жугдїс. Эта йы-лїсь мымда ни бумагасө гижисө. Төдса темаыс.

Лахтин. Мый жугдїн? Кыт? Лөсьөтны туйб?

Андрей. Станас он лөсьөт, да и эта частьыс абу.

Лукерья Филатовна. Мый нө өнї керны, Андрюшенька?

Андрей. А мый сэтөн горзыны? Менам инь эм. Знаменитөй трактористка. Сїя ештөтчас. Сїя и жөникыс понда керас. Сылөн аварияэс озө овлө.

Лахтин. Да. Сылөн аварияэс озө овлө.

Дьякон (*ыббєас*). Отец Павел! Петав недырик...

Лукерья Филатовна. Но, эшб өтїк! Панихида я мый я служитны лөсьөтчат? Мун ко, мун. Нем тэныт сэтөн...

Андрей. Кин керкуас хозяиныс? Пыр, гражданин.

Хохлов (*дьяконлө*). Мый тэныт колө?

Дьякон. Нижнөй Горкаись требаөн локтїсө...

Хохлов (*мүөтбө сїйб бөкө, гусьөн*). Видзчисясө. Часөт жб, срочно, дугдөтны этб слухсө... Вежөртан?

Дьякон. Еніньой батюшко! Да кызд ѓні сійо дугдѳтны? Ме тѳн рыгнас эшѳ куим старухалѳ вашкышти... Нія, натѳтѳ, сідз ни этѳ паськѳтисѳ!..

Хохлов. Виль слух лэдз—Андрей Климов бѳбѳтис попѳс: висьталіс, что сія верующѳй, а былисьѳ вѳлѳма безбожник. И эта понда еныс накажитис сійѳ—сія жугдїс трактор. Вочны оз позь. Енлѳн кыис... Андрей Климов петис стройсис. Вежѳртін?

Дьякон. Вежѳрти.

Хохлов. И сѳсся: енлѳн сьѳкыт кыис. Можот, еныс эшѳ ѳддѳнжык накажитас сійѳ эта понда. Керас преступникѳн, морт вийисьѳн. Вот и быдѳс. Да, видзѳт, чѳжжык.

Дьякон. Господи, вот горячкаис! *(Мунѳ ыбѳс дынѳ и пантасьѳ Ольгаѳт. Ольгаис старательнѳя ордѳбѳ сійѳ. Дьякон тѳрмасьѳ мунны).*

Ольга. Но, лихач! Ме машинатѳ тѳнчит асывнас видзѳтї. Быдѳс вѳлі исправнѳй.

Андрей. Ог спорит.

Ольга. Сідзкѳ, аварияис лѳис тѳсянь? Но, баит, лѳ честнѳйѳн. Отлаын пондам думайтны, кызд спаситны тѳнѳ позорсис.

Андрей. Позорись? Менѳ? Позорись? *(Жагвыс берѳтчѳ Лахтин дынѳ.)*

Лахтин. Но, но, Андрюша, только юр не ѳщѳтны.

Андрей. Менѳ? *(Берѳтчѳ Лукерья Филатовна дынѳ.)*

Лукерья Филатовна. Видзѳт тѳ, делѳис кытшѳм!.. Позор я не я, ме ог тѳд, а только небытшѳм.

Андрей. Павел Дмитрич?..

Хохлов. Ме татѳн, Андрюша, ме татѳн. Нія—жестокѳй отир. Нія оз кужѳ любитны.

Андрей. И тѳ... сѳжѳ мекѳт?

Хохлов. Пыр тѳкѳт, а несчастье дырни ѳсѳбенно, ибо ме служитель енлѳн, кѳда висьталіс: „Локтѳ ме дынѳ быдѳс страдайтиссес и обременитѳммес и ме успокоита тїанѳс!“

Андрей. Мунам татись, Павел Дмитрич. Ме ог вермы ны вылѳ видзѳтны.

Хохлов. Чѳв, Андрюша, чѳв. Мийѳ адззам утешеннѳсѳ. *(Мунѳны ыбѳс дынѳ.)*

Лукерья Филатовна. Но, не вреднѳй разь, а? Мыйѳдз тѳ зонкасѳ вайѳтін?

Хохлов. Ме? Бабушка, садясь. Ен тѳкѳт.

Лукерья Филатовна. А конечно—тѳ. Думайтан непривычнѳй мортлѳ кокнит пондыны еныслѳ веритны? Дыр я туй вывсис ѳшны?

Ольга. Можот, именно этасянь...

Лукерья Филатовна. Ключаѳн бы тѳнѳ!.. *(ѳвтышитис сы вылѳ кинас).*

Хохлов *(сайѳстчѳ)*. Андрюша, тѳ веритан еныслѳ?

Андрей. Ме эд висьталі тѳныт: ог верит!

Хохлов. Тїѳ кылїт, граждана? Не вера, не ен виноватѳсь эта несчастьеын. И не ме, не поп, кѳть этасянь и досада тїанѳс бѳсьтѳ. Мийѳ часѳт мунам, а тїѳ кошшѳ виноватѳйесѳ татѳн, ас коласаныт. Пондат кѳ честнѳя кошшыны, дак адззат. *(Андрей петис.)*

Хохлов *(гусьѳн шудѳ бабушкалѳ)*. Карточкасѳ вай.

Лукерья Филатовна *(горѳн)*. Гор вылѳ ме дзеби сійѳ. Вайны я мый я?

Ольга. Мый гор вылын, бабушка?

Лукерья Филатовна. Да вот батюшкоис...

Хохлов *(панѳвтѳ сійѳ)*. Нем, нем абу... Эта пустяк... *(Гусьѳн бабушкалѳ)*. Видзѳт, висьталан кѳ: вичкуѳ ог лэдз, отпевайтны ог понды, анафемалѳ душа тѳ сета.

Андрейлѳн голос. Павел Дмитрич!

Хохлов. Локта, Андрюша, локта! *(Сувтчис ыбѳсас, баитѳ Лахтинлѳ)*. Да кызд жѳ, гражданин, кинлѳн другыс Климов Андрейис? *(Петис.)*

Лукерья Филатовна. Нуѳтис, окояннѳй! Мый нѳ ѳні пондам керны, а? *(Ольга мунис заборка сайѳ)*.

Лахтин. Тѳныт, бабушка, пуксьыны тележкаѳ и мунны фермаѳ, да чѳжжык, а то пемдас. Тѳ кѳть видзѳтыш, кызд да мый сѳгчин керсьѳ? Мыйын причинаис?

Лукерья Филатовна. Мый эд, быль, тыдалѳ, ковсяс мунны... А кытчѳ нѳ меным карточкасѳ воштыны? Пожалуй, нѳита эшѳ...

Лахтин. Кытшом карточка?

Лукерья Филатовна. Батюшкыс меным сетис... Дзед, шуо, кытчодз... А кытчө сійо дзедны,—думайтны ог вермы. Пукты ко тэ сійо, Серёженька, ас дынат карманат. Буржык лоас. *(Пуктө карточка-сө пызан вылө.)* Но, ме муна. Тійо сэтөн метөг думайтө, мый керны. *(Петис.)*

Лахтин. Думайтнытө абу кокнит. *(Босьтө фото-сө, рассеяннөя видзөтө сы вылө. Сыбөрын видзөтө внимательнөя.)* Аэродром! Ангаррез! Секретной зона! *(Уськөтчис ыбөс дынө.)* Бабушка! Мунис... Но, өни...

Ольга *(нетө заборка сайсис)*. Ме муна.

Лахтин *(дзедө фотографиясө)*. Кытчө?

Ольга. МТС-ө.

Лахтин. Тэ мый—бөбсялин?

Ольга. Не, эг бөбсяв. Ме вая деталь.

Лахтин. А мастерскөйыс кытөн? Станас он лөсьөт?

Ольга. Лөсьөта. Не весь эд ме төвбыт МТС-ын, мастерскөяс пукалі. Ме кера.

Лахтин. Ваэз ыждисө. Туйыс орөтөм.

Ольга. Ю вылын Антон дядьлөн эм пыж.

Лахтин. А Андроновскөй кырасыс?

Ольга. Ог төд. Өни некөр думайтны. Ме муна.

Лахтин. Ладно. Ме тэкөт муна. Босьтам куим тес. Пондылам кыз-нибудь вуджны.

Ольга. Аварияыс йылись кытчодз некин оз төд. Югдандорас колө бертны, медбы Андрейыс асывсянь вермис петны удж вылө.

Лахтин. Бось фонарь да спичаэз. Вартлыны бы сійо колө лихачествоыс понда.

Ольга. Вартлыны пондам сыбөрын. Перво колө отсавны сылө.

Лахтин. Верно. Сійөн что Андрейыс—миан друг.

ЗАНАВЕС.

Витөт картина.

Обстановкаыс сэтшөм жө, кыз первой картинаын. Одз асыв. Гор вылын узьө Лукерья Филатовна. Ошыно мычисьө Горев. Осьтө ошынесө да видзөтө керкуас.

Горев. Эй, кин сэтөн эм ловья мортыс?

Лукерья Филатовна. О, господи! Кин эта?

Горев. Бабка? Лукерья Филатовна? Тэ?

Лукерья Филатовна. Ме томе, а вот тэ кин?

Горев. Горев, Семён. Тэ эн пов.

Лукерья Филатовна. Мый жө тэ сыодза вестлөтан, уджались отирлө узьны он сет?

Горев. Эн лөгав, сесся ог понды. Өддьөн ни чокка колө! Ольгаыс гортын?

Лукерья Филатовна. Абу сия. И эз узь гортын.

Горев. А Андрейыс?

Лукерья Филатовна. И Андрейыс эз узь.

Горев. Вот история! И Серёжка абу. Да кытөн нө сия—Ольгаыс?

Лукерья Филатовна. А кин сійо төдө? Ме төн удж вывсянь берти—керкуыс пустой, игнавтом сулалө. Көть быдөс керкуыс петкөт.

Горев. Тэ, бабка, вот мый: кызни Ольгаыс локтас, мед рысьөн котөртис ме дынө. Вежөртін?

Лукерья Филатовна. Мыйнө! Пондас жөника инька рысьөн тэ дынө котрасьны! И шагөм локтас.

Горев. Делоыс срочной. Политическөй дело, бабушка.

Лукерья Филатовна. Ладно ни, ыста.

Горев. И чорт нійө төдас, кытчө ния быдөнныс лонсө? *(Игналө ошынесө и сайөвчө.)*

Лукерья Филатовна. Вот бөбыс! *(Жагыв лөдзчө гор вывсис.)* Ох, коскаоккез ті менам, коскаоккез!.. *(Видзөтө ошыно.)* Пожалуй, вит час гөгөр лоас нето унажык. А квать час кежө тележка локтас. Сидзкө немлө ни водны. А бурөй төлочкалө кокас припарка колө пуктыны, медбы орсө кыскис. Мыйөдз вайөтис? А! Кытшөм жө сия скотница? Куканьөс юктавын и то оз куж. А подетилкаыс, подетилкаыс!.. Ах тэ, абутөм! А ме веськөта нійө... Быдөннысө веськөта, кок вылө сувтөта. Можот, и меным тожө... кин-нибудь киөс жмитас? А мыля не жмитны? Жмитасө? *(Ыбөсө өркөтөны.)* Но, гөссез, осьтө ыбөсө,—хозяйиннэз локтисө! *(Осьтө ыбөсө.)*

Пырö Андрей, код, сы бöрын Хохлов.

Лукерья Филатовна. Мый нö бддöн сёрөн? Тийö невна одэжык бы локтит.

Андрей. Баб, эн бобгы, а то радио включита.

Лукерья Филатовна. (Хохловlö.) А тэныт стыд колö тöдны зонкаэзöс винанас юктавны.

Андрей. Баб, ме тэныт шуа—дугды.

Хохлов. Ме, бабушка, некинöс ог юктав, сийөн что и ачым ог ю. Висьтав лучше спасибо, что ме ну-чоктö гортöдззис вайöти.

Лукерья Филатовна. (Андрейlö.) Кытөн тэ вöлин?

Андрей. Кытөн ме вöли, сэтчин öни абу. Мый ме юн, сия быдöс юом. Не, не быдöс! (Кыскö карман-сис бутылка вина да сувтöтö сийö пызан выlö.) Оль-гаыс кытөн?

Лукерья Филатовна. А ме тöда?

Андрей. Кинлö сэсея тöдны, кыз не тэныт?

Лукерья Филатовна. Эз узь сия гортын.

Андрей. Эз узь? Кылан, Павел Дмитрич, эз узь. А? Инь? Бур инь? Эз узь!.. Да сийö эта понда, öти-кыс понда!..

Лукерья Филатовна. А ачыт тэ кытөн узин? (Шетö керкуеис.)

Андрей. Ме? Ме—дело мöдик. Ме—мужик. Ме жöник. Павел Дмитрич, а? Эз узь гортын! Кыз этö вежöртны?

Хохлов. Ме ог тöд, мый висьтавны тэныт, Анд-рюша. Менам сэсея абуöсь утешенö понда кыввес. Мый эн шу, а быдын эм мера.

Андрей. Правильно. А вот менам несчастьелö мераыс абу. Мый öни меным керны? А? Кытчö воштись-ны? Тэ ыстин менö—мун, побеждайт!.. А ме... машина жугдi. Öни ме конченной морт!

Хохлов. Этö не тэ жугдiн машинасö, Андрюша.

Андрей. Мыля не ме?

Хохлов. Не тэ. Сийö жугдiсö узьтöг чулötöм ойес, расстроитöм нерввез, тоска.

Андрей. Мый нö öни меным керны, а?

Хохлов. Ежели бы тэ вöлин верующöй, ме велö-ти бы тэнö: „любит враггетö ассит“. Но эд тэ он верит сьö, кин висьталiс этö, тэ он верит енлö...

Андрей. А чорт сийö тöдас... Мыйлö веритны?.. Юрö кругом бергötчис. Пропадай быдöс! Вот пета öтö-рö да понда горötлыны, что ме верита енлö.

Хохлов. Тэ... бöбсялiн?

Андрей. А мый? Вот нарoшно понда горötлыны. Вичкуö муна, юрбитны понда, быдöнныс дырни муöдз поклоннэз тэчны. Ась видзötöны!

Хохлов. Этö керны оз туй, вежöрт. Тэ, Андрюша, просто код.

Андрей. Но. и код... И ась.

Хохлов. Дугдам эта йылись баитны. Енлö тэ он верит.

Андрей. Эта неизвестно эшö...

Хохлов. Тэ лучше вот мый йылись думайт: кы-төн тэнат иньыт?..

Андрей. Да... Правильно. Кытөн иньö?

Хохлов. Мый жö эшö сия думайтö керны тэкöt? Кыдз öни опозоритас тэнö? Мымда эшö тэныт колас терпитны униженнэсö? Кинсянь? Аслат ицьсянь.

Андрей. Мый? Иньсянь? Точка. Сэсея тырмас. Ме öни кöть мый верма керны.

Хохлов. Знатнöй иньыт тэнат, Андрюша. Райо-нас первöй трактористка. Вот, можот, сийö и Советас бöрьясö. Тэныт кытнöм эд честь. Кöть сия и вайötiс тэнö позорöдз...

Андрей. Позорöдз?

Хохлов. Ния сiдз думайтöны. Мый эд керан? Ковсьö покорайтчыны да шы не сетны...

Андрей. А вот ог понды чöвны!

Хохлов. Но, кыз жö не чöвны? Тэ эн вунöt— сия медматiсь морт тэнат начальниклөн. Но, колö ду-майтны, что тэнö удж вывсис натьтö чапкасö.

Андрей. Менö?

Хохлов. Конечно. Унаөн выгoдножык и приятно-жык лоны иньөн МТС-ись начальниклөн, нежели...

Андрей (босьтö пызан вылись пурт). Ме мыччала сьлö, мый приятнöйжыкыс!

Хохлов. Андрюша, садясь!

Андрей. Тырмас! Оні меным оштыны нем! *(Пуртсё дзебё пиас.)*

Хохлов. Ежели ме верми бы сибётчыны тэ дынё Христос кыввезён, сы кроткёй да мирнёй ученнён. Милёй друг менам... Успокоитчы!

Андрей. Ог желайт... успокаивайтчыны. Эшё! Эшё меным содтё лөгё! Медбы ордеё пегіс. Верма ме иньсянь ответсё корны? Верма. Кытён вёлін? Мый керин? Кыдз тэ лысџтан жёникытея вылынжыка сулавны? Кыдз тэ лысџтан оскорбляйтны сійё? А? Эшё меным лөгё! *(Юб голук понсис.)* Вот сідз! К чорту! Оні, некё, тырмас! Быдёс к чорту! *(Кода мышкыртчё юрнас пызан дынё. Хохлов иньдбётчё ыбёслань, паньт сылё Лукерья Филатовна.)*

Хохлов. Бабушка, кытён тэнат карточкаыс?

Лукерья Филатовна. Ох, роднёй! Сэтшём эд грех, сэтшём грех шогмис!

Хохлов. Оштін?

Лукерья Филатовна. Не!.. Мыля ошта?.. Сійё менчим кань пышпётіс.

Хохлов. Кытшём кань?

Лукерья Филатовна. Обыкновеннёй. Марусяка! Вон сія—гор вылас пукалё. У, нелюбёй! Ме, тóдан я, фермаё муні, а карточкасё гор вылё пункті. Марусякаыс кыскёма сійё да и пондёма сійён орены... Локті ме, а карточкасыс ётік тороккез кольччёмась...

Хохлов. Кытён эна тороккес?

Лукерья Филатовна. Известно кытён—чышкіг да горын еоті.

Хохлов. Сотін? Этё тэ былъ байтан?

Лукерья Филатовна. Да мыйнё. Тэ уж проситт менё, енён кора. *(Сетіс поклон.)* Сэтшём грех, сэтшём грех!

Андрей *(лэбтіс юрсё)*. Ме висьталі—к чорту!

Хохлов. Тес... *(Гусёбник петё.)*

Андрей. А вера йылісь ло спокойнёй. Кётъ ашын омён посад кузя енён муна! *(Берёбтчыс и адззё. Лукерья Филатовнабс.)* Но, мый эта! А Павел Дмитричыс кытён?

Лукерья Филатовна. Муніс, слава тэныт господи. Тэ мый сэтшём страшнёй?

Андрей. Страшнёй? Бур, что страшнёй. Сідзиколю.

Лукерья Филатовна. Кинёскё повзёбтны мёдан?

Андрей. Да, баб, повзёбтны.

Лукерья Филатовна. Да эд он повзёбт. Карчйёрын обороңикаыс тэсея страшнёйжык, а сылісь воробейезея некин оз пов. Да... А Олюшкаыс не воробей.

Андрей. А кытшём сія кай?

Лукерья Филатовна. Кайыс сія... орлинёй породансь.

Андрей. И орёллэзлё борддэзнысё вундалёны. *(Ыбёс сайын шум.)* Кин эта?

Лукерья Филатовна *(ыбёсё осьтікё)*. Кин сэтчин?

Пырё Лахтин, кизз вылас нёбётё садьтём Ольгаёс.

Лукерья Филатовна. Мый сыкёт лонс?

Лахтин. Садьтёг уене.

Лукерья Филатовна. Ох, беда! Татчё пукты, лабич вылас. Мыйсянь сыкёт этадз лонс? Господи, да сія люзъва, кóдзыт... *(Ольгасё пуктёмы лабич вылё.)*

Лахтин. Андроновскёй кырасын йы увтас вёйис. Дас минута мымда ваас сулаліс, кытчóдз ме сы дынё локті. Вот и оштіс садьсё.

Андрей. Здравствуйте! Андроновскёй кырасын? Кытчё этё тьянёс кулыс новйётіс?

Лахтин. МТС-ё ветлім.

Андрей. МТС-ё? Сідзкё, Рюмин дынё? И ыджыт васис эз повзъы? Но, сулав, садясь только!

Лукерья Филатовна. Ноко, лэбты сылісь юрсё. Вот сідз... Ось ёмсё... Сейчас мийё сылё... *(Ольгалё ёмас кысьтё вина.)*

Андрей. Ю на здоровье, Ольга Григорьевна.

Лахтин. Садясьсё. Оля, но кыдз?

Ольга. Немабу. Пустяк. Мыля ёмам сэтшём курыт?

Лахтин. Винасянь. Ковсис тэныт кысьны.

Ольга. А, да... Ме эд вёйи? Кытшём кóдзыт вёлі. Йыс омён чегласис. А тэ кыссин ме дынё пёввез ку-

зя да сё горётлін: „Видзсы, Оля! Видзсы, Оля!“ Кытшом глупой! Мый бердын ме верми видзсыны? Ваыс бердын?

А н д р е й. Но, басни кончитом. Оні жоник пондас бантны. *(Сиботчю Оляга дынб, кисё видзё тнас.)* Кытён вёлін?

О л ь г а. МТС-ын.

А н д р е й. Кытшом делоён? Мыйлө ветлін?

О л ь г а. Мыйлө? *(Чечювтис.)* Да! Серёжа! А деталие? Кытён деталие?

Л а х т и н. Татён, посодзас, лабич вылын коли. Былөс бур.

А н д р е й. Деталь?

А н д р е й уськөтис пуртсё. Некни Лукерья Филатовнася этө оз казав. Лукерья Филатовна гусёоник лэбтө пуртсё да дзёбө сійө.

О л ь г а. Сейчас ме вежа паськөмөс, босьта инструментэз—да стан вылө.

А н д р е й. Деталь? Оля! Серёжка! Кытшом деталь?

Л а х т и н. Да тэнат машина дынб жө.

О л ь г а. Бантны некөр. Кык час бөрті тэнат тракторыс должен уджавны. А тэ мый? Юин?

А н д р е й. Юи.

О л ь г а. Киэт тэнат дрөжитоны?

А н д р е й. Дрөжитоны.

О л ь г а. Миссы. Ю шоныт йөв. Видзөт—уджавны колае дунтыр. Терпитан?

А н д р е й. Терпита.

О л ь г а. Ме сейчас. Только паськөмөс вежа. *(Муно заборка сайб.)*

Л у к е р ь я Ф и л а т о в н а. Байті ме тэныт—сідз и эм: орлиной породансь сія.

А н д р е й. А ме?.. Серёжка... *(Шуксё лабичб.)* Кыдз оні меным ассим стыдөс вермыны?

Л а х т и н. А тэ төдан, кин тойыштис тэнб эта стыд дынб? Кин гусёоник, сайласёмөн нуөтис тэнб друггез дынсь, ёртгэз дынсь? Кин өзтис тэын Оля дынб ненавистьсё? Кин, тэнат самолюбие вылын орсикб, тэнат кнэзын тракторсё петкөтис стройсис? Тэ төдан этб?

А н д р е й. Тбда.

Л а х т и н Этб стыдсө тэ верман, а вот мөдикнас кызд?

А н д р е й. Кытшом—мөдикөн?

Л а х т и н. Медстрашнөйнас. Предателькөт, родина врагкөт, шпионкөт дружитом...

А н д р е й. Ме?! Да тэ кин йылись бантан? *(Лактин шы оз сет.)* Мый? Оз вермы эта лоны!..

Л у к е р ь я Ф и л а т о в н а. О-хо-хо! Вермас, ох, вермас!

Л а х т и н. Тэ эд друг сылөн?

А н д р е й. Ме? Серёжка, веритан тэ меным?

Л а х т и н. Ме верита, да...

А н д р е й. И мөдиккес веритасө. Быдөнныс веритасө! Ме тиянкөт эд, ме тиян друг... Кыдз жө ме верма?..

О л ь г а *(петб заборка сайсянь мөдик комбинезонын)*. По, стан вылө!

Г о р е в *(мыччисё ыббсын, сія кыскө киөттис дьяконбс. Дьяконыс пыксё, оз бы мун)*. Лок, гражданин. Лок!

Д ь я к о н. Ен батюшко! Морт узьб, нем оз төд, и друг!..

Г о р е в. Пуксыв кытчөдз.

Д ь я к о н. Но, дак мый, и пукся. *(Шуксёб.)*

Г о р е в. Кытчө лөсёбчнт?

О л ь г а. Удж вылө, конечно. А мый сэтшөмыс?

Г о р е в. А вот эта, Климов Андрейс, тожб удж вылө?

О л ь г а. Конечно.

Г о р е в. Сія ыб вылас оз мун.

О л ь г а. Этб мыля? Мый тэ татён командуитан?

Д ь я к о н. Вот именно! И меён, төдат, тожб командуитө. Лэбтис ольпась вылсь: мунам! Кытчө? Мыйлө? Кытшом основаннө вылын?

Г о р е в. Дак кызб: төн рытнас панталис менб Василиса Крамкова. „Мый,—шуб,—безбожниккес, адзылит?“ Мый сэгшөмсө мийб адзылим? „А вот, сійб: Климов Андрюшкакис уджас медодзза местаб сувтис, медодзас муно“.—Но, дак мый, сідзкб, тэ өлдбөн рад сы понда. „Мыйнб, кызд не рад! Небось арнас, көр сія комсомолын вөлі, дак и машина жугдис и медбөрья

местаын кольччис, а öнi, кызд пондiс енлö веритны да благодатьыс сы дынö локтiс, дак видзöт мый керö!"

А н д р е й. Кин пондiс енлö веритны? Ме?!

Г о р е в. Ме посадö уськötчи—быдлаын öтiкö байтöны.

А н д р е й. Да ме эд машина жугдi! Кытшöм сэтöн к чорту благодать?

Г о р е в. Кытшöм машина?

О л ь г а. Этö сiя сiдз... Аслыс байтö. Но! Одзлань мый? Висьтась одзлань.

Г о р е в. Но, и пондi ме этö делосö расследуйтны. Васнлицасö кутi. Кинсянь кылин? Петрович висьталiс. Ме Петрович дынö—Безрукова Марья байтiс. Ме Марья дынö, Марья дынсянь—Зуев Никифор дынö, Никифор дынсянь—Алешкалöн тешша дынö, сы дынсянь—Алёна тетка дынö... И вот, медбöрын, эта гражданинö и пыксн. (*Мыччалö дякон вылö.*)

Д ь я к о н. Нем ме сэтшöмсö эг байт, решительно нем.

Л а х т и н. А кысянь тэ этö думайтiн?

Д ь я к о н. Мыйсö?

А н д р е й. Но, кöть бы сiйö, что ме енлö верита?

Д ь я к о н. Ме? Нем ме этö эг думайт. Можот, сiя ачыс думайтiс? Тэ пыр эд öтлаын батюшкыскöt,—эта сьöртi позьö думайтны.

Г о р е в. Вежöртат, мый лоас, ежели сiя петас медодзза местаö? Хитрöй механика. Действиеöн агитруйтöм.

А н д р е й. Ёрттэз, веритат тiйö меным али одö? Ас пондасим ме этö мöдi, ас пондасим! Мед ас выльсь позорсö чышкыны... Мед Оляыс бертiс ме дынö... И эг думайт ме еныс йыльсь. И ог верит ме еныслö.

Д ь я к о н. Но, кызд жö сiдз он верит? Кызд жö он думайт? А эта мый? (*Босьтö пизан выльсь книга да лыддьöтö.*) Миян господьлөн Иисус Христослөн святöй евангелие—Магфейсянь, Лукасянь, Иоаннсянь. Нельнаннисянь. А тэ шуан—он верит!

Л а х т и н. Сiдз. Сёжö тэ, гражданин, эн вунöt, что быдöс эта вермас вайötны тэнö умöль последствиезö. Да сэтчö жö, быдöс этö тэ пондötи ачит, аслаг инициатива сьöртi.

Д ь я к о н. Ме? Ен батюшко! Граждана! Абу ме виноват, немын абу виноват. Ме эд мортыс подначальной...

Л а х т и н. Да мыйлö нö этö слухсö тэ лэдзин?

Д ь я к о н. Ме? Этö слухсö? Нем ме эг байт. Можот, батюшко, отец Павелыс?

А н д р е й. Павел Дмитрич? Да эд ме ачим сылö байтi... Кинлö ме веритi? Ёрттэз, вартлö менö! Виноват ме. Кругом виноват.

Х о х л о в (*чожа пырö. Сувтчис ыбöсас и оз адззы Ольгасö*). Мый лоис? Андрюша! Неужели?..

А н д р е й. Эн сибötчы ме дынö...

Х о х л о в. Несчастнöй! Кытöн Ольга Григорьевнаыс?

О л ь г а. Но, шуам, татöн.

Х о х л о в. Ах, да?.. Тэ?

О л ь г а. А мый?

Х о х л о в. Не, абу нем... Адззан я, ме öддöн волнуйтча. Гнуснöй подвох. Провокация. Посад кузя муно кытшöмкö дикöй слух: бытьтö Андрей Иванович пондiс веритны енлö. Бытьтö сы дынö локтiс кытшöмкö благодать и этасянь посевоной дырни сiя петас первой местаö. Медбы эзö вöлö некытшöм недоразумённёз, ме быдöс ответственностьөн висьтала, что вот мийö дяконкöt эна слуххез дынö огö имейтö некытшöм отношеннё... (*Дьяконлö.*) Подтвердит, отец дякон.

Д ь я к о н. Подтверждайтa, ме пыр этö подтверждайтa.

Х о х л о в. И нельки дзик мöднёж: төн рыгнас мийö отец дяконкöt öтöрас панталiм гражданка Пелагея Ушаковаöс, висьтасим сылö, кытшöм несчастье лоис Андрей Ивановичыскöt.

Д ь я к о н. Мый Пелагея? Ме, можот, эта йыльсь кыкдас мортлö ни висьталi. Мыся, Андрей Климов снлö оз верит. Байтiс сылö батюшко, а сiя некызд оз верит. Этасянь ськöt и несчастьеыс лоис. Енлөн, мыся, наказаннё. Öнi, небось, быдöс посадыс ни эта йыльсь байтö!

О л ь г а. Кытшöм несчастье йыльсь тiйö байтат?

Хохлов. Но, тийё асьныт тодат: сы йылысь, что сия машина жугдіс.

Лахтин. Кытшөм машина?

Хохлов. Трактор... Төн.

Горев. Нем ог вежорт.

Ольга. Андрей, тэ жугдін разь тракторсө?

Андрей. Ме? Первуись кыла.

Хохлов. Сулалё. Мый тийё менчим юрөс бобтат? Вөлі авария. Запасной деталыс абу... Тракторыс безнадёжнөя тшыкөтөм. Гөрны сылө немөн.

Ольга. Аслыс я мый я сия байтө?

Лукерья Филатовна. А байтін, что винасө он ю. Да литровкатөг сэтшөмсө думайтан разь?

Хохлов. Андрюша, мыйын деломс? Тэ тодан эд ассит төннә отчаяннөтө? Тодан, кыз ме талун пондылі утешитны тэнө?..

Андрей. Ме быдөс тода, Павел Дмитрич! Тода и некөр ог вунөт. Спасибо велөтөмыс понда.

Ольга. И мясянь спасибо тэныт, гражданин Хохлов. Ме сө думайтї, мыйсянь пондөтны безбожнөй уджсө? Тэ меным сетін богатөй материал. Лоас мый висьтасыны миян колхозниккеслө.

Лахтин (өшын дынын). Кык минута бөртї, Оля, эта темаыс паськалас эшө отөнжыка.

Хохлов (гусьөн дьяконлө). Тэ мый-нибудь вежортан быдөс этаын?

Дьякон. Вежорта, отец Павел. Куталім мийө мортөс, а мортыс мезмис. Мый эд керан, и чери вугыр вылысь мезмывлө.

Лукерья Филатовна. Эх, тэ! Вешьяна!

Хохлов. Мунам, отец дьякон. Эстөн издевайтчөны миян вылын, эстөн синнаныс озө адззө мянөс. Ась! Миянлө я, ен пастыррезлө, ненависть вылө отвечайтны ненавистьөн, издевательство вылө—издевательствоөн? Не, мийө шы огө сетө. Мийө помнитам милосерднөй да кроткөй Христослісь заповедьсө: блаженнөйөс тийө, көр тиянөс видөны!.. (Мунө ыбөс дынө.)

Лахтин (пөдналө сылө туйсө). Видзчисьыш нева, гражданин.

Хохлов. Миянлө нем видзчисьынытө.

Лахтин. Кыз нем? Видзөт-ко бшынас. Адззан, посодз дынас вөлөн локтөны?

Хохлов. Этө кинөс нуөтны?

Лахтин. Тэнө, гражданин, тэнө...

Хохлов. Мый понда? Господи милосерднөй! Низкөй клевета!

Лахтин. Тэ сьөртї клевета? А аэродром вылысь снимокыс?

Хохлов (уськөтчө Лукерья Филатовна дынө). Дақ этө тэ, пөрись ведьма... (Андрей кутис сийө.)

Лукерья Филатовна. Мый тэ, батюшко, мый тэ! Пернапасась! При чөм ме эстөн? Ме эд висьталі тэныт—кань виноватыс, сысянь и кор.

Хохлов. Отпевайтны ог понды! Кулан, кыз пон, греххетө сеттөг...

Лукерья Филатовна. Мыйөн повзьөтлө! А тэ юав перво—лөсьөтча я ме кувнытө?

Лахтин. Тэныт, гражданин Хохлов, дзэбны Лукерья Филатовнасө действительно оз удайтчы. Эта понда ме ручайтча тэныт.

Дьякон. Окөнчательно мянөс тэкөт, отец Павел, кушөтисө. Сувтам өнї мийө ны одзын нагибос кушөсь. Ой, полөм петө!

Лахтин. Адззан, гражданин, мян луннэзө, нельки рясатөм да грубөй религиятөм поплө, идейнөй да демократическөй поплө, сьөкыт лөб „уджавны“. Сьөкыт сийөн, что мян етша кольччисө „хрупкөй да жалостно шаткөй“ обывателлес. И эталө доказательствоыс—вот: бабушка, Лукерья Филатовна...

Лукерья Филатовна. Ме мый? Ме нем. Велөтис сия эстөн мян коласын, вешьяннас, баля моз баксис да видзөтліс—кинөс курччөвтны. А чужөй кучиксө сы вылысь кульыштисө—и вот сия, быдөс сэтөн... Но, не көин разь?

ЗАНАВЕС.

ПЫТШКӦС.

Тшаккезӧн утка. <i>Вуджӧтис Н. Спорова</i>	3
Лотос. <i>Вуджӧтис Н. Спорова</i>	16
Кин ладорын. <i>Вуджӧтис Н. Спорова</i>	40
Сад. <i>Вуджӧтис С. Туркин</i>	68
Жалость. <i>Вуджӧтис С. Туркин</i>	83
Енлӧн мыжйӧм. <i>Вуджӧтис В. Савельев</i>	94
Бӧбӧтчӧм. <i>Вуджӧтис С. Туркин</i>	105
Баля кучик. <i>Вуджӧтис Н. Спорова</i>	122

Редактор *С. Караваяв*. Техредактор *Ф. Яркова*. Корректор *Ф. Яркова*

Сдано в набор 25/X-40 г. Подписано к печати 10/I-41 г. Формат бумаги 60X92 1/16. Печатн. листов 11 1/8. Авт. лист. 8,5. В 1 печат. листе 33280 тип. зн. ЛВ 13870. Заказ № 1667. Тираж 1000. 1941 г.

г. Кудымкар. Типография Коми-пермяцко-Октябрьск. уезда

Виладн. л.